

Yeni başlayanlar için Tirol

Göçmenlerin, Tirol'deki toplumsal koşulları daha iyi anlayabilmeleri için hazırlanmış yönlendirici el kitabı.

Tirol für AnfängerInnen · Türkisch

Bu broşür Şu dillerde mevcuttur:

Arapça, Boşnakça-Hırvatça-Sırpça, Almanca, İngilizce, Farsça, Fransızca, Rusça, Somalice ve Türkçe.

Burada sipariş vermek için: ga.integration@tirol.gv.at · +43 512 508 80 7804

www.tirol.gv.at/integration adresinden indirebilirsiniz

Diese Broschüre ist in den folgenden Sprachen erhältlich:

Arabisch, Bosnisch-Kroatisch-Serbisch, Deutsch, Englisch, Farsi, Französisch, Russisch, Somali und Türkisch.

Zu bestellen unter ga.integration@tirol.gv.at · +43 512 508 80 7804

Download unter: www.tirol.gv.at/integration

İletişim:

Medya sahibi ve yayıncı:
Amt der Tiroler Landesregierung (Tirol Eyalet Hükümeti)
Abteilung Gesellschaft und Arbeit (Toplum ve Çalışma Dairesi)
Meinhardstraße 16
6020 Innsbruck
Tel. 0512 / 508-807804
gesellschaft.arbeit@tirol.gv.at

Editör: Mag. Johann Gstir

Fotoğraf Sayfa 1: Sebastian Müller / die Grünen (Yeşiller)

Kapak tasarımı ve düzeni: Birgit Raitmayr | pixlerei.at, Innsbruck

İç kısımdaki resimler: Circus

Baskı: Druckerei Sterndruck, Fügen

6. (güncellenmiş) baskı 2020

Bu broşürün içeriği büyük bir titizlikle hazırlanmıştır. Buna karşın olası, hatalar veya sapmalardan, (ör: yasal değişikliklerden dolayı oluşmuş farklılıklar), dolayı herhangi bir sorumluluk kabul etmiyoruz.

Bu broşürün metni TextLab kullanılarak dilbilimsel açıdan anlaşılabilirlik testine tabi tutulmuştur. Analiz edilen metnin vatandaşın kullandığı dile yakın ve tamamen anlaşılır olduğu ortaya çıkmıştır.



İçindekiler

Tirol'e hoş geldiniz!	1
Toplum refahını ve aidiyeti güçlendirmek	2
Tirol eyaletinin entegrasyon çalışmaları	3
1. AVUSTURYA HAKKINDA BİLİNMESİ GEREKENLER	4
1.1. Genel Bilgiler	4
1.2. Siyasi	5
1.3. Kültür	5
1.4. Din.....	5
1.5. Resmi tatil günleri.....	6
1.6. Tirol hakkında bilinmesi gerekenler	7
2. İKAMET VE YERLEŞME	8
2.1. Yerleşme ve İkamet Yasası doğrultusunda Avusturya'da ikamet ve yerleşme	8
2.2. Genel verilme şartları	9
2.3. Yetkili daireler	9
2.4. İkamet – Yerleşim – Entegrasyon anlaşması hakkında sıkça sorulan sorular	9
2.5. AB-Vize kurallarına ve Yabancılar polisliği kanununa göre Avusturya'da kısa süreli ikamet	13
2.6. İltica Yasası hükümleri doğrultusunda ikamet	13
3. VATANDAŞLIĞA ALINMA	15
3.1. Vatandaşlığın verilmesi – Vatandaşlığa alınma şartları	15
3.2. Dilekçe ve soruşturma	16
3.3. Garanti verme	16
3.4. Vatandaşlığa alınma masrafları	16
3.5. Çifte vatandaşlık ve Avusturya vatandaşlığının kayıp edilmesi	17

4. ÇALIŞMA	18
4.1. Çalışma izni (§ 4 AuslBG)	19
4.2. Avusturya’da çalışma izniniz var ama henüz iş mi bulamadınız?.....	20
4.3. İş buldunuz – İşvereninizin sizden beklentileri.....	21
4.4. Eğitim parası update	21
4.5. Tirol eğitim bonusu.....	21
4.6. İş akdim sona erdiğinde ne yapmalıyım? (istifa veya işten çıkarılma, ...)	22
4.7. Size ayrımcılık yapıldığını hissediyorsanız?	22
5. İKAMET	23
5.1. İkametgâh kaydı yaptırmak ve kaydı başka yere aldırarak.....	23
5.2. İşletme masrafı.....	23
5.3. Atık tasfiyesi	24
5.4. Danışmanlık.....	24
5.5. Maddi destek	24
6. ALMANCA KURLARI	25
6.1. Almanca kursları hakkında nereden bilgi alabilirim?.....	25
6.2. Nereden mali yardım alabilirim?.....	25
7. EĞİTİM	29
7.1. Okul öncesi eğitim – Kreşler ve Anaokulları.....	29
7.2. Avusturya’da zorunlu eğitim	30
7.3. Avusturya’da öğretim biçimleri	30
7.4. Özel pedagojik (eğitimsel) teşvik ihtiyacı	32
7.5. Öğleden sonra etüt	33
7.6. Anadilde Eğitim	34
7.7. Din Dersi	34
7.8. Burslar	34
7.9. Ders yardımı	35
7.10. Yetişkin eğitimi	35

8. SAĞLIK	37
8.1. Hasta olarak haklarınız	37
8.2. Yetişkinlere sağlık kontrolü.....	38
8.3. E-kart (e-card) (Sosyal güvenlik kartı)	38
8.4. Psiko-sosyal sorunlar	39
9. TOPLUM VE NESİLLER	40
9.1. Aile	40
9.2. Gençler	47
9.3. Kadınlar.....	50
9.4. Yaşlılar	51
10. SORUNLAR VAR İSE	52
10.1. Acil numaralar.....	52
10.2. Şiddet	52
10.3. İrkçılık ve Ayrımcılık	54
10.4. Bağımlılık sorunları	54
10.5. Evsizlik.....	55
10.6. Engelliler	56
10.7. Uzun süreli bakım ihtiyacı duyma.....	56
10.8. Maddi sıkıntı.....	57
11. BOŞ ZAMAN FAALİYETLERİ, KÜLTÜR, SPOR	59
12. MOBİLİTE – HAREKET HALİNDE OLMAK	60
12.1. Toplu Taşıma	60
12.2. Avusturya’da araç sürmek.....	60
12.3. Bisiklet.....	61
13. FAYDALI ADRESLER	62

DİKKAT! Broşürde adı geçen kurumların ve dairelerin farklı çalışma zamanları vardır. Genellikle öğle yemeği zamanında kapalıdır.

TİROL'E HOŞ GELDİNİZ!



Birçokları bu hissi tanımaktadır: Yabancı bir yere varabilmek, lisanını bilmemek veya çok zor anlamak, hayat ile başa çıkmak. Kendi ülkesinden uzak bir yerde yeni bir hayat kurmak istemek ise haliyle daha da zordur. İnsanın kendi ülkesinden bildiği birçok şey artık geçerli değil. Adetler ve gelenekler yabancı ve ikamet, vatandaşlığa alınma ve çalışma gibi hukuki esasların için çıkmak bir hayli zor.

Yeni bir hayata başlamak kolay değil ve beraberinde birçok soru getirmekte: Bir oturma müsaadesi nereden açacağım? Çocuğum nerede okula gidebilir. Almanca öğrenmem için kim bana destek olacak? Şoför ehliyetim Avusturya'da geçerli mi?

Biz bunları biliyoruz ve bu nedenle sizler için bu kılavuzu hazırladık. Burada Tirol'de yeni bir başlangıcı kolaylaştırmak için bürün enformasyonları ve müracaat noktalarını bulacaksınız. İkamet iznindeki A harfinden Tirol'deki rakamlardaki Z harfine varıncaya kadar: Biz size ülkemizi ve destek sağlayan bütün kuruluşları tanıtmak istiyoruz.

Yeni insanlar tanımak gayet tabii yeni başlangıcın bir parçası ve o zamana kadar tanınmayan bir dünyaya entegrasyonu kolaylaştırmakta. Aile, Almanca kursları veya sağlık gibi değişik konu alanlarında değişik müracaat noktalarının adresleri liste halinde verdik. Buralarda muhataplarınız sizlere yardımcı olmakta ve size daha geniş enformasyonlar vereceklerdir.

Evet, yeni bir başlangıç zor olabilecektir, fakat biz bir hoş geldiniz selamı olarak bu kılavuz ile biraz kolaylaştıracığımız ümit ediyoruz.

Gabriele Fischer
Eyalet Kurulu Entegrasyon ve Sosyal Faaliyetler Sorumlusu

TOPLUM REFAHINI VE AİDİYETİ GÜÇLENDİRMEK

TİROL'DA BİRLİKTE YAŞAMA MODELİ

Tirol bölgesinde uygulanan entegrasyon modeli, tüm toplumun kaliteli bir birlikte yaşam sürdürmesi için kılavuz niteliğindedir. Bölgede yaşanan sosyal gelişimden ve alınan

göçten dolayı, nüfusun çeşitliliği de oldukça artmıştır. Ancak güvenlik, uyum, kişisel gelişim, kaliteli bir birlikte yaşam ve aidiyet gibi ortak temel ihtiyaçlarımız bizi birleştirmektedir.

TOPLUM REFAHINI VE AİDİYETİ GÜÇLENDİRMEK İÇİN HAZIRLANMIŞ OLAN YÖNERGELER

Uyum güvenliğe yol açar.

Yaşanan değişimleri kavradığımız ve bunların düzenlenmesi için sunulan imkânları kullandığımız sürece, uyum ve güvenlik sağlanmış olur. Başarının sağlanması için konunun aktif bir şekilde ele alınması ve tüm ilgili nüfus gruplarının katılımı belirleyicidir.

Sağlıklı bir ilişki için konunun ele alınıp tartışılması gerekir.

İhtiyacımız olan karşıt görüşlerin ve tutumların bir araya gelip saygılı bir tartışma yapmasıdır.

Ortak değerlerin ve normların karşılıklı olarak kabul edilmesi ve anlaşma sağlanması ile "Biz-Siz-Sınırları" aşılabilmekte ve toplum refahı ve aidiyet duygusu güçlenebilmektedir.

İşbirliği birleşmeyi güçlendirir.

Artan çeşitlilikle birlikte toplumun kendi içerisinde yapıcı bir etkileşim

içerisinde olması için insanlar ortak ihtiyaçlarının ve çıkarlarının farkında olmalıdır, bu şekilde farklılıklardan bağımsız olarak ilişkiler ve işbirliği sağlanabilmektedir.

Toplumsal gelişim için bireysel potansiyel gerekmektedir.

Kişisel yeteneklerin desteklenmesi için toplumda bulunan imkânların herkese açık ve erişilebilir olması şarttır. Ancak bu yeteneklerin toplumsal gelişime hizmet etmesi için de bireylerin bölgede bulunan yaşama, sosyal alana ve paylaşılan değer ve normlara bağlılık duygularının olması gerekmektedir.

Bahsedilen modele www.tirol.gv.at/gesellschaft-soziales/integration üzerinden erişebilirsiniz. Toplum ve İş Bölümü'nden de özetini talep edebilirsiniz.

TİROL EYALETİNİN ENTEGRASYON ÇALIŞMALARI

Tirol eyaletinde hükümet meclis üyesi Gabriele Fischer göçmen entegrasyonu sorumlusudur.

Tirol hükümetinde entegrasyon Toplum ve İş Bölümü'ne ait bir konudur.

GÖREVLERİMİZ:

- Tirol'daki entegrasyon ve uyum çalışmalarının koordinasyonu ve desteklenmesi
- Bilinçlendirme (entegrasyon takvimi, sergiler, ...)

- Çok uluslu bir toplumla olan ilişkilerde yetkinliğin artırılması (Entegrasyon toplantıları, eğitim kursları, ...)

HİZMETLERİMİZ...

- Entegrasyon kurumları ve projeleri için destek
- Almanca ve okuma yazma kursları için destek
- Entegrasyon, dil desteği, vb. broşürleri
- Entegrasyon hizmetinde çalışan kişilere hizmet (bilgiler, konferanslar, ...)
- Mültecilerin entegrasyon sürecini desteklemek için uyum rehberi olarak Tirol entegrasyon pusulası

TÜM TİROL'DE ENTEGRASYON

Entegrasyon ve uyum ile ilgili ilçe düzeyinde ve bazı belediyelerde ve şehirlerde de iletişim noktaları bulunmaktadır. S. 88



Akşam yemeği

Hiç bir şey görüldüğü gibi değildir: İlk bakışta bir yarım ay gibi görünse de, ikinci bakışta bir parça ekmeğ. Ama hangi tip ekmeğ? Pide mi? Onu kim bölmüş? Sorular bunlar. Yanıtları ise ancak bir defadan daha fazla bakan alır.

1. AVUSTURYA HAKKINDA BİLİNMESİ GEREKENLER

1.1. GENEL BİLGİLER

Resmî Dili:

Almanca. Karintiya, Burgenland ve Steiermark Eyaletleri'nde Slovence ve Hırvatça da resmî dil olarak kabul edilmiştir.

Başkenti:

Viyana

Yönetim şekli:

Parlamerter demokrasi

Yüzölçümü:

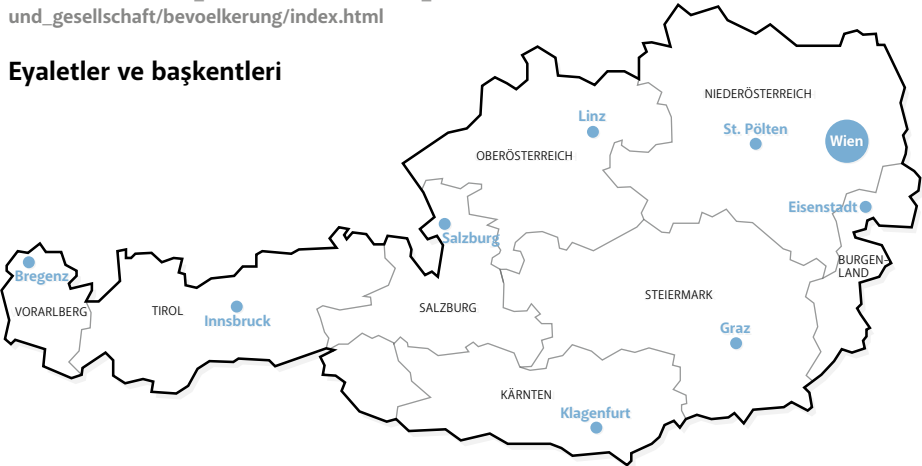
83.878,99 km²

Nüfus:

8.82 Milyon Bayan ve erkek vatandaş (2018)

www.statistik.at/web_de/statistiken/menschen_und_gesellschaft/bevoelkerung/index.html

Eyaletler ve başkentleri



Ulusal bayram:

26. Ekim

Resmi tatil:

1. Mayıs

Para birimi:

Euro €

İklim:

Orta Avrupa geçiş iklimi

Gayrisafi milli hâsıla (G S M H):

kişi başına € 42.010,-

www.statistik.gv.at/web_de/statistiken/wirtschaft/volkswirtschaftliche_gesamtrechnungen/index.html

Kaynak: Federal Başbakanlık. „Österreich konkret – Zahlen & Fakten“ (2007), S. 6.

1.2. SİYASİ

Avusturya, federal bir cumhuriyettir. Bu Federal Hükümet Avusturya'nın birçok alt birimden oluşmaktadır. Bu alt birimlere eyalet adı verilir. Dokuz eyaletin kendi meclisi (Landtag) ve kendi eyalet hükümeti vardır. Bazı alanlarda devlet, bazı alanlarda ise federal hükümet aktiftir. Hatta kentler ve belediyeler, bazı konularda kendi başarılarına karar verebilir.

Devlet Başkanı:

Cumhurbaşkanı, 6 yıllık bir dönem için doğrudan halkoyuyla seçilir

Hükümet Başkanı:

Başbakan

Sistem:

Demokratik cumhuriyet, temsili demokrasi

Parlamento:

Parlamento, Milli meclis ve federal konseyden meydana gelir. Milli meclisin her 5 yılda bir halk tarafından seçilen 183 üyesi vardır. Federal konseyin ise 61 üyesi bulunur. 9 Eyaletin eyalet meclisleri fedaral konseyi seçer.

1.3. KÜLTÜR

Avusturya kültürel geçmişi ve güncel kültür yaşamı ile tanınan bir ülkedir. Gelenekler çeşitli dallarda çok önemli rol oynamaktadır.

Güzel mimarisi, saray ve kaleleri eski çağların ihtişamını ve büyüklüğünü hatırlatır. Günümüzde Avusturya,

sergilerle, tiyatrolarla, kabarelerle ve konserlerle dünyanın her köşesinden ilgilileri ülkemize çekmektedir.

Avusturya'da yaşam renkli ve çok çeşitlidir; tüm bunlara gelenekler ve göreneklerde dâhildir.

1.4. DİN

Avusturya'da din özgürlüğü kanunla güvence altına alınmıştır. Yani birisi istediği dini seçebilir veya dinsiz de olabilir. Aynı şekilde, istenildiği zaman bir dini topluluktan çıkış mümkündür.

Avusturyalı nüfusunun çoğunluğu – yaklaşık 6,4 milyon kişi – Hıristiyanlık inancına bağlıdır.

Hristiyanlık üç mezhebe ayrılır:

- Katolik (yaklaşık 5,56 milyon kişi)
- Ortodoks (yaklaşık 397.000 kişi)
- Protestan (yaklaşık 412.000 kişi).

Avusturya'da nüfusun geri kalanı ise aşağıdaki dinlere inanmaktadır:

- 700.000 Sünni Müslüman
- 80.000 Müslüman Alevi
- 35.000 Budist
- 12.000–15.000 Yahudi.

Veriler dini cemaatlerin tahminlerine dayanmaktadır ve ÖİF araştırma raporundan „Demographie und Religion“ den Yıl 2017. En son 2001 yılında nüfus sayımı yapılmıştır. O zamandan bu yana Avusturya'daki dinlerin takipçi sayıları hakkında kesin veri yoktur.

(Kaynak: ÖİF Factsheet „Demographie und Religion“, 2017)

1.5. RESMİ TATİL GÜNLERİ

1 Ocak – Yeni yıl,

6 Ocak – Üç Aziz Kral,

Mart sonu/Nisan başı – Paskalyadan önceki cuma günü, Paskalya Pazarı ve Paskalya Pazartesi'si,

1 Mayıs – Resmî Tatil,

Mayıs sonu/Haziran başı – İsa Peygamberin miracı, Pantkot Yortusu,

Haziran ortası – Katolik Yortusu,

15. Ağustos – Meryem Ana miracı,

26. Ekim – Millî Bayram,

1. Kasım – Azizler Yortusu,

8. Aralık – Meryem günahsız gebelik yortusu,

24. Aralık – Noel Gecesi,

25. Aralık – İsa Günü,

26. Aralık – Stefan Günü.

Avusturya'da en çok inanılan dinlere ait tatillerin tam tarihleri, her yıl Tirol Eyaleti Uyum Şubesi tarafından yayımlanan uyum takviminde bulunabilir. Bu takvim uyum bölümü tarafından senelik olarak yayınlanır.

Entegrasyon takviminde, Avusturya'daki çoğu insanın ait olduğu inançların tatillerinin tarihlerini bulacaksınız. Toplum ve Çalışma Dairesi (Abteilung Gesellschaft und Arbeit) bunu her yıl yayınlıyor.

1.6. TİROL HAKKINDA BİLİNMESİ GEREKENLER

Tirol'ün binlerce yıldan buna beri bir yerleşim yeri olduğu bilinmektedir; buranın uzun ve köklü bir tarihi ve geleneği bulunmaktadır. Eskiden yerel halk geçimini daha çok tarımla sağlıyordu. Çok eskiden (yaklaşık M.Ö. 4000 yıllarında) Tirol'de madencilik yapıldığı kanıtlanmıştır. 1363'ten beri Tirol, Avusturya'ya aittir. Innsbruck eyaletin başkenti olup, Altın Çatı „Goldene Dachl“ şehrin simgesidir. Dağlardan ve vadilerden oluşan güzel coğrafyası ve spor imkânlarının bolluğu Tirol'ü sevilen bir tatil beldesi yapmaktadır. Innsbruck birçok defa kongrelere ve Olimpik kış oyunlarına ev sahipliği yapmıştır.

Tirol 'de 739.000 kişi yaşamaktadır. Eyalet başkenti Innsbruck'da ise 132.493 kişi yaşamaktadır (2018 yılı verisi). Innsbruck bir spor, kültür ve üniversite şehridir.

2017 sonu itibarı ile Tirol'de 150.600 Avusturya vatandaşı olmayan kişi yaşamaktaydı. Bu rakam toplam nüfusun aşağı yukarı % 15,8'una tekabül ediyor. Nüfusun % 20,5'i göçmen geçmişine sahip. Yani bu ya kendilerinin ya da ebeveynlerinin başka bir ülkeden göç etmiş olduğu anlamına gelmektedir. Göçmenlerin çoğu Almanya kökenlidir. Hemen ardından eski Yugoslavya ve Türkiye kökenli kişiler gelmektedir.

(Statistik Austria 2018: 1.1.2018 tarihi ile nüfusun milliyet ve eyaletlere göre dağılımı, www.statistik.at/web_de/statistiken/bevoelkerung/bevoelkerungsstruktur/bevoelkerung_nach_staatsangehoerigkeit_geburtsland

Statistik Austria 2018: Göçmen kökenli vatandaşların eyaletlere göre dağılımı (2018 yılı ortalaması)

www.statistik.gv.at/web_de/statistiken/menschen_und_gesellschaft/bevoelkerung/bevoelkerungsstruktur/bevoelkerung_nach_migrationshintergrund/033241.html)

Tirol'ün bir valisi, Eyalet Hükümeti ve her beş yılda bir seçilen 36 delegeli Eyalet Parlamentosu bulunmaktadır.

Tirol dokuz vilayetten oluşur. İsimleri: Innsbruck, Innsbruck-Land, Schwaz, Kufstein, Kitzbühel, Imst, Landeck, Reutte ve Lienz. Her vilayetin başında vilayetten sorumlu bir kaymakam bulunur.

2. İKAMET VE YERLEŞME

2.1. YERLEŞME VE İKAMET YASASI DOĞRULTUSUNDA AVUSTURYA'DA İKAMET VE YERLEŞME

Avusturya vatandaşı olmayan şahsın Avusturya'da **ikamet etmeleri** veya yerleşmeleri için bir izne ihtiyaçları bulunmaktadır.

"İkamet" belirli bir amaç için Avusturya'da geçici olarak bulunmaktadır. "Yerleşme" ise Avusturya'da senede hakikaten altı aydan fazla sürecek olan bir yaşam menfaatlerinin merkezi olarak veya sadece geçici olmayan bir çalışma için ikamet hakiki olarak veya gelecekte olması için Avusturya'da ikamet demektir.

ATB (EWR=ATB Avrupa Ticaret Bölgesi – Bunlara AB-Üye ülkeleri olan Norveç, İzlanda ve Lichtenstein da dâhildir) bölgesinden ve İsviçre'den gelen şahıslar için Avusturya'da ikamet ve yerleşme izni direkt olarak Birlik Hukuku Hükümleri ile düzenlenmiştir. Bu nedenle bu şahısların Avusturya'da ikamet ve yerleşme için resmi bir izin almalarına gerek bulunmamaktadır.

Fakat ATB gelen şahıslar üç aydan fazla Avusturya'da kalmak istedikleri takdirde yetkili yerel daireye (bakınız madde 2.3) **bir ikamet kayıt belgesi** için müracaat etmek zorundadırlar. Müracaat yurt içine girildikten sonra dört ay içerisinde gerçekleştirilmek

mecburiyetindedir. Üçüncü ülkelerden gelen ATB vatandaşlarının yakın aile bireylerine beş sene için geçerli olan bir ikamet kartı verilmektedir. Bu sürenin bitiminde sürekli bir ikamet kartı için müracaat edilebilir.

Avrupa Ticari Birliği ülkelerinden birinin veya İsviçre vatandaşı olmayan şahısların (**üçüncü ülke vatandaşları**) **bir ikamet belgesine** ihtiyaçları bulunmaktadır. Aşağıdaki ikamet belgesi şekilleri bulunmaktadır:

- **Sınırlı oturma izni:** Sınırlı oturma izinleri altı aydan fazla sürecek belirli bir amaç için (örneğin öğrenciler veya yüksek tahsil öğrencileri) belirli bir ikamet süresi için verilmektedir. Bu izinler asıl olarak bir sene ile sınırlandırılmaktadır ve belirli şartlar altında uzatılabilmektedir.
- **Yerleşme izni:** Yerleşme izinleri örneğin Avusturya vatandaşlarının aile bireyleri gibi şahıslar için Avusturya'da uzun süreli ikamet hakkı tanımadır. Bu izinler de süreli olarak verilmekte ve belirli şartlarda uzatılabilmektedir. Yerleşme izinleri bazı durumlarda orana bağlıdır, yani belirli şahıs sayısı ile sınırlandırılmıştır.

- **Sürekli ikamet – AB:** Bu oturma izni beş senelik bir yerleşme izninden

sonra verilmektedir ve Avusturya’da süresiz ikamet hakkı tanınmaktadır.

2.2. GENEL VERİLME ŞARTLARI

Bir ikamet izni her halükarda aşağıdaki genel verilme şartlarının yerine gelmiş olması durumunda verilmektedir:

- Avusturya’da ikameti kanunsuz duruma getirecek **Avusturya’ya girme yasağının** veya yabancılar yasası ile ilgili bir kararın mevcut olmaması gerekir.
- Bütün riskleri kapsayan bir **hastalık sigortasının** mevcut olması gerekir.

- Aynı büyüklükte bir aile için ikamet edilmek istenilen yerde uygun olarak kabul edilen bir **konuta** yasal olarak hakkın mevcut olduğu kanıtlanmak zorundadır.
- **Geçim için gerekli olan paranın** güvenlik altında olması zorunludur. Yani ikametın kamuya maddi masraf açacak durumda olmaması gerekmektedir.

2.3. YETKİLİ DAİRELER

İkamet izni ve yerleşme izni alınması için **ilk müracaatların** normal durumda **dış ülkede şahsen** Avusturya Büyük Elçiliğine veya Başkonso-losluğuna yapılması gerekmektedir. Belirli durumlarda istisnai olarak yurt içinde de müracaat etmek mümkündür. İkamet izinlerinin uzatılması için müracaatlar yurt içinde yapılmaktadır.

İkamet il mühaberlerinin, (süresiz) ikamet kartlarının ve ikamet ve yerleşme izinlerinin verilmesi ve uzatılması için **Bölge Kaymakamlıkları** yetkilidir. Innsbruck’ta ise Belediye Meclisi yetkilidir. Yerel yetkili daire (düşünülen) ikamet yerine göre değişmektedir.

2.4. İKAMET – YERLEŞİM – ENTEGRASYON ANLAŞMASI HAKKINDA SIKÇA SORULAN SORULAR

“Gelmeden önce Almanca” ne demek?

Üçüncü ülke vatandaşları yerleşme için **ilk defa müracaat** etmelerinde Avrupa Lisan Referansı çerçevesinde

(GERS) A1 seviyesinde temel Almanca bilgisini kanıtlamak zorundadırlar. Bu kanıt göç etmeden önce sunulmak mecburiyetindedir (istisnalar mümkündür). Genel olarak sadece Avusturya



Süt ve Bal

Cennette her yerden süt ve bal akar derler. Burada unutulmaması gereken: Cennetin de sınırları vardır. Lütfen dikkat edin: tabağın kenarına bakmayan ilerisini göremez. Çünkü uzaklara bakan açılan yeni ufukları görebilir.

Entegrasyon Fonu (Österreichischer Integrationsfonds ÖIF) tarafından tanınmış olan sınav kurumlarından alınacak olan kanıtlar kabul edilmektedir. Bu konuda daha detaylı bilgi Avusturya Entegrasyon Fonundan (ÖIF) alınabilir.

Entegrasyon anlaşması nedir?

Entegrasyon anlaşması ile üçüncü ülke vatandaşlarından Avusturya'ya yerleşmek isteyenlerin **Almanca lisanını öğrenmeleri** ve Avusturya Cumhuriyetinin Hukuk ve Toplumsal temel **değerleri** hakkında bilgi sahibi olmaları amaçlanmaktadır. Bu durumun toplumsal, ekonomik ve kültürel yaşama katılımı kolaylaştırması gerekmektedir.

Entegrasyon anlaşmasının

1. Modülü bağlayıcıdır ve

GERS A2 seviyesinde Almanca bilgisi kanıtından ve Avusturya Cumhuriyetinin Hukuk ve Toplumsal temel değerleri hakkında bilgi sahibi olduğunun kanıtlanmasından oluşmaktadır. İlk defa yerleşme izni için müracaat edildiğinden sonraki iki sene içerisinde lisan seviyesi ve gerekli bilgi kanıtı sunulmak zorundadır.

Entegrasyon anlaşmasının

2. Modülü bağlayıcı değildir ve

GERS 1 seviyesinde derinleştir-

ilmiş Almanca bilgisinden ve Avusturya Cumhuriyetinin hukuk ve toplum düzeni hakkında temel bilgilerden oluşmaktadır. Süresiz oturma müsaadesi hakkı (ikamet izni sürekli yerleşim izni – AB) alabilmek ve Avusturya vatandaşlığı alabilmek için bu bilgileri kanıtlamanız gerekmektedir.

Entegrasyon anlaşmasını yerine getirmek mecburiyetinde miyim?

Bazı istisnalar haricinde Avusturya'ya yerleşen **bütün üçüncü ülke vatandaşları** entegrasyon anlaşmasının

1. Modülünü ilk yerleşme izninin

verilmesinden sonraki iki sene

içerisinde yerine getirmek mecburiyetindedirler. Önemli bir nedenden

dolayı entegrasyon anlaşmasını yerine

getirememeniz durumunda gerekçeli

bir erteleme verilmesi için vaktinde

yetkili yerel daireye müracaat ediniz.

Aksi takdirde idari ceza tehdidi

bulunmaktadır. En kötü durumda ikamet hakkınızı kayıp edip Avusturya'yı terk etmek zorunda kalabilirsiniz.

Hakikaten yeterli derecede iyi Almanca konuşabilmeniz gerekmektedir! Bu nedenle kazanılmış bir Almanca sınavı kanıtı her durumda tek başına yeterli değildir. Resmi dairenin sizin Almanca bilginizi kontrol etme ve (kazanılmış bir sınav belgesine rağmen) Almanca bilginizin yeterli olmaması durumunda bir bildiri ile entegrasyon anlaşmasını yerine getirmedeğinizi tespit etme yetkisi bulunmaktadır.

Ailemi de yanıma getirmek istiyorum

Üçüncü ülke vatandaşlarının ailelerini yanına getirebilmeleri

Aile bireylerinin yanı alınması **çekirdek aile** ile sınırlanmıştır. Çekirdek aile olarak şu bireyler kabul edilmektedir:

- Erkek eş veya bayan eş – Fakat ancak 21 yaşından sonra
- Kayıtlı olan erkek partner veya bayan partner – Fakat ancak 21 yaşından sonra
- Evli olmayan, rüştünü elde etmemiş olan çocuklar, üvey evlatlar ve evlatlık olarak alınmış olan çocuklar da bunlara dâhildir.

Aile bireylerinin yanına alınması genel olarak orana bağlıdır. Yani federal eyalette her sene belirli sayıda yer mevcuttur. Genel ikamet izni şartları (bakınız madde 2.2.) yerine getirilmiş olmak zorundadır.

Erkek veya Bayan Avusturya vatandaşlarının aile bireylerinin yanına alınması

Bu göç şekli orana bağlı değildir.

Çekirdek aile bireyleri ikamet izni alma şartlarını yerine getirmekte iseler (bakınız madde 2.2.) bunlara aile **bireyleri için ikamet izni verilmektedir.**

Erkek veya Bayan Avusturya vatandaşlarının **diğer aile bireyleri** belirli şartların yerine getirilmesi durumunda **aile bireyleri için yerleşim müsaadesi** alabilirler. Bunlara örneğin ebeveynler, rüştünü elde etmiş olan çocuklar ve büyük ebeveynler dâhildir. Erken veya Bayan yaşam partneri de aynı şekilde bunlara dâhildir. Bunlar çekirdek aileye dâhil değildirler ve genel izin şartlarını yerine getirmek mecburiyetindedirler. Bu ikamet izni çalışma olanağını hariç tutmaktadır. Aile bireylerini yanına getirmek isteyen şahsın bir sorumluluk beyanı (yanı alınan şahısların ikametleri ile bağlantılı olan bütün masrafları kapsayacak) vermesi burada zorunlu bir ön koşuldur.

ATB ülkelerinden ve İsviçre'den serbest dolaşım hakkına sahip olan şahısların aile bireylerini yanlarına almaları

Yanına alınan aile bireylerinin kendileri ATB ülkesi veya İsviçre vatandaşı iseler üç ayı geçecek olan bir ikamet için ikamet il mühaberi almak için müracaat etmek zorundadırlar.

Eğer üçüncü ülke vatandaşı iseniz ve **yakın aile bireylerinden** sayılmakta iseniz Avusturya'ya yerleşme hakkınız bulunmaktadır ve size **ikamet kartı** verilecektir. Bu kart beş sene geçerlidir. Bu sürenin **sonunda sürekli bir ikamet kartı** için müracaat edilebilir. Yakın aile bireyleri örneğin erkek veya bayan eş, bakımı ile yükümlü bulunulan çocuklar (21 yaşına kadar) ve bakımı ile yükümlü bulunulan ebeveynlerdir.

Diğer aile bireyleri orana tabi olmayan bir **aile bireyleri için yerleşme** izni alabilirler. Bu işlem için genel ikamet izni alma şartlarını yerine getirmiş olmaları gerekmektedir.

İkamet iznini uzatmak istiyorum

İkamet izninizin **uzatılması** geçerlilik süresinin bitiminden en erken üç ay önce mümkündür. Uzatmak için dilekçenizi mutlaka eski ikamet izninizin geçerlilik süresinin **bitiminden önce vaktinde** vermek zorundasınız. Geçerlilik süresinin sona ermesinden sonra verilecek olan dilekçe ilk dilekçe olarak kabul edilmektedir. Bu dilekçeyi de dış ülkede Avusturya temsilciliğine (Büyükelçilik, başkonsolosluk) vermek zorundasınız. Bu şekildeki bir dilekçenin de oran mecburiyeti nedenine takılması mümkündür.

Süresiz ikamet izni hakkını ne zaman elde edebiliriz?

Aşağıdaki şartların yerine gelmesi durumunda ikamet izni olarak **süresiz ikamet – AB** – için müracaat edebilirsiniz:

- Son beş sene içerisinde aralıksız olarak ikamet hakkınız mevcut idi ise ve
- Entegrasyon anlaşmasının 2. Modülünü yerine getirmiş iseniz.

İltica hakkı olanlar veya **ihtiyati korunma hakkı bulunanların da**

aynı şekilde beş senelik süreden sonra ikamet izni olarak "Süresiz ikamet – AB" – için müracaat etme olanakları bulunmaktadır.

Bu ikamet izninin verilmesinden sonra ikamet hakkı süresiz olmasına rağmen kart he beş senede bir uzattırılmak mecburiyetindedir. Fakat Avrupa Ticari Birliği ülkeleri dışında 12 aydan fazla bir süre kalmanız durumunda süresiz ikamet izniniz iptal edilebilir.

İkamet amacımı değiştirebilir miyim?

İkamet izninizin geçerli olduğu müddetçe yurt içinde **amaç değiştirme müracaatında** bulunabilirsiniz. Şartları yerine getirmiş iseniz, müracaat etmiş olduğunuz şekilde ikamet izni verilecektir.

Şartları yerine getirmemişseniz müracaat etmiş olduğunuz şekilde ikamet izni verilmeyecektir. Fakat bu durumun mevcut bulunan ikamet hakkınıza herhangi bir etkisi olmayacaktır.

2.5. AB-VİZE KURALLARINA VE YABANCILAR POLİSLİĞİ KANUNUNA GÖRE AVUSTURYA'DA KISA SÜRELİ İKAMET

Üçüncü ülke vatandaşlarının altı aya kadar olan geçici bir ikamet için genel olarak bir vizeye ihtiyaçları bulunmaktadır. Vize dış ülkede Avusturya temsilciliklerinde verilmektedir – bu temsilcilikler ise Avusturya Büyükelçiliği veya Başkonsolosluklardır. Azami altı ay kadar olan **kısa süreli ikametler** (örneğin turistik amaçlı) için vize verilme şekilleri vize kurallarında belirtilmiştir (**Vize C**). Bu bir

AB-Talimatnamesidir. Bazı şahıslar – hangi ülke vatandaşı olduklarından bağımsız olarak – turistik amaçlı vizeden muaf bulunmaktadır.

Belirli çalışma şekilleri için (bilhassa **sezonluk işçiler**) ikamet vizesi verilebilmektedir (**Vize D**). Bu şekilde vize verilme kuralları Yabancılar Polisliği Kanununda (Fremdenpolizeigesetz FPG) belirtilmiştir.

2.6. İLTİCA YASASI HÜKÜMLERİ DOĞRULTUSUNDA İKAMET

Değişik nedenlerden dolayı **takip edilmekte** olan insanlara **iltica hakkı** verilmektedir. Örneğin ırk, din, tabiiyet, belirli etnik veya sosyal bir gruba dâhil olmaları veya politik görüşlerinden dolayı. İltica hukukunun uluslararası hukuk açısından dayanağı Cenevre Mülteci Sözleşmesidir. İnsanlar Avusturya'da enternasyonal korunma aramakta iseler, önce bir iltica dilekçesi vermeleri gerekir. Federal İltica ve Yabancılar Dairesi (Bundesamt für Fremdenwesen und Asyl BFA) bu dilekçe hakkında karar verecektir.

Kabul edilmiş olan iltica nedenleri mevcut ise maruz kalan şahsa iltica hakkı verilecektir. Şahıs "**iltica hakkı tanınmış**" statüsünü alacaktır ve bununla Avusturya'da ikamet etme hakkı elde etmiş olacaktır.

Bir şahıs için iltica nedenleri mevcut değil de bu şahsın geldiği ülkeye geri gönderilmesi "hayati ve dokunulmazlığı için gerçek bir tehlike oluşturmakta ise" bu şahsa "**ihtiyati koruma hakkı**" statüsü verilmektedir. İhtiyati koruma hakkı alan şahsa **sürel bir ikamet hakkı** verilmektedir. Sürel bir ikamet hakkı vaktinde Federal İltica ve Tabancılar Dairesinde (BFA) **vaktinde uzattırılmak** zorundadır.

Yukarıdaki olanaklardan hiç birisi yerine gelmemekte ise, belirli şartlarda İltica Kanunu doğrultusunda aşağıdaki ikamet izni olanakları bulunmaktadır:

"İkamet hakkı plus":

Şahıs Avusturya'da bulunabilir ve çalışabilir. İkamet hakkı bir sene için geçerlidir ve uzatılması mümkün

değildir. Bundan sonra Yerleşme ve İkamet Yasası doğrultusunda ikamet izni mümkündür. Bu izin ise “Kırmız-Beyaz-Kırmız-Kart plus” (Rot-Weiβ-Rot-Karte plus) veya yerleşme iznidir.

“Oturma hakkı”:

Yabancıların Çalıştırılma Yasası doğrultusunda hak sahibi olan şahıs Avusturya’da ikamet edebilir ve çalışabilir. Oturma hakkı bir sene için geçerlidir ve uzatılması mümkün değildir. Bundan sonra Yerleşme ve İkamet Yasası doğrultusunda ikamet izni mümkündür. Bu izin ise “Kırmızı-Beyaz-Kırmızı-Kart plus” veya yerleşme iznidir.

“Oturma hakkı özellikli koruma”:

Yabancıların Çalıştırılma Yasası doğrultusunda hak sahibi olan şahıs Avusturya’da ikamet edebilir ve çalışabilir. Oturma hakkı bir sene için geçerlidir ve uzatılması mümkündür.

Bir şahsa karşı geçerli olan bir geri gönderme kararı mevcut ise, bir ikamet izninin verilmesi mümkün değildir. Geri gönderme kararı şahsın Avusturya’yı, başka bir AB-Ülkesini veya İsviçre’yi terk etmek zorunda olduğu anlamına gelmektedir.

İltica davası ve ikamet hakkı ile ilgili daha fazla bilgiyi İnternet’ten www.bfa.gv.at adresinden alabilirsiniz.

ENFORMASYONLAR

- Bölge Kaymakamlığı (Bezirkshauptmannschaft BH): İkamet ile ilgili konular, S. 72
- Innsbruck Belediye Meclisi (Stadtmagistrat Innsbruck): İkamet ile ilgili konular, S. 101

- Tirol İlticacılar Merkezi (Zentrum für Migrantinnen in Tirol ZeMiT): Yardım, danışmanlık ve enformasyon, S. 107

İNTERNETTEKİ FAYDALI BAĞLANTILAR:

- www.bfa.gv.at (İltica davası ve ikamet hakları ile ilgili enformasyonlar)
- www.help.gv.at (Federal Hükümetin enformasyon sayfası)
- www.tirolerrak.at (Tirol Avukatlar Barosu Tiroler Rechtsanwaltskammer): Hukuki konularda başvuru noktası)

- www.integrationsfonds.at (Avusturya Entegrasyon Fonu Österreichischer Integrationsfonds): danışmanlık ve enformasyon, entegrasyon anlaşmasının gerçekleştirilmesi, ilticası kabul edilmiş olan şahısların entegrasyonu)
- www.deserteursberatung.at (Viyana Asker kaçakları ve İltica danışmanlığı Deserteurs- und Flüchtlingsberatung Wien): Yabancılar ve iltica hukuku ile ilgili problemlerde danışmanlık)

3. VATANDAŞLIĞA ALINMA

Avusturya vatandaşlığını insan **soydan, tespitten** veya **verilerek** alabilmektedir. Eğer en azından ebeveynlerden birinin Avusturya vatandaşı olması durumunda soydan dolayı vatandaşlık doğum ile elde edilmektedir. Vatandaşlığın tespiti özel durumlarda gerçekleştirilebilir.

Vatandaşlığı alabilmek için bir **müracaat dilekçesi** verilmesi ve belirli yasal şartların yerine getirilmesi gerekmektedir. Erkek eş /bayan eş ve

çocuklar da dilekçeye dâhil edilebilir. Bu işlem için ilave bir vatandaşlığa alınmanın **genişletilmesi** dilekçesi verilmesi zorunludur.

Aşağıda vatandaşlığa alınma ile ilgili işlem şekli hakkında genel bir bakış sunulmaktadır. Çok sayıda özel hükümler mevcut olduğu için detaya girilmeyecektir. Geniş kapsamlı enformasyonları vatandaşlığa alınma dairesinden temin edebilirsiniz.

3.1. VATANDAŞLIĞIN VERİLMESİ – VATANDAŞLIĞA ALINMA ŞARTLARI

Vatandaşlık verilebilmesi için dilekçe vermek için aşağıdaki **ön şartların** yerine gelmiş olması zorunludur:

- Beş senesi yerleşme müsaadesi ile olmak üzere en azından **on seneden beri** Avusturya'da yaşıyorsunuz. Bazı durumlarda altı sene ikamet etmiş olmak yeterli gelmektedir. Bu durum örneğin Avusturya'da doğmuş veya iltica hakkı elde etmiş olan şahıslar için geçerlidir.
- Mahkeme tarafından **herhangi bir hüküm almadınız**, size karşı açılmış bir ceza davası mevcut değil ve siz ağır derecede idari bir suç işlemediniz.
- Demokratik bir Avrupa Devletinin ve bu devletin toplumunun **ana değerlerini** kabul ediyorsunuz.

Avusturya Cumhuriyetine karşı pozitif bir görüşünüz mevcut.

- **Geçiminiz** güvenlik altında ve siz dilekçe vermeden önce **asgari güvenlik yardımı** almadınız.
- **O ana kadar mevcut olan vatandaşlığınızdan** çıkıyorsunuz.
- Avrupa Lisan Referanslarının B1 seviyesinde **Almanca** biliyorsunuz.
- Avusturya'nın **demokratik düzenini** tanıyorsunuz. Ayrıca Avusturya ve Tirol tarihi hakkında bilgi sahibisiniz. Avusturya'dan bir okul diplomanız mevcut değil ise bu bilgilerinizi bir test ile kanıtlamanız gerekmektedir.

3.2. DİLEKÇE VE SORUŞTURMA

Size danışma ve durumun aydınlatılmasını sağlayacak olan **ilk konuşmadan** sonra **dilekçeyi** veriyorsunuz. Bu şekilde bir ilk konuşma mutlaka gereklidir! Bu konuşma için lütfen telefonla bir randevu kararlaştırınız.

Vatandaşlık dairesi dilekçe verildikten sonra değişik resmi makamlarda **soruşturma** yapmaktadır. Soruşturma esnasında örneğin Tirol Eyalet Polis Merkezi, Federal Yabancılar ve İltica Dairesi (Bundesamt für Fremdenwesen und Asyl BFA) ve Tirol Eyaleti Sosyal (Abteilung Soziales des Landes Tirol) işler dairesi soruşturmaya dâhil edilmektedir.

3.3. GARANTİ VERME

Soruşturmalar tamamlandıktan sonra yapılan değerlendirme pozitif olduğu takdirde size bir **bildiri** ile vatandaşlığa alınacağınız hakkında bir **garanti belgesi** gönderilecektir. Bu belge ile sizin o ana kadar olan vatandaşlığınız çıkmanızın kolaylaştırılması amaçlanmaktadır. Bu işlem için azami **iki sene** vaktiniz bulunmaktadır. O zamana kadar mevcut olan vatandaşlığınızdan çıktığınız kanıtlamanızın arkasından Avusturya vatandaşlığına alınma işlemi takip edecektir.

Eğer ancak vatandaşlığa alınmanızdan sonra vatandaşlığınızdan vazgeçebilecekseniz, size bir garanti belgesi verilemeyecek, bilhassa vatandaşlığa alınmanızdan sonra iki sene içerisinde vatandaşlığınızdan **çıkarılmış** olduğunuzu **kanıtlamak** zorundasınız. Bu durumda eski vatandaşlığınızdan çıkarılmanız tam olarak gözetim altında tutulmaktadır. Vatandaşlıktan çıkarılmış olduğunuzu vaktinde kanıtlayamamanız durumunda Avusturya vatandaşlığınız tekrar geri alınacaktır.

3.4. VATANDAŞLIĞA ALINMA MASRAFLARI

Harçlar ve **İdari vergiler** işlemin sonunda ödenecektir. Vatandaşlığa alınma **bayram şeklinde bir çerçeve** içerisinde gerçekleştirilmektedir. Orada size vatandaşlığa alınma belgesi

verilecek ve siz o andan itibaren Avusturya vatandaşsınız.

3.5. ÇİFTE VATANDAŞLIK VE AVUSTURYA VATANDAŞLIĞININ KAYIP EDİLMESİ

Çifte vatandaşlık genel olarak **müsaadeli değildir**. Eğer Avusturya vatandaşlığını vatandaşlığa alınma yolu ile elde etmiş iseniz eski vatandaşlığınızı **tekrar almanız**

müsaadeli değildir. Buna rağmen eski vatandaşlığınızı tekrar almanız durumunda Avusturya vatandaşlığı otomatikman **silinecektir**.

ENFORMASYONLAR

- Tirol Eyaleti Vatandaşlık Dairesi (Abteilung Staatsbürgerschaft): Vatandaşlık, medeni

durumlar ve Yabancılar ile ilgili konular, S.66

İNTERNET ÜZERİNDE RESMİ KANALLARA ULAŞIM BİLGİSİ:

- www.help.gv.at

4. ÇALIŞMA

Yabancı bir vatandaşlığa sahip olan kişilerin serbest çalışma dışındaki istihdamı Yabancılar İstihdam Yasası (Ausländerbeschäftigungsgesetz) ile düzenlenmiştir.

Buna göre:

- Normal çalışan benzeri çalışma koşulları
- Çırak İstihdamı
- Bir işveren tarafından görevlendirilenler

Bu yasanın kapsamı dışında kalanlar:

- Onaylanmış mülteciler ve akrabaları
- Geçici sığınma hakkına sahip olanlar ve akrabaları
- İsviçre vatandaşları ve onların aile bireyleri
- AEA vatandaşları ve aile bireyleri
- Avusturya vatandaşları ve onların aile bireyleri

DİKKAT: Aile bireyleri eşler ve kayıtlı partnerler. Aynı şekilde, reşit olmayan ve evlenmemiş çocukları kapsar.

Aşağıdaki gruplar da bu yasanın kapsamı dışında kalır:

- Yurt dışı muhabirleri
- Yönetici ve araştırma görevlileri ile onların aile bireyleri.
- Din adamları

- Diplomatik veya konsolosluk temsilciliklerinde çalışan kişiler

UYARI: Hırvatistan uyruklular 06.30.2020 yılına kadar sürecek geçiş dönemi nedeniyle AuslBG yasasından muaf değildir.

İş piyasasına sınırsız erişim AuslBG yasası kapsamında Aşağıdaki ikamet izni tiplerinden birine sahip üçüncü ülke vatandaşları:

- Sürekli ikamet-AB
- Sürekli ikamet-aile üyeleri
- Kırmızı-Beyaz-Kırmızı-Kart ekstra (Rot-Weiß-Rot-Karte plus)
- İkamet izni ekstra

Şayet geçerli bir ikamet kartı veya daimi ikamet kartları mevcut ise, İş piyasasına sınırsız erişime sahip olurlar Ancak, yalnızca daimi ikamet kartınız varsa.

Özellikle yüksek nitelikliler için (§ 12 AuslBG) için göçmenlik, belirli mesleklere Uzman açığı (AuslBG bölüm 12 a) diğer kilit öneme sahip personel ve bölüm mezunları (§ 12 b AuslBG) ve AB Mavi Kart (§ 12 c AuslBG)

Çalışan ekşiği bulunan mesleklere ve diğer önemli pozisyonlar için özellikle yüksek nitelikli, vasıflı işçilerin kabul edilebilmesi, bir puan sistemi bulunmaktadır.

Aşağıdaki kriterler puan sistemi üzerinde önemli etkiye sahiptir:

- Yeterlilik
- Eşdeğer eğitim seviyesi ve deneyim
- Dil becerileri
- Yaş

Özellikle yüksek nitelikli kişiler kesin bir iş teklifi olmadan dahi Avusturya'ya gelebilirler. Avusturya'nın yurtdışındaki yetkili temsilciliklerindeki başarılı değerlendirme sonrasında ikamet vizesi almak mümkündür. Bu oturum vizesi 6 ay ile sınırlıdır ve Avusturya'da iş bulabilmekiçin kullanılır. Vizesiz girişler için, doğrudan Kırmızı-Beyaz-Kırmızı kartı (Rot-Weiß-Rot-Karte) için başvurabilirsiniz. Ardından iş arama vizesi almanıza gerek kalmaz.

Profesyonel çalışma düzenlemeleri Avusturya'da uzman sıkıntısı çekilen meslekleri belirler. **Uzman sıkıntısı çekilen bir pozisyon** için her yıl 5 Kasım tarihine dek iş başvurusunda bulunabilirsiniz.

4.1. ÇALIŞMA İZİNİ (§ 4 AUSLBG)

Eğer Oturma izni veya daimi oturma izniniz ile Avusturya'da otomatik çalışmanıza izin verilmez ise, çalışma izni almanız gerekir. Bunun için Yabancılar çalışma merkezi

Gerekli şartlar şunlardır:

- yukarıda belirtilen puan sistemine göre gerekli minimum puana sahip olmak
- Çalışanlar toplu sözleşme ile belirlenen asgari ücretin almayı kabul etmeli

Yeni Mezunlar için bu puan değerlendirilmesine gerek duyulmamaktadır Aynı şey **AB Blue Card-Mavi kart Adayları** için de geçerlidir. Ancak, amaçlanan istihdam ile eğitim uygun olmalıdır.

Mezunlar eğitimlerini tamamladıktan sonra, Avusturya'da altı ay daha kalabilirler. Bu 6 ay içinde Kırmızı-Beyaz-Kırmızı kart (Rot-Weiß-Rot-Karte) için başvurmalıdırlar.

Bu koşullu göçmenlik sırasında lütfen şunları göz önünde bulundurun:

- Kırmızı-Beyaz-Kırmızı-Kart (Rot-Weiß-Rot-Karte) 24 ay için geçerlidir.
- Bir işverene bağlıdır.

24 Ayın ardından alacağınız (Rot-Weiß-Rot-Karte plus) kart ile iş piyasasına sınırsız erişiminiz olacaktır.

(Ausländerfachzentrum AFZ) 'ne bağlı İşgücü Piyasası hizmetlerine başvuruda bulunmanız gerekmektedir (Arbeitsmarktservice AMS).

DİKKAT! AB ile Türkiye arasında Ortaklık Anlaşması bulunmaktadır. Bu nedenle, AuslBG ve NAG ye göre Türkiye'li çalışanları bazı özel haklardan faydalanabilmektedir. Bu nedenle, uygun bir hukuki danışman ile irtibata geçiniz!

Çalışma izni başvurusunda bulunmak istiyorsanız, şunlara dikkat edin:

- Çalışma izni, belirli bir iş yeri için geçerlidir.

- Çalışma izni işverene bağlıdır.
- Sadece müstakbel işvereniniz sizin çalışma izniniz için başvuruda bulunabilir.
- Çalışma izni 12 aylık bir süre için geçerlidir.

Çalışma izni veya Muafiyet Belgesi:

1. Ocak 2014 den itibaren çalışma izni ve muafiyet belgesi kalkmıştır. Türk vatandaşları bu yönetmelikten muafıdır. Bu tarihten önce alınan izinler ise bitiş tarihine kadar geçerlidir.

4.2. AVUSTURYA'DA ÇALIŞMA İZİNİZ VAR AMA HENÜZ İŞ Mİ BULAMADINIZ?

Yurtdışında edinilen niteliklerin denkliği

Avusturya'da pek çok göçmen geçmişine sahip iyi eğitilmiş kişiler yaşamaktadır. Ne yazık ki yurtdışında edindikleri niteliklerin, Avusturya'da denkliğinin kabul ettirilmesi hakkında pek fazla şey bilinmemektedir. Bu tarz kişilerin başvurabileceği danışma merkezi AST Tirol (Bakınız Tirol AST (Anlaufstelle Anerkennung) denklik şubesi, S. 65) sizlere durumunuz ve iş piyasası hakkında bilgi verir.

İş arama

İş mi arıyorsunuz? İş ilanlarını buradan takip edebilirsiniz:

- Gazeteler ("iş ilanları")
- İnternet (www.ams.at adresinde yer alan örneğin e – işodası)

- AMS Arbeitsmarktservice (iş bulma kurumu)
 - Dükkânlarda asılı ilanlar
 - Arkadaşlar ya da tanıdıklar tarafından yapılan öneriler
 - Taşeron firmalar
- İğnç bir iş ilanı mı gördünüz? O halde hemen başvurun! Çoğu zaman iş için yazılı olarak başvurmak gerekir. Bazen de duruma göre bu şahsen veya telefonla da gerçekleştirilebilir.

Yazılı bir başvuru yaptığınızda:

- Özgeçmişte niyetinizi belirten bir kapak
- Özgeçmiş
- Okul sertifikaları ve çalışma sertifikaları
- Diğer ilgili önemli sertifikalar

Genellikle iş ilanlarında sizlerden istenilen belgelerin listesi yer alır. Eğer biraz da şansınız varsa firma sizi iş görüşmesine çağırır. Elbette arada sırada bu iş başvurulara yanıt verilmediği durumlar da olur. Bunun moralinizi bozmasına izin vermeyin!

Aktif olun

Özel sektörde tanıdığınız tüm kişilere haber verip iş aradığınızı bildirin. Çünkü birçok açık iş pozisyonu AMS'de kayıtlı değildir. Ayrıca bu sayede, istediğiniz zaman çalışmak istediğiniz firmaya iş başvurusu belgesi yollayabilirsiniz.

4.3. İŞ BULDUNUZ – İŞVERENİNİZİN SİZDEN BEKLENTİLERİ

- Dakiklik
- Güvenilirlik: Mesela, işe gelemeyeceğiniz zaman telefonla bildirin!
- Hastalık nedeniyle işe gidemeyecekseniz, doktordan ne kadar zaman çalışamayacağınıza dair rapor alın. İyileştikten sonra sağlıklı olduğunuza dair rapor alın.
- Amirlerinizle olan ilişkiniz: Kadın veya erkek, amirlerinizin talimatlarını yerine getirin. Bu talimatları yerine getiremiyor veya getirmek istemiyorsanız ya da haklarınızın çiğnendiğini düşünüyorsanız, amirinizin bir üstüyle görüşün!

4.4. EĞİTİM PARASI UPDATE

Mesleki alanda vasıf edinebilmek için Tirol Eyaleti'nden finansal destek görebilirsiniz. Bunun için Avusturya vatandaşı olmak şart değildir

(Bildungsgeld update). Toplum ve Çalışma Dairesi (Abteilung Gesellschaft und Arbeit) bölümüne veya kursu veren yere bilgi almak için başvurun.

4.5. TİROL EĞİTİM BONUSU

Eğer bir nitelik kazanmak veya bir mesleki nitelik kazanmak istiyorsanız, Tirol eyaleti Tirol eğitim bonusu ile sizi destekler. Her şeyden önce, size ücretsiz olarak tavsiyede bulunacak tanınmış bir eğitim ve mesleki danışmanlık hizmetiyle iletişime geçin. Danışma merkezlerinin listesini www.WeiterbildungsBonus.tirol adresinde bulabilirsiniz.

Finansman başvurusunu danışman desteği ile Toplum ve Çalışma Departmanına (Abteilung Gesellschaft und Arbeit) gönderin.

4.6. İŞ AKDİM SONA ERDİĞİNDE NE YAPMALIYIM? (İSTİFA VEYA İŞTEN ÇIKARILMA, ...)

İş Kurumu'nun (Arbeitsmarktservice AMS) verdiği işsizlik parasına kayıt olma

Uzun süre çalıştığınız takdirde işsizliğe karşı sigortalanıyorsunuz. İşsiz kaldığınızda, bunu bildirdiğinizde ve belli bir süre işsizlik sigortası primi

ödemiş olduğunuz takdirde işsizlik parası alma hakkını kazanırsınız. Bu parayı alırken başka bir iş arayabilirsiniz. Bölgenizdeki AMS şubesinden, AMS'nin para yardımları hakkında bilgi edinmenizi öneririz.

4.7. SİZE AYRIMCILIK YAPILDIĞINI HİSSEDİYORSANIZ?

Şirketinizde aşağıdaki nedenlerden dolayı ayrımcılığa uğradığınızı mı hissediyorsunuz:

- Etnik kökeniniz?
- Cinsiyetiniz?
- Din veya inanç?
- Yaşınız?
- Cinsel tercihiniz?

Bununla ilgili herhangi bir sorun yaşadığınız takdirde eşit muamele şubesini (Gleichbehandlungsanwaltschaft) ya da İşçi Odası'nı arayın (Arbeiterkammer). Orada size yardım edip, tavsiyede bulunacaklardır. Ayrımcılık hakkında daha fazla bilgi için *10.3. İrkçilik ve ayrımcılık*, S. 54.

BİLGİ EDİNME

- Tirol işçi odası (Arbeiterkammer Tirol AK), iş hukuku ile ilgili sorunlardan danışmanlık, S. 70
- İşgücü piyasası kurumu (Arbeitsmarktservice AMS): İş arayanlar için arabuluculuk, danışmanlık ve bilgi, S. 63
- Toplum ve Çalışma Dairesi – Bölüm Çalışma (Abteilung Gesellschaft und Arbeit – Bereich Arbeit): Eğitim ödeneği, eğitim yardımı, kurs masraflarının karşılanması, S. 64
- AST (ZeMiT): Yurt dışında edinilen niteliklere sahip bireylerin bunların denkliği tanıtma konusunda danışmanlık bkz, Tirol denklik iş başvuru noktası S. 69

- BIZ – Tirol Ticaret Odası'nın mesleki bilgilendirme merkezi, S. 75
- Eşit Muamele Avukatlığı (Gleichbehandlungsanwaltschaft): Ayrımcılık durumlarında tavsiyeler ve destek, S. 68
- innovia: Eğitim ve meslek danışmalığı, Gençleri yönlendirici, S. 88
- Avusturya Sendikalar Federasyonu (Österreichischer Gewerkschaftsbund ÖGB): ücretli çalışanlar, eğitim görenler, işsiz insanlar ve emekliler haklarını savunur ve temsil eder, S. 95
- Tirol Göçmen Merkezi (Zentrum für MigrantInnen in Tirol ZeMiT): Yardım, tavsiye ve bilgi, S. 107

5. İKAMET

5.1. İKAMETGÂH KAYDI YAPTIRMAK VE KAYDI BAŞKA YERE ALDIRMAK

Avusturya'ya taşırırsanız, kayıt olmanız gerekmektedir. Kayıt işlemini yetkili belediye ofisi ya da şehir belediye

meclisinde gerçekleştirebilirsiniz. Oradan gerekli kayıt formunu ve daha fazla bilgiyi alabilirsiniz.

5.2. İŞLETME MASRAFI

Eğer bir daire kiralamak isterseniz, aylık bazda kararlaştırılan kirayı ödemek zorundasınızdır. Buna ek olarak, işletme maliyetleri ödenir. Bunlar,

örneğin, su ücreti, baca temizleme maliyeti ve atık bertarafı gibi ekstra maliyetleri içerir. Elektrik ve ısıtma için ayrıca ödeme yapmanız gereklidir.



Sakinler

Öyle bir şeye sahip olmak kolay değildir.
Kalabilmek için, önce içine girip yerleşmelidir.
Kim haklı? Kapıyı kim açıyor?
Hepimizin bildiği bu küçük kelime »sakinler«,
birçok anlama gelebilir

5.3. ATİK TASFİYESİ

Çevreyi gereksiz yere kirletmemek adına, bizler Tirol'de çöpleri ayırırız. Ambalaj veya kâğıt gibi maddeler dönüştürülebilir. Böylelikle çöp üretmeden yeni ürünler üretilir. Bu yüzden farklı tiplerde atıklar için

farklı toplama kutuları ve yerleri bulunmaktadır. Apartmanlarda ve toplu konutlarda bina kuralları geçerlidir. Bu sayede çöp atımı, bina temizliği ortak alanların kullanımı gibi konular düzenlenir.

5.4. DANIŞMANLIK

Kira hukuku hakkındaki sorularla ilgili ve kira kontratını yapmak için gerekli bilgileri Kiracı Koruma Bürosu (Mietervereinigung), Kiracıları

Koruma Birliği, Kiracılar Birliği ya da İşçi Odası'ndan alabilirsiniz (Arbeiterkammer AK).

5.5. MADDİ DESTEK

Ailenin geliri çok düşükse ikamet için birçok maddi yardım olanağı bulunmaktadır. Bu olanaklar belediyeden belediyeye değişir; kira artış oranının karşılanmasından

uygun sosyal konutlarda daire temin edilmesine kadar uzanır. Bununla ilgili daha ayrıntılı bilgileri yaşadığınız belediyenin belediye meclisinden edinebilirsiniz.

BİLGİ VE DANIŞMA

- Tirol işçi odası (Arbeiterkammer Tirol AK): ikamet ve kira hukuku ile ilgili bilgiler, S. 70
- İkametin bağlı olduğu belediye (kayıt ofisi) Gemeindeamt der Wohnsitzgemeinde (Meldeamt)
- Avusturya Kiracılar Derneği – Tirol şubesi (Mieterschutzverband Österreich – Landesverband Tirol) Konut ile ilgili tüm konularda danışmanlık, S. 93

- Avusturya Kiracıları Koruma Birliği – Tirol eyalet birliği (Mietervereinigung Österreich – Landesstelle Tirol): Barınma ile ilgili yaşanan tüm sorunlarda danışma, S. 93
 - Innsbruck Belediye Meclisi – kayıt ve nüfus (Stadtmagistrat Innsbruck – Melde- und Einwohnerwesen) idaresi dairesi, kira yardımı kira faizi desteği, S. 101
 - Tirol Göçmen Merkezi (Zentrum für MigrantInnen in Tirol ZeMIT), Tavsiye ve bilgiler, S. 107
-

6. ALMANCA KURSLARI

Almanca bilmek Avusturya'daki yaşantınızı kolaylaştırır. Bu sayede iş arayışında, alışverişte, doktorda vs.işleriniz kolaylaşır, Avusturyalılar ile iletişim kurabilmek için Almanca son derece önemlidir. Bir yandan Almanca kursuna gidip, öte yandan Avusturyalılarla konuşmaya gayret gösterirseniz en iyi ve en çabuk şekilde

Almanca öğrenirsiniz. Tirol'de çok sayıda Almanca kursu bulunmaktadır.

DİKKAT! Uyum sözleşmesi için yeterlilik göstermeniz mi gerekiyor? Lütfen öncelikle kursunuza bu süreçte devlet tarafından tanınıp tanınmadığını sorunuz. Bu, hem sınav için hem de masrafın bir kısmının geri alınabilmesi için önem taşır.

6.1. ALMANCA KURSLARI HAKKINDA NEREDEN BİLGİ ALABİLİRİM?

Toplum ve Çalışma Dairesi (Abteilung Gesellschaft und Arbeit)

Tirol Uyum Şubesi Toplum ve Çalışma Dairesi (Abteilung Gesellschaft und Arbeit) Almanca kursu veren yerler ve yardım olanakları hakkında genel bilgiler sunar.

Tirol'de çok sayıda resmî ve özel kuruluş Almanca kursları vermektedir.

Kursun size göre olup olmadığını en iyisi kursu veren kuruluşa danışın. Büyük dil okulları seviyenize uyan kursa katılmanızı sağlamak için derecelendirme sınavları yapmaktadır. Bazı kuruluşlar okuma yazma kursları da sunmaktadır. Bu bölümün sonunda kursların yer aldığı bir liste mevcuttur.

6.2. NEREDEN MALİ YARDİM ALABİLİRİM?

Federal devlet çapında

Avusturya Uyum Fonu (Österreichischer Integrationsfonds ÖIF)

Avusturya Uyum Fonu (ÖIF) Avusturya Cumhuriyeti'nin bir fonudur. Avusturya'da uyum sürecinde bulunan göçmenleri destekler. ÖIF Avusturya çapında altı uyum merkezi vardır. Bunlardan biri Innsbruck'ta bulunmak-

tadır. Buna ek olarak, Tirol'ün farklı bölgelerinde mobil "Hoş Geldiniz Masaları" (Welcome Desks) vardır. Bu destek masaları Dil, eğitim ve meslek alanlarında çeşitli destekler sunmaktadır. Buna ek olarak, ÖIF, dilsel uyum sağlanması açısından alınması gerekli tüm tedbirler için teşvik sağlamaktadır.

Uyum sözleşmesi

Uyum sözleşmesi (İV 2011), 1 Temmuz 2011 tarihinden **sonra** ülkeye gelen üçüncü ülke vatandaşlarını kapsamaktadır. Uyum sözleşmesinin imzalanmasıyla birlikte, 2 yıl içinde A2 seviyesinde Almanca bilgisine sahip olduğunuzu ispatlama yükümlülüğü altına girersiniz (Modül 1). İmza attıktan sonra resmi mavi çek alacaksınız (Uyum sözleşmesi YENİ/Blauer Bundes-

gutschein). Bu mavi çek ile Almanca uyum kursunun masraflarını, 750,- Euro'ya kadar geri alabilirsiniz.

ÖİF'nin Almanca uyum kursları ve sınavları sertifikalı kuruluşlar tarafından Avusturya genelinde sunulmaktadır. Bununla ilgili bilgileri internette de edinebilirsiniz:

sprachportal.integrationsfonds.at



Geri ödeme koşulları

Masrafların geri ödenmesi sadece aşağıdaki koşullar yerine getirildiği takdirde mümkündür:

- 18 ay içinde
- ÖİF sertifikalı bir dil okulu tarafından düzenlenen bir Almanca uyum kursunu tamamlamış ve
- Aşağıdaki ÖİF sınavlarından birini başarıyla vermiş olmanız gerekir yani ÖİF Sınavı (A2 seviyesi) veya Avusturya için Almanca Sınavı (DTÖ – Deutschtest für Österreich) (A2 ve B1 seviyeleri).

Diğer tanınan sınavlar, örneğin Avusturya Dil Diploması (ÖSD-Österreichisches Sprachdiplom Deutsch), uyum sözleşmesini yerine getirmek için geçerli olurken, devletten yardım alma hakkını doğurmaz.

İade işlemi için lütfen ÖİF'ye sınavsonuç belgenizi ve size verilen çeki iletiniz. Ayrıca banka hesap bilgilerinizi de iletmeniz gereklidir. ÖİF incelemeleri yaptıktan sonra parayı hesabınıza yatırır.

DİKKAT! Finansal yardım alıp almamanızdan bağımsız olarak, uyum sözleşmesini 2 yıl içinde yerine getirmekle yükümlüsünüz!! (dikkat edin: *Entegrasyon anlaşmasını yerine getirmek mecburiyetinde miyim?*, S. 10)

Tirol eyaleti

Toplum ve Çalışma Dairesi – Bölüm Entegrasyon (Abteilung Gesellschaft und Arbeit – Bereich Integration)

Entegrasyon sözleşmesini yapma zorunluluğunda değilseniz, o zaman federal devletten maddi yardım almanız belirli koşullara bağlıdır.

Şartlar:

- Tirol'de ikamet ediyor olmak
- İşsiz olmak
- 15 yaşından büyük olmak

Teşvik miktarı: kurs masraflarının yaklaşık % 50'si.

Toplum ve Çalışma Dairesi – Bölüm Çalışma (Abteilung Gesellschaft und Arbeit – Bereich Arbeit)

İş Piyasası Teşviği **Update** – güncelleme programı kapsamında Almanca dil kursları için çalışan göçmenler için de maddi destek verilmektedir. Daha fazla bilgi için bkz. *“Eğitim parası update” (Bildungsgeld update)*, S. 21. Asli ikamet yerinin Tirol'de olması temel şarttır. Lütfen geri ödeme olanakları ile ilgili kurallara dikkat edin.

Teşvik miktarı: Kurs masraflarının yaklaşık % 30'u.

DİKKAT: Teşvikler için Avusturya vatan-daşılacak şart değildir. Konu hakkında daha fazla bilgiyi İş Piyasası (Abteilung für Gesellschaft und Arbeit) (**update** programı) www.mein-update.at adresinden edinebilirsiniz.

Tirol iş kurumu (Arbeitsmarktservice Tirol AMS)

Asli ikametleri Tirol'de olan,

- AMS'de işsiz ya da iş aramakta diye kayıtlı

- daha önce çalışıp, işsizlik sigortası primleri ödemiş işsizlik parasına hak kazanmış göçmenler AMS'den belirli koşullar altında Almanca kurs desteği alabilmektedirler. Detaylı bilgi için AMS ile görüşün.

İNTERNET'TE FAYDALI BAĞLANTILAR:

- sprachportal.integrationsfonds.at
(ücretsiz çevrimiçi egzersizler, görsel ve

işitsel egzersiz öğrenme materyalleri kendi kendine Almanca öğrenme)

BİLGİ EDİNME

Teşvikler:

- Toplum ve Çalışma Dairesi – Bölüm Çalışma (Abteilung Gesellschaft und Arbeit – Bereich Arbeit), S. 64
- Tirol İşçi Odası (Arbeitsmarktservice AMS), S. 63
- Toplum ve Çalışma Dairesi. Bölüm Entegrasyon (Abteilung Gesellschaft und Arbeit – Bereich Integration), S. 65

Almanca kursları:

- Tirol Alevi İnanç Cemaati (Alevitische Glaubensgemeinschaft Tirol), S. 69
- Mesleki Eğitim Enstitüsü (Berufsförderungsinstitut BFI Tirol), S. 73
- Eğitim Forumu (Bildungsforum) – Institut Dr. Rampitsch, S. 74
- Tirol Eğitim Forumu'nun Yetişkin okulları (Erwachsenenschulen des Tiroler Bildungsforums), S. 102

- Tüm ülkelerin. Kadınları (Frauen aus allen Ländern), S. 84
- Inlingua Dil Okulu, S. 87
- Innsbruck Üniversitesi Uluslararası Dil Merkezi (Internationales Sprachenzentrum der Universität Innsbruck ISI), S. 89
- Avusturya Entegrasyon Fonu (Österreichischer Integrationsfonds), S. 95
- (Çocuklar ve gençler için) Sprachinsel (Dil adası), S. 101
- Çok Kültür Derneği (Verein Multikulturell), S. 105
- Konuşma odası derneği (Verein Sprachraum), S. 105
- Tirol Halk eğitim merkezi (Volkshochschule Tirol VHS), S. 106
- Tirol ekonomi teşvik derneği (Wirtschaftsförderungsinstitut Tirol WIFI), S. 106

DİKKAT: Her Almanca kursu uyum sözleşmesi tarafından kabul edilen bir dil kursu değildir. ÖİF Çevrim içi dil portalında Tirol'de bulunan entegrasyon sözleşmesi tarafından kabul edilmiş dil kursu adreslerini bulabilirsiniz: sprachportal.integrationsfonds.at

NOT: Ayrıca telefon rehberinde ve internette Almanca dil kursu sunan kurumların adreslerini bulabilirsiniz. Almanca kurslarının güncel bir listesi Toplum ve Çalışma Dairesi (Abteilung Gesellschaft und Arbeit) mevcuttur.

7. EĞİTİM

İlerleyen sayfalarda Avusturya'daki eğitim sistemine genel bir bakış yer almaktadır. Eğer bu sistemi anlarsanız çocuklarınızın eğitim hayatını daha

rahat belirleyebilirsiniz. Bunun yanı sıra kendinizi nasıl geliştirebileceğiniz hakkında da bilgiler yer almaktadır.

7.1. OKUL ÖNCESİ EĞİTİM – KREŞLER VE ANAOKULLARI

Okul öncesi çağda bulunan çocuklar için Almanca diliyle ve Avusturyalı çocuklarla ilk defa okulda karşılaşmalarını için çocuklara oyunla ve

kolayca Almanca öğreten kurumlar bulunmaktadır.



Masa takvimi

Bu resmi hepiniz tanıyorsunuz. Aslında bu resmi adınız gibi iyi biliyorsunuz. Ancak ikinci bakışta ne olduğunu anlayabiliyorsunuz: Dua eden eller beyaz değil ve ayrıca: yardım sever, asil ve iyiler – Bunu sadece kendimizden biliriz. Bu başka yerlerde de var!

Kreşler:

3 yaşına kadar çocuklar için

Anaokulu:

3 ila 6 yaş arası çocuklar için. Anaokulu özellikle anadili Almanca olmayan çocuklar için çok önemli bir okula hazırlık dönemidir.

NOT: 4–6 yaş arası çocuklar için Tirol'deki yarım günlük anaokullar ücretsizdir.

Yakınızdaki çocuk bakım kurumları hakkında bilgi edinmek için aşağıdakilere başvurabilirsiniz:

- "Tirol Eyaleti Toplum ve Çalışma Bakanlığı, Bölüm İlköğretim (Abteilung

Gesellschaft und Arbeit des Landes Tirol, Bereich Elementarbildung),"

- "Tirol Eyaleti Toplum ve Çalışma Bakanlığı, Bölüm Aile (Abteilung Gesellschaft und Arbeit des Landes Tirol, Bereich Familie), S. 64
- Belediye veya Belediye Meclisi – Okul/Anaokulu Şubesi (Gemeindeamt bzw. Magistrat – Referat Schule/Kindergarten)

Anaokulları, yuvalar ve küçük çocuk kreşlerinin listesini: www.tirol.gv.at/bildung/elementarbildung/

7.2. AVUSTURYA'DA ZORUNLU EĞİTİM

Avusturya'da 6 ila 15 yaş arası bütün çocuklar okula gitmek zorundadır. Bir sömestrden daha kısa süreli Avusturya'da bulunan çocuklar bundan muaftır. 9. Okul yılından sonra eğitim zorunluluğu sona erer. Devlet okulları ücretsiz olup özel okullar ücrete tabidir. Çocuğunuz okula düzenli bir

şekilde ve zamanında gelmelidir – bundan velisi olarak siz sorumlusunuz.

Çocuğunuz okula sadece kendisinin hastalık durumunda devamsızlık yapabilir. Devamsızlık nedenini bildirmek zorundasınız.

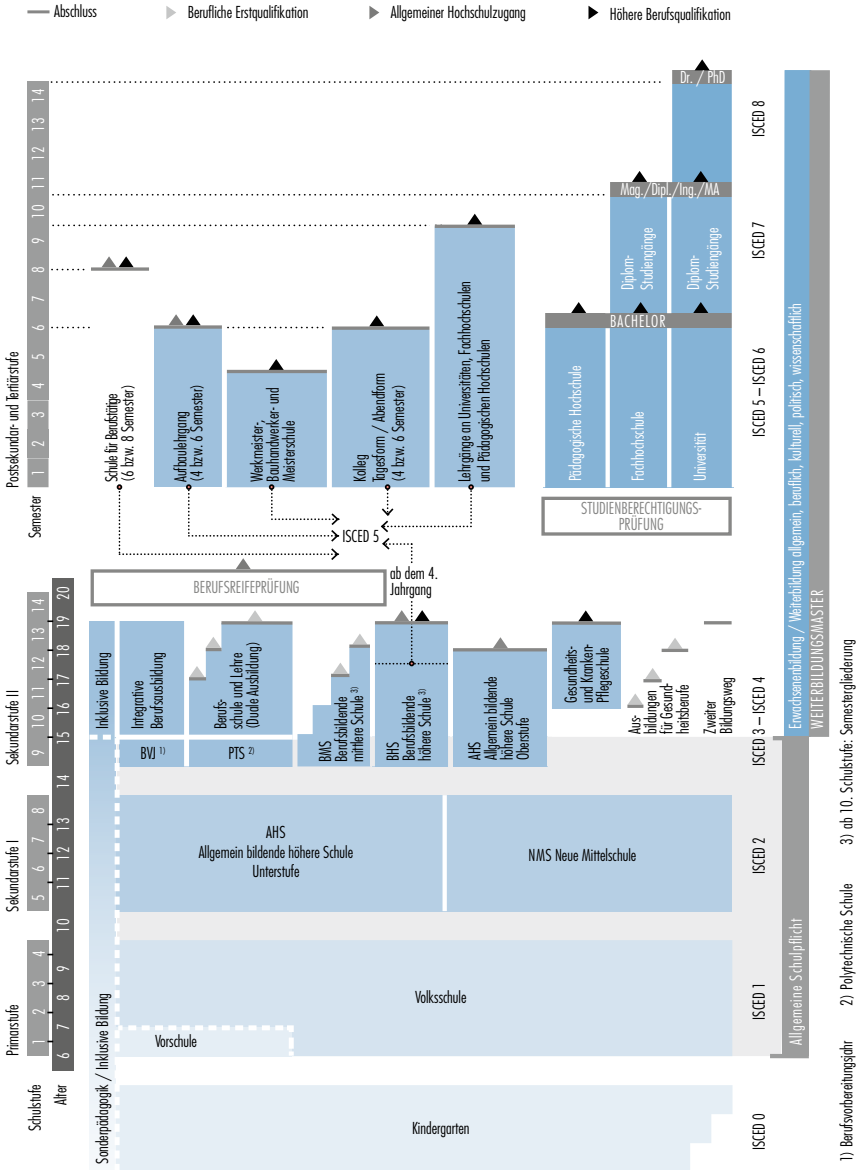
7.3. AVUSTURYA'DA ÖĞRETİM BİÇİMLERİ

Eğer sayfa31 sohbette görebileceğiniz gibi Avusturya'da oldukça ayrıntılı bir eğitim sistemi bulunmaktadır.

- Yeni Ortaokulu (**Neue Mittelschule NMS**, eskiden "hauptschule-ortaokul"), ya da
- Genel ortaokul (allgemein bildende höhere Schule **AHS**, Gymnasium Lise).

Das österreichische Bildungssystem

ISCED: International Standard Classification of Education 2011



Quelle: BMB, Sektion II, 07/2017, vereinfachte Darstellung

www.bmb.gv.at/schulen/bw/ueberblick/bildungswege2017_grafik.pdf?61ys15

Devlet okulundan sonra çocuklar için iki tip devam okulu mevcuttur:

Yeni ortaokul (Neue Mittelschule)

4 yıl sürer. 8. sınıftan sonra şu olasılıklarınız mevcuttur: Bir meslek öğrenmek için çıraklığa mı başlamak istiyorsunuz yoksa başka okullara devam mı edeceksiniz?

Çocuğunuz bir çıraklık yaparak meslek öğrenmek istiyorsa, Yeni Ortaokulu'nda sonra bir yıl politeknik okula (**Poly-technische Schule**) devam edebilirler. Ardından, firmalarda veya meslek okullarında mesleki eğitim (**Berufsschule**) önkoşulu vardır. Yeteneğine bağlı olarak çocuğunuz aynı zamanda okul kariyerine de devam edebilir:

- Üst sınıfa geçtiğinde bir genel liseye (Oberstufengymnasium), veya

- Meslek eğitimi veren bir yüksekokula (BMS veya BHS) gidebilir.

Genel eğitim veren okullar (Gymnasium)

8 yıl sürer. Meslek eğitimi veren bir okula geçiş dördüncü sınıftan sonra mümkündür. Hem genel eğitim hem de meslek yüksekokulları **mezuniyet sınavı** ile tamamlanır. Bitirme sınavına ad Avusturya'da Matura denilir. Matura ile çocuğunuzun üniversitede veya denk bir yüksekokulda eğitim alabilir.

Okul ile veya eğitim sistemi ile ilgili sorularınız mı var? Tirol Eyalet Okul Müşavirliği (Bildungsdirektion für Tirol) danışma merkezi ana dili Almanca olmayan veli ve öğrencilere bilgi vermekten mutluluk duyar (Bakınız S.64). Orada ayrıca farklı dillerde hazırlanmış broşürler de bulabilirsiniz.

7.4. ÖZEL PEDAGOJİK (EĞİTİMSEL) TEŞVİK İHTİYACI

Çocuğunuzun bir engeli varsa “Özel eğitim teşvik ihtiyacı” (sonderpädagogischen Förderbedarf) başvurusunda bulunabilirsiniz. Eğer okul kurulu da bunu onaylarsa önünüzde iki olasılık bulunur: Ya çocuğunuz uygun destek ile kamu okuluna gider. Bu durumda, çocuğunuzun ihtiyaçlarına uygun bir öğretmen desteği verilecektir. Ya çocuğunuz kendisine uygun özel okula gider.

Öğrencide “özel pedagojik teşvik ihtiyacı”nın tespit edilmesi okulda özel teşvik açısından bazı önlemler

alınabilmesi için şarttır. Özel pedagojik teşvikin gerekliliğine sebep olan nedenler de birbirlerinden çok farklı olabilir.

En sık rastlanılan nedenler:

- Duyusal fonksiyonlarda bozukluk
- Konuşma fonksiyonunda bozukluk
- Hareket ile ilgili işlevsel bozukluk
- Öğrenme bozukluğu
- Bozuklukların kombinasyonu

Dili iyi konuşamamak özel teşvik okuluna gitmek için bir sebep değildir! Unutmayın ki okul problemleri ve kötü

notlar direk olarak özel pedagojik okula gitmesi gerektiği anlamına gelmez.

Daha fazla bilgi için İnternet'te www.lsr-t.gv.at Adresiniz ziyaret edin.

7.5. ÖĞLEDEN SONRA ETÜT

Öğleden sonra etüt (Nachmittagsbetreuung) denilen bu girişimle ve daha önceden de verilmekte olan bu okul sonrasındaki etüt hizmeti okulun tam gün olarak devam etmesine dönüştürüldü öğretmenlerin, öğleden sonra çocukların ödevlerine ve bireysel ihtiyaçlarına eğilmesi, çocukların boş zamanlarını iyi

bir şekilde değerlendirmelerinin sağlanması fırsatını sunmaktadır. Bu etüt olanağından genel zorunlu eğitim okullarının bütün öğrencileri ve genel eğitim veren üst düzey liselerin alt sınıflarındaki öğrenciler faydalanabilir. Önemli olan gittikleri okulun tam gün olup olmadığı, öğleden sonra etüt imkânı sunup sunmadığı ve



Kuhmel

Bu hayvan 1903 yılında, Senner Alois B. Hiç görmemiş olmasına karşın bir deve yontmak istediğinde ortaya çıktı – Hörgüçleri olan bir inek: İnsanlar fikri olmadığında, bildikleri şey ile bağlantı kurarlar ...

başvuran öğrenci sayısıdır Bu etüt imkânının sunulması aynı zamanda okuldakiyer durumuna ve de okul yakınlarında başka bir öğleden sonra etüt imkânının olup olmadığına da bağlıdır. Tirol'de öğleden sonra etüt

hakkında daha fazla bilgi için eyaletin (Arbeiterkammer) ve işçi odasının internet sayfasından faydalanabilirsiniz tirol.arbeiterkammer.at/beratung/bildung/Schule/Ganztagschule_Tirol.html.

7.6. ANADİLDE EĞİTİM

Avusturya'daki eğitim dili Almanca'dır. Göçmen çocuklarının zorunlu eğitim çerçevesinde aynı zaman da AHS okullarında anadillerini de öğrenme olanağı bulurlar. Dilbilimsel araştırmaların verdiği bilgiye göre çocukların ikinci bir dili iyi bir şekilde öğrenebilmeleri için anadillerini bilmeleri çok büyük önem taşımaktadır. Tirol'deki zorunlu

okullarda aşağıdaki dillerde dersler sunuyoruz: Macarca, Arapça, Bulgarca, İtalyanca, Lehçe ve Rusça, Sırpça, Türkçe Boşnakça, Hırvatça. AHS alanında ise Türkçe, Sırpça, Boşnakça, Hırvatça, Macarca, Arapça, Bulgarca, İtalyanca, İspanyolca ve Rusça dersler verilmektedir. Daha fazla bilgi için okul yönetimi ile iletişime geçin.

7.7. DİN DERSİ

Avusturya'daki okullarda din dersi zorunludur. Çocuğunuz kabul edilmez bir dini cemaate mi ait? O halde uygun din eğitimi alabilir. Tirol'de aşağıda sıralanan inançlar için din dersi vardır: Katolik, Protestan, Ortodoks Hristiyan ve Müslüman (Sünni, Şii ve Alevi).

İstenirse din dersinden muaf kalınabilir. Bunun için öğretim yılının ilk 4 günü içinde okul yönetimine bunu yazılı bildirmelisiniz. Bu konu hakkında da bilgi almak için okul müdürlüğü ile görüşmeniz önerilir.

7.8. BURSLAR

Milli Eğitim Bakanlığı, çeşitli destekler ve burslar vermektedir. Daha fazla bilgiyi www.lsr-t.gv.at/de/content/beihilfen-und-stipendien-service. Adresinden edinebilirsiniz. Ayrıca eyaletlerden odalar birliklerinden,

özel vakıflardan ve kısmen de belediyelerden bu finansal destekler alınabilir.

Buna ek olarak, Eğitim ve Kadın Federal Bakanlığı okul etkinliklerine katılım için destek verir. Tirol Eyaleti zorunlu

eğitim yaşına gelmiş çocukların okula başlamasında da ailelere maddi yardım yapar. Bu destek için Toplum ve İş Bölümü'nden (Abteilung Gesellschaft und Arbeit) **okula başlama yardımı (Schulstarthilfe)** için bilgi alabilirsiniz.

Toplum ve Çalışma Dairesi (Abteilung Gesellschaft und Arbeit) her sonbaharda ödeme yapar. Okul başlama yardımı alabilmek için belirli bir gelir sınırı şartı vardır. Bunun yanı

sıra Tirol eyaleti okul etkinliklerine katılma desteği verir.

Başvuru formu ve detaylı bilgi için

- Çocukunuzun okuluna veya
- Tirol Eyaleti Okul (Tiroler Bildungswegweiser) şubesi'nin internet sitesinden, Tirol Eğitim Rehberi (Bildungsdirektion für Tirol) üzerinden (www.lsr.tsn.at/de/content/beihilfen-und-stipendien-service). Edinebilirsiniz.

7.9. DERS YARDIMI

Ders yardımı ile çocuklarınız okul dışında özel ders alır. Öğrencilerin ev ödevlerini ve okulla ilgili diğer tüm ödevlerini yapmalarına yardımcı olunur. Amaç öğrencinin okuldaki performansının ve böylelikle daha iyi bir meslek eğitimi alabilme şansının arttırılmasıdır. Ödev ve ders desteğinin yanısıra bu program rahatlatma amaçlı oyun öğelerini, dili becerisini ve toplum ruhunun

gelişmesi için karşılıklı tanıma ve anlamayı geliştirme hedeflerini içerir. Tirol'de birçok okul dışı öğrenim yardımı veren kuruluş bulunmaktadır.

NOT: Bunların tam listesini www.tirol.gv.at/gesellschaft-soziales/integration/unterlagen-materialien/lernhilfe. 'den indirebilir veya Toplum ve Çalışma Bölümü'nden (Abteilung Gesellschaft und Arbeit) alabilirsiniz.

7.10. YETİşKİN EĞİTİMİ

Yetişkinler için de kendilerini daha fazla eğitebilmeleri için sayısız fırsatlar mevcuttur. Ancak birçoğu ücretlidir. Çeşitli konularda farklı kurumların sunduğu eğitim programları bulunmaktadır. Bunlar arasında halk eğitim merkezi ve yetişkin okulları olan BFi ve WIFI yer almaktadır Ayrıca AMS-teşviki kapsamında sunulan eğitim

hizmetlerinden faydalanabilirsiniz. Diğer kurumların da farklı teşvikleri mevcuttur. Okuma, yazma ya da matematik konularında güçlük mü çekiyorsunuz? O halde temel eğitimin bir parçası olarak yetişkin eğitim merkezinde (Volkshochschule VHS Tirol) bu konudaki eksiklerinizi giderebilirsiniz.

BİLGİ EDİNME

- Tirol İşçi Odası (Arbeiterkammer Tirol AK): Eğitim, eğitim rehberliği, okul, okul sonrası bakım / tüm gün okullar hakkında bilgi, S.70
 - Toplum ve Çalışma Dairesi – Bölüm Çalışma (Abteilung Gesellschaft und Arbeit – Bereich Arbeit): Eğitim yardımı, Eğitim parası “update”, teşvikler, S.64
 - İş Kurumu (Arbeitsmarktservice AMS): İş arayanlar için hizmet, kariyer bilgilendirme ve devam eğitimi, S.63
 - Toplum ve Çalışma Dairesi – Bölüm Aile (Abteilung Gesellschaft und Arbeit – Bereich Familie): Okula başlangıç yardımı, S.82
 - Toplum ve Çalışma Dairesi – Bölüm Entegrasyon (Abteilung Gesellschaft und Arbeit – Bereich Integration): Öğrenim yardımı sunanlar hakkında bilgilendirme, S.65
 - Meslek Teşvik Enstitüsü (BFİ Tirol): İlköğretim ve İleri Eğitim, Kurslar, S.73
 - Tirol için Eğitim Müdürlüğü (Bildungsdirektion für Tirol): okullar ve eğitim hakkında tüm bilgiler, göçmenler için okul danışma ofisi, S.73
 - Tirol Eyaleti Eğitim Müşavirliği Eğitim Danışmanlığı (Bildungsberatung der Bildungsdirektion für Tirol): Öğrenciler ve velileri için Danışmanlık, S.73
 - BİZ – Tirol Ekonomi Odası Meslek Bilgimerkezi Tirol, S.75
 - İslam dersleri için uzman müfettiş (Fachinspektor für den Islamunterricht), S.82
 - innovia: Eğitim ve Meselek Danışmanlığı, Gençlik Yönlendirme, Cuda Welcome Club, S.88
 - Belediye veya Belediye Meclisi
 - Avusturya Üniversite Öğrencileri Temsilciliği (Österreichische Hochschülerschaft ÖH) – Yabancı Öğrenciler Şubesi: yabancı öğrenciler için ilk başvuru noktası, S.94
 - Okul psikolojisi, S.99
 - Çok Kültür Derneği (Verein Multikulturell): Göçmen kökenli gençler ve aileleri için çift dilde eğitim ve danışmanlık hizmeti ayrıca, Yetişkinler ve gençler için dil ve bilgisayar kursları, S.105
 - VHS Tirol: kurslar, temel eğitim, S.106
 - Ekonomi Teşvik Enstitüsü (Wirtschaftsförderungsinstitut WİFİ): Kurslar, Eğitim danışmanlığı, S.106
 - Tirol Göçmen Merkezi (Zentrum für MigrantInnen in Tirol ZeMiT): Tavsiye ve bilgiler, S.107
-

8. SAĞLIK

Avusturya'da devlet sağlık sigortası yaptırmak zorunludur. Bu sağlık sigortası doktorların uyguladığı tedavilerin, ilaçların ve hastane masraflarının büyük bir kısmını karşılar. Şayet çalışıyorsanız kendiniz ve aile bireyleriniz normal şartlar altında otomatikman sigortalanırsınız.

Siz veya bir aile biryeinizin sağlık problemleri mi var? Önce genel bir pratisyen hekime başvurun. Göz ve diş rahatsızlıkları için diğer doktorları görmelisiniz. Doktorunuz tedaviyi kendisinin yapacağı veya sizi uzman hekime ya da hastaneye sevk edeceği yönünde karar verecektir. Hastane sadece acil durumda gidilecek ilk yerdir!

8.1. HASTA OLARAK HAKLARINIZ

Genellikle tıp dilini anlamak zordur. Kültürel farklılıkların da eklenmesi bu durumu daha da zorlaştırmaktadır. Bundan dolayı da hastaların ne gibi haklarının olduğu ve sorun yaşadığınızda nereye başvurabileceğiniz yönünde sizi bilgilendirmek istiyoruz.

Tedavi ve bakım hakkı:

Sağlık hizmetleri çerçevesinde amaca uygun ve elverişli hizmet görme hakkınız vardır.

Bilgilendirilme hakkı:

Hastalığınız ya da sağlık durumunuz hakkında anlaşılabilir şekilde ve doğru bilgi almaya hakkınız vardır.

Kendi kararınızı verme hakkı:

Tıbbi tedaviler sadece siz razı olduğunuz takdirde uygulanabilir. İstisnalar acil durumları, psikiyatrik tedavileri ve salgın hastalıklarla mücadeleyi içerir.

Haysiyetinize saygı gösterilmesi hakkı:

Mahremiyetinize saygı duyulmalı, kişisel bilgilerinizin gizliliği korunmalı ve ölümün onurlu bir şekilde gerçekleşmesi garantilenmelidir.

Destek hakkı:

sağlık kurumundan bağımsız hasta haklarını koruma ile yükümlü hizmet hakkınız bulunmaktadır.

Çeviri yapılmasına ihtiyaç duyuyorsanız, yanınızda mutlaka güvendiğiniz birini getirin. Dikkatinizi çekmek istediğimiz bir nokta, çocuklarınız sizin için çeviri yaptıklarında, bazı konularda duygusal olarak zorlandıklarıdır. Hastanelerde genellikle iyi işleyen bir çeviri hizmeti sunulmaktadır.

8.2. YETİŞKİNLERE SAĞLIK KONTROLÜ

18 yaşından itibaren Avusturya'da yaşayan herkesin senede bir defa ücretsiz sağlık kontrolünden geçme hakkı vardır. Böylelikle birçok hastalığın erken teşhisi önüne geçilebilmektedir. 40. Yaşından itibaren kadınlar senede

bir defa mamografi muayenesi hakkına sahiptir. 50. Yaşınızdan itibaren her 10 yılda bir ücretsiz kolonoskopi (bağırsak görüntüleme) hakkına sahip olursunuz. Bütün bu muayeneler için tek yapmanız gereken randevu almaktır.

8.3. E-KART (e-card) (SOSYAL GÜVENLİK KARTI)

E-kart (e-card), e-kart (e-card) elektronik sistemine erişim için önemli bir anahtardır. Lütfen her doktor, hastane ziyaretinizde bu kartı yanınıza almayı unutmayın! E-kart (e-card) size ne tip bir tedavi gerektiğinin kolayca anlaşılmasını sağlar. E-kart (e-card) sevk raporu yerine geçmez. Bu raporlar sizi doktorun örneğinin röntgene sevk etmesinde kullanılır. Bu sevk raporları önemli bilgiler içerebileceğinden E-kartınızla (e-card) birlikte bu raporu da yanınıza almayı unutmayın!

Henüz e-kart'ınız (e-card) yok mu? Sigorta kurumu size hizmetlerden faydalanabilmeniz için geçici bir e-kart (e-card) değiştirme belgesi düzenleyecektir.

ÖNERİ: Lütfen sağlık sigortanızı sizi hangi kurumun yaptığını öğrenin. Sigortalı değil misiniz? Sizin ve aileniz için en ucuz sigorta planını edinin. Unutmayın ki her firma çalışanlarını sigorta ettirmek zorundadır!

BİLGİ EDİNME

- Tirol tabip odası (Ärztammer für Tirol) – Acil servisler ve doktorlar hakkında bilgi, S. 71
- Hastaneler (Krankenhäuser), S. 91
- Innsbruck kadın kliniğinde göçmenler ile görüşme saati (Migrantinnensprechstunde an der Frauenklinik Innsbruck), S. 92
- Kızıl Haç (Rotes Kreuz) Tirol Eyalet Şubesi, S. 98
- Tıbbi Mesuliyet Hakem Kurulu Tirol (Schiedsstelle für Arzthaftpflichtfragen für Tirol): Kamusal sağlık sisteminde bir hekim tarafından uygulanan tedavi, bir doktor

ya da diğer çalışanlarla ilgili şikâyetler için, S. 99

- Ticaret hayatı için için Sosyal Sigortalar Kurumu (Sozialversicherung der Selbständigen – SVS), S. 100
- Tirol Sağlık Sigorta Kurumu (Österreichische Gesundheitskasse ÖGK), S. 94
- Tirol Hastalar Temsilciliği (Tiroler Patientenvertretung): Sağlık kuruluşlarına gelen hastaların ve hasta haklarının temsil edilmesi, S. 102

İNTERNET’TE FAYDALI BAĞLANTILAR:

- www.aektirol.at (Tirol tabip odası (Ärztelkammer für Tirol) – Acil servisler ve doktorlar hakkında bilgi)

8.4. PSİKO-SOSYAL SORUNLAR

Bazen bedensel rahatsızlıkların sebepleri yapılan sayısız kontrolden sonra da teşhis edilemeyebilir. Araştırmalar, bu bedensel rahatsızlıkların, örneğin sürekli baş ağrısı veya depresyonun, genelde kültürel ve sosyal çevreye bağlı olarak ortaya çıktığını gösterdi. Yeni ve yabancı bir ülkede yaşamaya başlamak kimse için kolay değildir. Yaşadığınız iklim ve zihniyet farklılıkları, yeni aile ve yeni

iş arkadaşlarına alışma dönemi ruh sağlığınızı olumsuz etkileyebilir.

Bu “ruhsal” rahatsızlıklar aynı bedensel rahatsızlıklar gibi ciddiye alınmalıdır. Bir uzmana giderek (psikoterapist, psikiyatr, psikolog, psikoanalist, vs.) sorunun çözülmesi için profesyonel yardım almak atılacak en doğru adım olacaktır.

BİLGİ EDİNME

- Ankyra: kültürel olarak duyarlı, tercüman destekli ve travma özelinde psikoterapi ve psikolojik danışma merkezi, S. 77
- pro mente Tirol: Akıl hastası olan kişiler için iyileştirme ve bakım, S.96
- HPE – Ruh Hastalarının Yakınlarına Yardım, S.87

- Beslenme Bozuklukları Ağrı (Netzwerk Essstörungen): Anoreksi – Bulemi – Adipositas, S. 93
 - Hastanelerin Psikiyatri Bölümleri, S. 91
 - Tirol Psiko-sosyal Bakım Hizmetleri (PSP – Psychosozialer Pflegedienst Tirol): ruh hastalığı olan kişilerin bakımı, S. 97
-

9. TOPLUM VE NESİLLER

9.1. AİLE

Aile planlaması ve hamilelik

Hamile misiniz? – Kutlarız!!

Kendi sağlığınız ve bebeğinizin sağlığı için, hamileliğinizin üçüncü ayından itibaren düzenli bir şekilde kadın doğum uzmanına görünmeniz gerekir. Sürekli doktor kontrolünde olmak son derece önemlidir, çünkü bu şekilde hamilelikte ortaya çıkabilecek en ufak soruna bile anında müdahale edilebilir. Farklı kurumlarda, hamile jimnastiği ve doğuma hazırlık kursları Eyalet Hastaneleri'nde, Halk Eğitim Merkezleri'nde (Volkshochschulen), Ebeveyn-Çocuk Merkezleri'nde (Eltern-Kind-Zentren) ve tabii ki ebeler tarafından da verilmektedir.

Anne-çocuk-cüzdanı (Mutter-Kind-Pass)

Anne-çocuk-cüzdanında (Mutter-Kind-Pass) belirtilen muayeneler ve kontroller kendi ve bebeğinizin sağlığı için alınması gereken önemli tedbirlerdir. Anne-çocuk-cüzdanı, çocuğunuzun 21. ayından sonra çocuk bakım parası hakkını kazanabilmek için de temeldir.

Anne-çocuk-cüzdanını aşağıdaki yerlerden temin edebilirsiniz.

- Jinekoloğunuzdan
- Pratisyen hekiminizden

- Eyalet sağlık makamlarından
- Bölgesel sağlık sigortası fonlarının uzman kliniklerinde
- Hastanelerin Obstetrik departmanlarının poliklinik bölümlerinde
- Gebelik danışma ofisleri

Çalışıyorsanız işverenimize:

- Hamileğinizi ve doğum tarihini hemen bildirin
- İşveren talep ettiği takdirde hamile olduğunuza dair rapor alın
- Doğum izninize 4 hafta kala hatırlatma yapın
- Hamileliğiniz zamanından önce sona ererse bilgilendirin

Doğum izni ne demektir?

Doğum izni, çalışanın doğumdan sekiz hafta önce ve sekiz hafta sonra çalışmamasını içermektedir. Bu süreye hafta parası da eklenir.

İş hukuku açısından hamilelik

Hamilelik durumunda işten çıkarılmayı veya diğer olumsuz sonuçlara maruz kalmanızı engellemek için çalışma hukukunda bazı düzenlemeler bulunmaktadır. Bu düzenlemelerde sürekli değişiklik yapıldığı için burada kısa bir açıklama yapmakla yetineceğiz.

Detaylı bilgiyi aşağıda belirtilen hizmet yerlerinden alabilirsiniz.

Ebeveyn izni ve Ebeveyn part time çalışma

Bu özel izin belirli bir süre için işyerinden izinli olmak anlamına gelir. Çalışan anne ve babaların, çocukları 2 yaşını doldurana dek, çocuklarıyla aynı evde yaşamaları şartıyla ebeveyn izni hakkı bulunmaktadır. Genel olarak çocuk doğduktan sonraki 8. haftada bu izin başlar. Ebeveyn izni en az iki ay süreyle alınabilir. Part-time çalışma süresini ve kapsamını, işvereniniz ile düzenlemeniz gereklidir. Ebeveyn izni süresinde ve iznin bitiminden sonraki dört hafta içerisinde işten çıkartılmamanız mümkün değildir.

DİKKAT! Ebeveyn izni talep ettiğinizi işvereninize doğrudan bildirmeniz gerekmektedir. Ebeveyn izin parası başvuru formu bunun için yeterli değildir.

Anne ve babalar duruma göre işten izin alarak daha az çalışabilirler Bu düzenlemeye "Ebeveyn part-time çalışma" denir. Ebeveyn part-time çalışma dönemini ücretsiz izin gibi kullanabilirsiniz. Bu düzenleme çocuk iki yaşına basana dek geçerli olur. Part-time istihdam sürenizi kapsamını ve konumunu işvereninizle aranızda kararlaştırmalısınız.

DİKKAT! Eğer ebeveynlerden biri bu ücretsiz izin hakkından yararlanıyorsa aynı anda diğer ebeveyn aynı çocuk için bu haktan faydalanamaz.

İNTERNETTEKİ FAYDALI BAĞLANTILAR:

- www.hebammen.at (Avusturya'daki Ebeler, hamilelik, doğum ve daha fazlası)
- www.eltern-kind-zentren-tirols.at (Tirol'deki Ebeveyn-çocuk merkezleri) (Eltern-Kind-Zentren)

- www.vhs-tirol.at (Tirol halk eğitim merkezi, doğum öncesi sınıfları) (Volkshochschule Tirol)
- www.sozialministerium.at/Themen/Arbeit/Arbeitsrecht.html (ebeveyn izni ve çalışma hukuku ile ilgili bilgiler)

BİLGİ EDİNME

- AEP – Aile danışmanlığı (AEP-Familienberatung), S. 62
- Tirol işçi odası (Arbeiterkammer Tirol AK): Çocuk bakım parası, ebeveyn izni, ebeveyn part time çalışma, istihdam yasağı için Bilgi, S. 70
- Babyklappe/Babynest: Bebeği anonim olarak bırakılabilme imkânı, S. 71
- BASİS: Gebelik ve gebeliksorunları danışmanlığı, S. 71

- Caritas Danışma Merkezi (Beratungszentrum der Caritas): Hamileler ve babalar için danışmanlık, S. 76
- Innsbruck Ebeveyn-Çocuk buluşması (Eltern-Kind-Treff Innsbruck): Hamilelik, Doğum ve Bebek Kursları, emzirme grupları hakkında bilgi, S. 81
- Ebeveyn-çocuk-merkezi (Eltern-Kind-Zentrum): Kurslar, S. 81

- Aile ve Sosyal danışma merkezi vakfı e.V. (Familien- und Sozialberatungszentrum e.V.) Aile planlaması, gebelik, doğum, S. 83
- İlk Aşk kliniği (First Love Ambulanz): Aşk, ilişkiler, cinsellik, doğum ve hamilelik gibi konularda sorularınız için irtibat noktası, S. 84
- Koruyucu eğitimsel aileler (Heilpädagogische Familien): koruyucu ebeveyn, Evlatlık alan ebeveyn, engelli çocukları olan ebeveynler için danışmanlık, S. 86
- Hastaneler (Krankenhäuser), S. 91
- Innsbruck kadın kliniği göçmenler danışma saati (Migrantinnensprechstunde an der Frauenklinik Innsbruck), S. 92

- Çalışma yaşamı için Sosyal Sigortalar Kurumu (Sozialversicherung der Selbständigen – SVS), S. 100
- Tirol Sağlık Sigorta Kurumu (Österreichische Gesundheitskasse ÖGK), S. 94
- Tiroler Sosyal hizmetler (Tiroler Sozialdienst): Gebelik öncesi danışmanlık, gündüz bakım merkezleri, S. 103
- Çok Kültür Derneği (Verein Multikulturell): Farklı diller de aile danışmanlığı ve psikoterapi, S. 105
- Evlilik ve aile ilişkileri Merkezi (Zentrum für Ehe- und Familienfragen): Evlilik, birlikte yaşam, aile, yaşam danışmanlığı, cinsel danışma (ayrıca okullarda) eğitim ve hukuki danışmanlık, S. 108

Aileler için maddi yardım

Aile yardımı (Familienbeihilfe) ve çocuk için yapılan vergi indirimi (Kinderabsetzbetrag)

çocuklu aileler için aile yardımı ve vergi indirimi vardır. Aile yardımı, alabilmek için yetkili vergi dairesine başvurmak gerekmektedir. Çocuk vergi indirimini aile yardımı ile birlikte otomatik olarak alırsınız. Bu haklardan faydalanabilmek için:

- Avusturya'da ikamet etmek
 - veya olağan ikamet yeri olarak Avusturya'da yaşamak gereklidir.
- Geliriniz veya istihdam durumunun bu hak ile bir ilgisi yoktur. Çocuğunuzun 24. Yaşına dek bu parayı alma hakkınız vardır. 18 yaşından itibaren ise çocuğunuzun gelirinin belirli bir seviyeyi aşmaması gerekmektedir.

Aile yardımı çocukların yaşı ve çocuk sayısına göre ayarlanır. Ödemeler aylık yapılır.

Destek düzeyi ve şekilleri hakkında daha fazla bilgi için vergi dairesinden bilgi edinebilirsiniz.

Çocuk bakım parası (Kinderbetreuungsgeld)

Çocuk bakım parası, çocuk bakımının ilk evresinin yoğun aşamasında aileye finansal destek sağlar. Çocuk bakım yardımı alma hakkı sadece ebeveynlerden birine verilir. Burada geçerli olan:

- Biyolojik ebeveynler
- Evlatlık edinen ebeveyn veya koruyucu aileler.

Bakım yardımı hakkının gereken şartlar şunlardır:

- Bu yardımın çocuk için kullanılması
- Çocuğun ebeveynin yaşam merkezi ve Avusturya'da bulunmalı.
- Çocuğunuzla ortak bir ev (asli ikamet yeri)
- Anne-çocuk-karnesine muayenelerin işlenmesi
- Takvim yılı başına muafiyet limitinin uygunluk
- Ayrıca Avusturya vatandaşlığı Avusturya'da yasal ikamet veya belirli koşullar iltica hukuku yerine getirilmesi almamış kişiler için.

Çocuk bakım parası daha fazla bilgi için Aile ve Gençlik Federal Bakanlığı ana sayfasında bulunabilir (Bundesministerium für Familien und Jugend): www.bmfj.gv.at

Çocuk bakım yardımı (Kinderbetreuungsbeihilfe) ve çocuk bakım parası (Kinderbetreuungszuschuss)

İşiniz yüzünden çocuğunuza bakmakta zorlanıyor musunuz? O halde AMS (AMS Arbeitsmarktservice) veya Tirol eyaleti sizin yanınızda.

İş Kurumu çocuk bakım yardımını

aşağıdaki nedenlerden dolayı bir çocuk bakım yerine ihtiyaç duyan kişiler alır

- Çalışma, meslek içi eğitim kursuna devam etme,
- Çalışıyor olmanıza rağmen ekonomik durumunuz kötüleşmiş olması,

- Mesai saatlerindeki değişiklikler sonucunda bakıcıya ihtiyaç duyulması,
- Bakıcının artık bakımı üstlenmemesi gibi durumlarda çocuklarına bir bakım yeri arayanlara bu destek verilir.

Çocuğun aynı evde yaşıyor ve 15 yaşından küçük olması şarttır. Çocuk bakım yardımı miktarı ailenin brüt gelirine göre hesaplanır.

Tirol Eyaleti çocuk bakım yardımı – Toplum ve İş Bölümü – Toplum ve Çalışma Dairesi (Abteilung Gesellschaft und Arbeit) yardımı için ana şartlar:

Bu yardımı alabilmek için şu koşulların oluşması gereklidir:

- Çalıştıkları ve çocuklarını yalnız yetiştirdikleri için çocuklarına evin dışında baktırmak zorunda olan ve
- AMS'den yardım almayan anne ve babalar içindir.
- Asli ikametgâhınız Tirol'de olması
- Yardım gelir düzeyinize bağlıdır. Net geliriniz temel alınır.

ÖNEMLİ: Başvuru belgesini Toplum ve İş Bölümü'nden – Toplum ve Çalışma Dairesinden (Abteilung Gesellschaft und Arbeit) temin edebilir ya da eyaletin internet sitesinden indirebilirsiniz Tirol Eyaleti Aile Şubesi'ne yardım başvurusu yapmadan önce AMS'e yardım için başvurmuş olmanız gereklidir!

Tirol Çocuk Parası ekstra (KINDERGELD PLUS)

Tirol Çocuk Parası Artı (KINDERGELD PLUS), anne ve babalara çocukları 2 Eylül'den önce 2 yani 3 yaşını doldurmalarında veya dolduracaklarında ve ev harici bir bakıma bağlı olmayıp, gelir sınırına bağlı olmaları durumunda ödenmektedir. Ayrıca EKSTRA ÇOCUK PARASI (KINDERGELD

PLUS) ödenmesi aile yardımı alınıp alınmadığına bağlıdır. Çocuğun 4 yaşından itibaren, Toplum ve İş Bölümü – Toplum ve Çalışma Dairesi (Abteilung Gesellschaft und Arbeit) tarafından kabul edilen bir çocuk bakım kurumuna gittiğinin belgelenmesi gerekir.

Detaylı bilgiyi ve başvuru formlarını Aile Şubesinden alabilirsiniz.

BİLGİ EDİNME

- Tirol İşçi Odası (Arbeitsmarktservice AMS) çocuk bakım yardımı, S. 63
- Tirol eyaleti Toplum ve İş Bölümü – Toplum ve Çalışma Dairesi (Abteilung Gesellschaft und Arbeit – Bereich Familie): Aile, çocuk parası ekstra hakkında detaylı bilgiler, S. 64
- Aileler ve yaşlılar bilgilendirme (Familien- und Senioreninfo), S. 83

- İş hayatı için sosyal sigorta kurumu (Sozialversicherung der Selbständigen – SVS), S. 100
- Tirol sigorta kurumu (Österreichische Gesundheitskasse ÖGK), S. 94
- Vergi dairesi (Wohnsitzfinanzamt): Aile yardımı ve çocuk vergi indirimi, S. 83

İNTERNETTEKİ FAYDALI BAĞLANTILAR:

- www.bmf.gv.at (Federal Maliye Bakanlığı) (Bundesministerium für Finanzen)
- www.help.gv.at (Resmi daire yardımları)

- www.sozialministerium.at (Çalışma, Sosyal İşler ve Tüketicuyu Koruma Federal Bakanlığı) (Bundesministerium für Arbeit, Soziales und Konsumentenschutz)

Ailelere tanınan vergi kolaylıkları

Aileler belirli koşullar altında ödenmiş gelir vergisini geri alabilirler. Bu çalışanın yaşanması kapsamında (vergi denkleştirilmesi) (Arbeitnehmerveranlagung – “Lohnsteuer-ausgleich”) kapsamında gerçekleşir. Burada örneğin vergi indirimi, özel harcamalar ya da sıradışı harcamalar bu kapsamda değerlendirilebilir. Bu

olanaklardan faydalanmak bireyler için de kârlı olabilir. Vergi el kitabı son basımından ücretsiz hizmetler veya vergi indirimleri hakkında önemli bilgiler edinebilirsiniz. Bu el kitabı vergi dairesinde birçok dilde mevcuttur. Ayrıca vergi dairesinin internet sayfasından www.bmf.gv.at/services/publikationen/das-steuerbuch.html indirebilirsiniz.

BİLGİ

- Asli ikametini bağılı olduğu Vergi Dairesi (Wohnsitzfinanzamt): Vergi el kitabı, Vergi denkleği, S. 78

İNTERNET'TEKİ FAYDALI BAĞLANTILAR

- www.bmf.gv.at (Federal Maliye Bakanlığı: Bilgi ve Formlar)
-

Tirol Aile Kartı / Familienpass EuregioFamilyPass

Ücretsiz olan Tirol Aile Kartı, ailelere birçok avantaj sunar. Çeşitli aile yardımlarına ek olarak, eğlence etkinlikleri için de avantajlar vardır. 2017 yılından bu yana Tirol Aile Kartı, Euregio-FamilyPass adıyla Güney Tirol ve Trentino'da da geçerlidir. Tüm bölgelerdeki avantajlar hakkında daha fazla bilgi için, bkz. www.familienpass-tirol.at veya www.familypass.eu

Bir bakışta en önemli avantajlar:

- Tirol FamilienLAND için yıllık abonelik. Tirol FamilienLAND, yılda dört kez yayınlanan bir dergidir. Çeşitli aile konuları için önerileri burada bulabilirsiniz. Eğitim sorunlarına olduğu kadar, ortak boş vakit değerlendirme için önerilere de yer verilmektedir. Dergide ayrıca en güncel avantaj sağlayıcıları bulacaksınız.
- Güncel aile dostu aktiviteler ve teşvikler hakkında daha fazla bilgi

- Yılda iki kez kupon defterinin teslim edilmesi. Burada tüm Tirol'de bulunan avantaj sağlayıcılarında %50'ye varan indirimler bulacaksınız. Buna müzeler, açık yüzme havuzları, telesiyeciler, restoranlar, mağazalar ve daha fazlası dahildir.
- Ek olarak, yıllık bir katalog Tirol'de ilgili günlerde avantaj sağlayanlara genel bir bakış sunar.

Aile cüzdanı

Aileler, ücretsiz Tirol aile cüzdanını alarak farklı alanlarda yapılan aile yardımlarının yanı sıra çeşitli etkinliklerde uygulanan aile indirimlerinden de yararlanabilir.

En önemli avantajlara genel bakış:

- Tirol Aile Dergisi'ne abonelik Dergi Aile Şubesi tarafından yılda 4 kez yayınlanır, ailelere çocuk yetiştirme ile ilgili konulardan boş zaman faaliyetlerine kadar pek çok konuda tüyo verir.
- Daha fazla bilgi edinme Eyaletin ve devletin aileler için düzenlediği

güncel etkinlikler ve sunduğu teşvik imkânları hakkında geniş bilgi aile cüzdanı sahiplerine ulaştırılır.

- %50'ye varan indirimler Tirol'de pek çok yerde indirim uygulamaları yapılmaktadır, örneğin eğlence merkezleri (açık havuzlar, telesiyejler vb.) restoranlar, mağazalar.

BİLGİ EDİNME

- Tirol Eyaleti Toplum ve İş Bölümü. Toplum ve Çalışma Dairesi – Bölüm Aile (Abteilung Gesellschaft und Arbeit – Bereich Familie): Aile cüzdanı (Euregio FamilyPass) – Bilgi ve sipariş, S. 64

- Aileler ve yaşlılar bilgilendirme (Familien- und Senioreninfo), S.83

Çocuk bakım kurumları ve aile danışma hattı (Familienhotline)

Tirol Eyaleti ücretsiz aile danışma telefon hattı sunmaktadır: 0800 800 508

Bu numarayı kullanarak aşağıdaki zamanlarda Aile ve yaşlılar ile ilgi bilgiyi uzman personelimizden alabilirsiniz:

- Pazartesi–Çarşamba: Saat 9:00–19:00
- Perşembe: Saat 9:00–20:00
- Cumartesi: Saat 9:00–18:00

Aile yaşantınız ile ilgili kendi başınıza yanıtlayamadığınız bir sorunuz mu var? O halde bizi arayın! Sizlere durumunuza en uygun çocuk bakım kurumunu önerebiliriz. Çocuk bakım hizmetleri hakkında bilgiye çocuk bakım veri bankasından ulaşabilirsiniz: www.kinderbetreuung.at

ÖNERİ: Çevrenizdeki çocuk bakım hizmetleri hakkında zamanında bilgi alın, hizmet verilen yerlere gidin ve görevlilerle, diğer çocukların velileriyle

görüşün. Çocuğunuzu zamanında kaydettirmeyi unutmayın!

Çocuk bakım hizmetleri biçimleri

Küçük çocuklar için kreş: üç yaşından küçük çocuklar için

Anaokulları: üç yaşından büyük çocuklar için

Bakıcı anne ve bakıcı babalar evinde bir veya birden fazla çocuğa bakan kişiler

Küçük çocuk grupları küçük gruplar halinde bakım, veliler de bakıma katkıda bulunur.

Babysitter çocuğun bakımını belirli zaman süreleri için evde üstlenen kişi.

Bakıcı büyükanne ve büyükbabalar çocuklara bakan yaşlı kişiler.

Okula gitme zorunluluğu olan çocuklara öğleden sonra bakım okul öğrencileri için bakım evi, yuva ve tam gün okul hizmeti.

BİLGİ EDİNME

- Tirol Eyaleti Toplum ve İş Bölümü, Toplum ve Çalışma Dairesi – Bölüm Aile (Abteilung Gesellschaft und Arbeit – Bereich Familie): Tirol'deki çocuk bakım kurumları hakkında bilgi, S. 64
- Aile ve yaşlılar bilgi edinme (Familien- und Senioreninfo), S. 83
- Tirol için Eğitim Müdürlüğü (Bildungs- direktion für Tirol): Okul ve eğitim teması hakkında bilgi edinme, S. 73
- Rettet das Kind (çocuklara geçici olarak büyük annelik-babalık yapacak kişilerle aracılık yapan kurum): bakıcı büyükanne ve büyükbabalar, S. 97
- Evlilik ve Aile Merkezi (Zentrum für Ehe- und Familienfragen): Evlilik, birlikte yaşama, aile, yaşam danışmanlığı, cinsel danışma (aynı zamanda okullarda), eğitim ve hukuki yardım, S. 108

İNTERNETTE FAYDALI BAĞLANTILAR:

- www.kinderbetreuung.at (Çocuk bakımı veri bankası)
-

Aile içi şiddet

Ne yazık ki, aile her zaman güvenli bir yer değildir. Özellikle çocuklar ve kadınlar genellikle aile içi şiddetin mağduru olurlar. Şiddet mağdurlarının faydalanabileceği ipuçları ve adresler

10.2. Şiddet, S. 52. yer almaktadır. İnternette, www.gewaltfrei.at/content/regionalgruppe-tirol sayfasından farklı dillerde bilgilenebilirsiniz.

9.2. GENÇLER

Gençleri koruma kanunu (Jugendschutzgesetz)

Çocuklar ve gençler de eğlenmek, arkadaşlarıyla buluşmak, etkinliklere katılmak ve dışarı çıkmak ister. Bununla ilgili olarak gençleri koruma kanunu çerçevesinde ailelerin kimin, hangi saatte? Nerelerde? Bulunma izninin olduğuna ve kanunun çerçevelerine dair bazı soru işaretleri ortaya çıkar. Bütün önlem ve kuralların amacı çocukların ve gençlerin sağlıklı ruhsal ve

bedensel gelişmelerini ve yeteneklerini teşvik etmektir. Bu amacın başarıya ulaşabilmesi için tüm ilgili kişilerin sorumluluk almaları gerekir. Toplum ve İş Bölümü'nden, Toplum ve Çalışma Dairesinden (Abteilung Gesellschaft und Arbeit) (Bakınız S. 65), Çocuk ve Gençlik Avukatlığı'ndan (Kinder- und Jugendanwaltschaft) (Bakınız S. 90) veya İnfö-Eck'(bilgi köşesi, Bakınız S. 87) den konu hakkında bilgi ve broşür edinebilirsiniz.

Dışarı çıkma saatleri

14 yaşından küçük çocuklar yanında refakatçi olmadan saat 23'ye kadar halka açık yerlerde (sokaklar, tren istasyonları) bulunabilir veya halka açık etkinliklere katılabilirler. Eğer yetişkin bir şahıs tarafından gözetim refakati mevcut ise, kamuya açık etkinlik ziyareti saat 24'e kadar sürebilir.

14-16 yaşındaki gençler yanında refakatçi olmadan saat 1'e kadar yeme ve içme yerlerinde bulunabilirler. 16 yaşını doldurmuş olan gençlere ise herhangi bir kanunî sınırlama uygulanmaz. Bu yaştaki gençler için kuralları ebeveynleri belirler. Yetişkin bir şahsın gözetim refakati mevcut ise çocuklar saat 24' e kadar, gençler sınırsız olarak kamuya açık olan yerlerde bulunabilirler veya kamuya açık etkinlikleri ziyaret edebilirler.

Alkol kullanımı

Çocukların ve gençlerin 16 yaşını doldurana kadar alkollü içecekler satın almalarına ve halka açık yerlerde içmelerine izin verilmez. Onlara alkol verilmesi de yasaktır. Çocuklara ve 16 yaşından küçük olan gençlere alkol verilmesi de aynı şekilde yasaktır.

Tütün

18 yaşına kadar çocuk ve ergenlere izin verilir

- Tütün,
- Sigara,
- Nargile,
- E-sigara

ne satın almak ne de tüketmek. Aynı zamanda ebeveynlerin veya diğer yetişkinlerin kullanımı için de alkollü içecekler veya tütün satın almalarına da izin verilmez! Tütün ürünlerinin 18 yaşından küçük olan gençlere verilmesi de aynı şekilde yasaktır.

İNTERNETTE FAYDALI BİLGİLER:

- www.tirol.gv.at/jugendschutz
(Tirol gençleri koruma yasası)

Gençlik tesisleri

Tirol'de sayısız gençlik merkezleri, gençlik kulüpleri ve gençlik merkezleri bulunmaktadır ve çocuk ve gençlik organizasyonları. Buralarda gençler arkadaş edinebilir ya da yeni insanlarla tanışabilir. Bu tesislerin her biri faydalı

vakit geçirmek için çok yönlü imkânlar sunar.

Çeşitli projelerle, gençler kendilerini gösterebilir (Mobile Jugendarbeit). Buna ek olarak, pedagojik eğitimli bakıcılar ve danışmanlar hazır beklemektedir.

edirler. Bunlar gençlerin sorunları ile ilgilenip onları desteklerler.

Buna ek olarak, Mobil Gençlik Çalışma **(Mobile Jugendarbeit)** tesisleri bulunmaktadır. Mobil Gençlik Çalışmaları çalışanları genç insanlarla tanışmak için parklarda veya oyun alanlarında gençlerle buluşmaktadırlar. Mobil gençlik çalışmaları toplumun çeşitli kesimlerinden gençleri desteklemektedir. Sizler için heyecan verici projeler ve gençlik aktiviteleri planlamaktadırlar. Ayrıca, Tirolda bulunan pek çok klüp ve organizasyon gençler için eğlence etkinlikleri sunmaktadırlar.

Gençlik tesislerine ait bilgi ve adresleri, internet üzerinde de bulunmaktadır:

www.pojat.at (POJAT – Plattform Offene Jugendarbeit Tirol) – Tirol açık platform gençlik çalışmaları)

“Tirol Mobil Gençlik Çalışmaları” (Mobile Jugendarbeit in Tirol), “Tirol’de gençlik çalışmalarında” (Jugendarbeit in Tirol) ve Gençlik Koruma Kanunu bilgilendirmesine ait broşürler: www.tirol.gv.at/gesellschaft-soziales/jugend/publikationen

Gençler için Tavsiye ve yardımlar

Yabancı bir ülkede herşeye yeniden başlamak birçok açıdan önemli bir sorundur. Gençler kültürel farklılıkları, sosyal değişimleri ve dil engelini aşmak zorundadırlar. Birçok kurum işte bu sorunlara çeşitli yardım ve destekler sunmaktadırlar.

BİLGİ

- Tirol işçi odası (Arbeiterkammer Tirol AK) – Gençlik şubesi: Gençler için iş hukuku konusundaki soruları ve sorunları hakkında danışmanlık hizmeti, S. 70
- Tirol eyaleti Eğitim danışma merkezi (Erziehungsberatungsstelle des Landes Tirol): ebeveynler, ergenlik, çocuk, anaokulu, okul, çocuk gelişimi, çocuk refahı, ayrılık, ergenlik, gibi konularda bilgilendirme ve danışma hizmeti, S. 65
- İlk Aşk kliniği (First Love Ambulanz): Aşk, ilişkiler, cinsellik, doğum ve hamilelik gibi konularda sorularınız için irtibat noktası, S. 84

- Tirol eyaleti gençlik şubesi, Toplum ve Çalışma Dairesi – Bölüm Gençler (Abteilung Gesellschaft und Arbeit – Bereich Jugend): Bakım, gençlik çalışmaları yapan kişiler için bilgi ve eğitim, gençlerin korunması, genç ve çocuk tesislerinin desteklenmesi, Gençler için bekleme odası, S. 67
- Info-Eck (ergen çocuklar için bilgi) – Bilgi köşesi: Gençler için farklı alanlarda bilgilendirme, S. 87
- innovia: Gençlik yönlendirme, S. 88
- Tirol Çocuk ve Gençlik Avukatlık hizmeti (Kinder- und Jugendanwaltschaft Tirol): Farklı sorunlara sahip çocuk ve gençler için danışma ve bilgilendirme, S. 90

- Tirol eyaleti çocuk ve gençlik hizmetleri (Kinder- und Jugendhilfe Tirol): Ebeveyn, çocuklar ve gençler için yardım, S. 66
- Rat auf Draht danışma Hattı Rat auf Draht-Hotline (Telefon Danışma Hattı): Tel 147

(Avusturya genelinde ücretsiz telefon danışmanlığı)

- Z6 Gençlik, aile ve uyuşturucu danışma hattı, S. 108

9.3. KADINLAR

Tirol'da kadınlar ve genç kızlar için birçok sunumlar bulunmaktadır. Kadim meslek merkezleri ve Kadın- ve Genç kız Danışma Merkezleri örneğin genç kızlar için meslek oryantasyonu ve kadınlar için meslek danışmanlığı hizmeti vermektedirler. Birçok dernek serbest zaman ve kültür olanakları, şebekeleşme olanakları ve danışmanlık hizmetleri sunmaktadır.

Esas itibariyle Avusturya'da kadınlar ve erkekler eşittir. Kadın ve genç kızların baskı altında tutulması kesinlikle yasaktır. Kadınların meslek hayatında ve toplumda eşit muameleyle tabi tutulmalarını sağlamak için "Eşit Muamele Yasası" oluşturulmuştur. Birçok kurum eşitsizliğe karşı mücadele vermekte ve eşitsizliğe maruz kalan kadınlara yardımcı olmaktadır. Kadınlara karşı şiddet konusu için *10.2. Şiddet maddesine bakınız, S. 52.*

BİLGİ

- Tirol Eyaleti Kadınlar Alanı, Toplum ve İş Bölümü, Toplum ve Çalışma Dairesi – Bölüm Kadınlar ve Muamele Eşitliği (Abteilung Gesellschaft und Arbeit – Bereich Frauen und Gleichstellung) Engormasyon ve Kendine güven geliştirme, Eğitim çalışması, Teşvikler,

Enformasyon malzemeleri, şebekelenme ve kadın kuruluşları koordinasyonu, S. 65

- Eşit Muamele Avukatlığı (Gleichbehandlungsanwaltschaft): Eşit Muamele Yasası kapsamı içinde ayrımcılığa uğradığını hisseden kişilere danışmanlık ve yardım, S. 68

İNTERNETTEKİ FAYDALI BAĞLANTILAR:

- www.peregrina.at (kadın göçmenleri bilgilendirme)

- *10.2. Şiddet maddesi altındaki başvuru noktalarına bakınız, S. 52*

9.4. YAŞLILAR

Toplumumuzdaki yaşlı insanların sayısı önemli ölçüde artmaktadır. Bu insanların farklı ihtiyaçlarına yanıt vermek özellikle önem taşımaktadır. Bunun yanı sıra düzgün ve katılımcı bir yaşam için perspektifler sunulması gereklidir. Yaşlılar için Tirol'de sağlıklı ve aktif bir yaşlanma için pek çok uygun fırsat olduğunu göreceksiniz. Gönüllü katılım, yaşam boyu öğrenme, spor ve kuşaklararası faaliyetler bağımsız bir yaşamın korunmasına katkıda bulunur. Birçokları için, bilgisayar ve yeni teknolojiler ile uğraşmak daha iyi bir yaşam kalitesi anlamına gelir. Bazı topluluklarda

“Computerias” adı verilen oluşumlar vardır. Burada farklı nesiller genç ve yaşlılar arasındaki fikir alışverişi yoluyla birbirlerinden pek çok şey öğrenebilirler. Tirol eyaleti Toplum ve İş Bölümü – Toplum ve Çalışma Dairesi (Abteilung Gesellschaft und Arbeit) sizlere daha sağlıklı, aktif bir yaşam için bilgiler vermek üzerine hizmetinizdedir. Boznerplatz Innsbruck içindeki yaşlı bilgilendirme noktası size bu konuda yardımcı olur. Yaşlı insanların desteklenmesi (Senioreninfo) ile ilgili daha fazla bilgiyi *10.7. maddesi olan uzun süreli bakıma ihtiyaç duymak, S.56.*

BİLGİ EDİNME

- Tirol eyaleti yaşlılar şubesi, Toplum ve Çalışma Dairesi – Bölüm Yaşlılar (Abteilung Gesellschaft und Arbeit – Bereich

Seniorinnen): Tirol eyaleti yaşlılar şubesi sizlere daha sağlıklı, aktif bir yaşam için bilgiler, S.66

İNTERNETTEKİ FAYDALI BAĞLANTILAR:

- www.tirol.gv.at/seniorinnen Toplum ve Çalışma Dairesi (Abteilung Gesellschaft und Arbeit)
- www.tirol.gv.at/gesellschaft-soziales/seniorinnen/links (50 yaş üzerindeki kişiler yaşlanma hakkında yol gösterici kılavuz)

- www.computerias.at (Tirol'deki tüm Computerias listeleri)
- www.familien-senioreninfo.at (Senioreninfo Boznerplatz yaşlıları bilgilendirme: Tanışma – Bilgi – 50 yaş üstü nesiller için danışmanlık)

10. SORUNLAR VAR İSE ...

Hayatta bazen beklenmedik durumlar ile karşılaşabilirsiniz. Bu gibi durumlarda danışma hizmeti veren birçok kurum size bilgi ve destek verir.

Bu bölümde sizlere bazı temel sorunlardan bahsedip ve onların yanıtlarını vereceğiz Acil durumda nereye başvurabilirim? Doğru muhatapı nerede bulurum? Göçmenler için hangi özel hizmetler mevcuttur?

10.1. ACİL NUMARALAR

Acil durumlarda:

- Kurtarma 144
- Acil..... 141
- Polis 133
- İtfaiye 122
- Avrupa acil çağrı 112

Acil numaralar her telefonda ücretsiz olarak aranabilir. Ön kod kullanmaya gerek yoktur ve elektrik kesintisi olduğu takdirde de ulaşılabilir! Acil numaraları suistimal etmek suçtur!

Şu bilgilerin arandığında verilmesi önemlidir:

- **Kim** arıyor?
- **Nerede** oldu?
- **Ne** oldu?
- **Kaç** yaralı/hasta var?
- **Ne tip** yaralanma veya hastalık söz konusu?

Size yöneltilebilecek soruları bekleyin ve telefonu hemen kapatmayın!

10.2. ŞİDDET

Şiddet, kesinlikle, özel veya kamusal amaçların yerine getirilmesi için bir araç olarak kullanılmamalıdır! Ancak çok sayıda kadın, genç ve çocuk, bedensel ve ruhsal şiddete maruz kalmaktadır. Buna izin vermeyin ve yardım arayın. Ücretsiz ve anonim olarak danışma merkezlerine başvurun. Bu merkezlerde çalışan danışmanlar şiddetle ilgili konularda deneyimli

kişilerdir ve hukuki, psiko-sosyal yardım ve danışma hizmeti sunarlar.

Ayrıca şiddete başvuran insanlar için kendilerine özel danışmanlık hizmeti vardır. Bu, şiddet tutumunu değiştirme konusunda yardımcı olur. Böylece, bu kişiler daha kolay şiddet sarmalından çıkabilmektedirler. Özellikle kadınlara ve kızlara yönelik pek çok sorun ortaya çıkabilmektedir. Bunlar, ailede,

işyerinde örneğin cinsel taciz, istismar ve şiddet gibi problemler olabilir. Böyle durumlar için, özel kadın danışma kurumları bulunmaktadır. Erkekler için de sadece erkeklerin özel sorunlar için oluşturulmuş çeşitli kuruluşlar da bulunmaktadır.

Kadınların sünnet edilmesi

Kadınların sünnet edilmesi vücutta ağır hasara yol açar ve sürekli ağrıya, vücut fonksiyonlarının kısıtlanmasına, ruhsal Avusturya'da kadınların sünnet edilmesi suçtur – izin verilerek yapılması da mümkün değildir. Kız çocuklarını Avusturya dışında sünnet

ettiren anne ve babalar da suç işlemiş olur. Bu durum ihbar edildiği takdirde Avusturya vatandaşı olmayan kişiler sınır dışı edilebilir.

Zorla evlilik

Avusturya'da zorunlulu evlilik şiddet anlamına geldiğinden suçtur. Buna ek olarak, burada insan hakları ihlali söz konusudur. Zorla evlilik denildiğinde

- Ailelerin büyük baskısı altında bir evlilik veya
- Eşlerden birin karşı gelmesine rağmen gerçekleşen evlilik anlaşılır.

İNTERNETTEKİ FAYDALI BİLGİLER:

- www.tirol.gv.at/gesellschaft-soziales/gewaltfrei (Tirol'deki bilgilendirme merkezi ve kurumlar)

BİLGİ

- BASIS: Kadın danışma ve hizmet noktası Außerfern, S.71
- Kadınlar için DOWAS (DOWAS für Frauen): zor durumda buşunan kadınlar için danışma, hayatta kalma mücadelesi veren ve evsiz kadınlar için yardım, S.80
- EVITA – Kufstein kadın ve kızlar için danışma merkezi, S.82
- Kadınlar kadınlara yardım ediyor (Frauen helfen Frauen): Kadın sığınma evi, ayakta aile bakımı, geçici barınma gibi konularda danışmanlık, S.85
- Kadın Tecavüzlerine Karşı (Frauen gegen VerGEWALTigung): Kadın ve kız çocuklarına yönelik cinsel şiddete karşı çalışma – danışmanlık ve önleme, S.84
- Dopu Tirol kadın merkezi (Frauenzentrum Osttirol): Kadın ve genç kız danışma merkezi, S.85
- Kadınların Şiddete Karşı Yardım Hattı (Frauenhelpline gegen Gewalt), S.85
- Şiddetten Koruma merkezi Tirol (Gewalt-schutzzentrum Tirol): aile içi şiddet durumunda yardım, S.85
- Tirol Gençlik ve Çocuk Hizmetleri (Abteilung Kinder- und Jugendhilfe): Ebeveyn, çocuk ve ergenler için yardım, S.90
- Tirol çocuk koruması (Kinderschutz Tirol): Çocuklara ve gençlere karşı uygulanan cinsel, fiziksel ve psikolojik şiddet ile ilgili yardım, S.90
- KIZ – Kriz müdahale merkezi: Zor durum-daki genç ve çocuklar için yardım, S.91

- Innsbruck Piskoposluğu Erkekler Şubesi (Männerreferat der Diözese Innsbruck): Eğitim Etkinlikleri, S. 81
- Innsbruck, Landeck ve Wörgl Erkekler için danışma (Mannsbilder): Erkekler için danışmanlık, S. 92

- Telefon Danışma Hattı (Rat auf Draht): Tel 147 (istedğiniz zaman anonim arayabileceğiniz ücretsiz hat)
- Tiroler kadın evi (Tiroler Frauenhaus): korunma, sığınma, danışma, S. 102

10.3. İRKCİLİK VE AYRIMCILIK

Bireyler veya gruplara karşı haksızca davranıp onları mağdur etmek ayrımcılık olarak tanımlanır. Ayrımcılık her zaman grup özgü niteliklerden kaynaklanır. Bu özellikler arasında, örneğin,

- Yaş ve cinsiyet,
- Cilt rengi ve kökeni,
- Dil ve din yer alır.

Bu durumlarda söz konusu olan ırkçılıktır. Ayrımcılık, çeşitli kanunlarla yasaklanmıştır. Bunlar arasında

- Avrupa Birliği Temel Haklar Şartnamesi,
- Eşit Muamele Yasası (Gleichbehandlungsgesetz 2004)
- Tirol Anti-Ayrımcılık Yasası (Tiroler Antidiskriminierungsgesetz).

Buna karşın ırkçı veya ayrımcı açıklamalar ve saldırılar devamlı meydana gelmektedir.

Bu konu için Tirol Eyaleti ayrımcılıkla mücadele görevlisi çalışmaktadır. İşyerinde yaşanan ayrımcılık konularından işçi odası (AK) sorumludur.

BİLGİ EDİNME

- AK (Tirol işçi odası / Arbeiterkammer Tirol): İşyerinde ayrımcılık konusunda danışmanlık, S. 70
- Tirol Eyaleti Ayrımcılıkla Mücadele Komisyonu yetkilisi (Antidiskriminierungs-

beauftragte des Landes Tirol): Mağdurlar için danışma ve yardım hizmeti, S. 68

- Avusturya eşit muamele avukatlığı (Gleichbehandlungsanwaltschaft Österreich), S. 86

10.4. BAĞIMLILIK SORUNLARI

Belirli maddelere veya davranış biçimlerine karşı duyulan zorunlu isteğe genel olarak bağımlılık denir.

Alkol, tütün, uyuşturucu veya ilaçlar gibi psikoaktif maddelerin kullanılması hem de kumar oynamak, yemek

yemek, televizyon seyretmek veya çalışmak gibi davranış biçimleri bağımlılık yaratabilirler. Keyif, tüketim, istismar, alışma ve bağımlılık arasındaki geçişler akıcıdır ama kesin değildir. Çeşitli kurumlar bağımlılığın önlenmesi konusunda aktiftir. Diğer kurumlar ise

ilk yardım sağlamak ve akut sorunlar için danışmanlık hizmeti sunarlar. Yine bazı kurumlar ise:

- İş
- Tedavi
- Veya konaklama imkânı sunmaktadır.

BİLGİ

- Abrakadabra der Caritas (Bağımlılık hastalarına part-time iş sağlayan kurum): bağımlılığı olan insanlar için saatlik işler, S. 75
- Adsız Alkolikler (Anonyme Alkoholiker): alkolizm ile mücadele için kendi kendine yardım organizasyonu, S. 69
- BIN danışmanlık – bilgilendirme – tedavi sonrası bakım: Alkol ve uyuşturucu ile ilgili sorunlarda bakım, S. 74
- Uyuşturucu klinikleri, S. 81
- Innsbruck Sosyal Hizmetler (Innsbrucker Soziale Dienste ISD): Ayakta bağımlılık önleme merkezi, S. 88

- KIT – iletişim – bilgi – Terapi: Uyuşturucu danışmanlık, S. 91
- KOMFÜDRO Caritas: Bağımlılık sorunu olanlar için iletişim ve başvuru noktası, S. 91
- Kontakt + Co: Bağımlılık önleme, S. 91
- Mentlvilla Caritas: uyuşturucu bağımlıları ve evsizler için acil durumda uyuyabilecekleri barınak, S. 77
- Hastanelerdeki Psikiyatri bölümleri, S. 91
- Tirol bağımlılık danışma merkezi (Verein Suchtberatung Tirol), S. 105
- Z6 uyuşturucu danışma merkezi, S. 108

10.5. EVSİZLİK

Evi olmayan kişilere aşağıda belirtilen kuruluşlar yardım sağlar:

BARWO: Evsizler Derneği, çay ocağı, yaşam destek, sokak çalışmaları, S. 71

DOWAS: Evsizler için öneriler, destek ve konaklama, S. 80

DOWAS – CHILL OUT: Evsiz genler için geçici sığınma, danışma, buluşma noktası, S. 80

DOWAS Kadınlar için (DOWAS für Frauen): Zor durumdaki kadınlar için sığınma ve danışma merkezi, S. 80

Schwaz sosyal projeler derneği – Çay ocağı (Verein für Sozialprojekte Schwaz – Teestube), S. 104

10.6. ENGELLİLER

Bakım parası

engellilerin veya yaşlıların bakımında ortaya çıkan ek masrafların karşılanması için verilen bir hizmettir Uzun süreli bakım ödeneği başvurusu Emekli Sigorta Kurumu Pensionsversicherungsanstalt PVA'ya sunulabilir.

DİKKAT: Hangi ülkeden geldiğinize bağlı olarak ya hemen ya da asli ikametinizi Tirol'e aldıktan sonra en geç 3 yıl içerisinde eyalet bakım parası almaya hak kazanırsınız.

Engelli cüzdanı

Engelli cüzdanı (engelliliğin türüne bağlı olmadan) engelli olduğunuzu kanıtlayan bir belgedir. Üç dilde hazırlanmıştır: İngilizce, Fransızca ve Almanca) ve Avusturya dışında da kısmen tanınır. Bu belgeyle herhangi bir maddi yardım alamazsınız. Ama etkinliklerde engelli indirimlerinden faydalanabilirsiniz.

Engelli park yerleri

Engelli park yerleri engelli park yeri tabelasıyla belirtilmiştir. Bu park yerlerinde sadece engelli kimliği olan araçlar park edebilir.

BİLGİ

- "PVA – Landesstelle Tirol – Tirol İl Ofisi: Bakım ödeneğine ilişkin koşullar hakkında başvuru ve bilgiler, S. 96"
- Tirol Eyaleti Sosyal İşler Dairesi, S.66
- Innsbruck kenti engelli danışma konseyi (Behindertenbeirat der Stadt Innsbruck): Engelli bireylerin ve tüm engelli örgütleri, kurum ve derneklerinin iletişim merkezi, S.71

- Belediye/Belediye Meclisi (Gemeindeamt/ Stadtmagistrat)
- innovia: Gençlik yönlendirme, Eğitim ve Meslek danışmanlığı, S.88
- Sosyal İşler Hizmet Bakanlığı – Tirol Bölge Ofisi (Sozialministeriumservice – Landesstelle Tirol): Engellilerin mesleki ve sosyal yaşama entegrasyonu, S.100

10.7. UZUN SÜRELİ BAKIM İHTİYACI DUYMA

Toplumumuzda yaşlı kişilerin bakımı gittikçe önem kazanmaktadır. Bu sebepten dolayı sizlere yaşlılara için en önemli bakım olanakları ve size detaylı

bilgi verebilecek danışma merkezleri hakkında kısa bir bilgi vermek istiyoruz.

Evde yaşlı bakımı

Evde yaşlı bakımının amacı mümkün olduğu sürece yaşlı kişilere alışık oldukları yerlerde profesyonel yardım vermektir. Çoğu yaşlı bu bakımı tercih etmektedir. Evde bakım yardımcısı düzenli olarak ilaç vermek, iğne yapmak, banyo yaptırmak ve ev işlerinde yardımcı olmak için eve gelir. Her gün eve öğle yemeği servisi yapan "Essen auf Rädern" hizmeti bu kişiler için büyük bir kolaylık sağlamaktadır. Bakım parası (bkz. 10.6. Engelliler,

S.56) masrafların büyük bir kısmını karşılayabilir.

Huzur ve bakım evleri

Yoğun bir bakımın gerekli olduğu ve bu bakımın evde sağlanamayacağı durumlarda, çok sayıda huzur ve bakım evi size hizmet vermektedir. İhtiyacınız olduğu takdirde çevrenizdeki en yakın huzur ve bakım evinin nerede olduğu ve boş yer bulunup bulunmadığı hakkında bilgi almaktan kaçınmayın.

BİLGİ

- Tirol eyaleti Sosyal (Abteilung Soziales) İşler Hizmet Bakanlığı: Yaşlılar için geçici bakım, günlük bakım, mobil servisler, S.66
- Tirol eyaleti yaşlılar şubesi, Toplum ve Çalışma Dairesi – Bölüm Yaşlılar (Abteilung Gesellschaft und Arbeit – Bereich SeniorInnen): Tirol eyaleti yaşlılar şubesi sizlere daha sağlıklı, aktif bir yaşam için bilgiler, S.66
- Sosyal İşler Hizmet Bakanlığı – Tirol Bölge Ofisi (Sozialministeriumservice – Landesstelle Tirol): emeklilik, bakım parası, 24 saatlik bakım ve diğer konular, S.100

- Belediye veya Belediye meclisi (Gemeindeamt ve Stadtmagistrat)
- Tirol eyaleti bakım evleri avukatlığı (Heim-anwaltschaft des Landes Tirol): Bakım evlerinde kalanların haklarını ve çıkarlarını korumak, S.86
- Innsbruck Sosyal hizmetler (Innsbrucker Soziale Dienste ISD): Denetleme, bakım, sosyal hizmetler, S.88
- Asli ikamet yerinin bulunduğu sosyal ve sağlık hizmetleri bölgesi (Sozial- und Gesundheitssprengel in der Wohnsitz-gemeinde): Denetleme, bakım, sosyal hizmetler, S.100

10.8. MADDİ SIKINTI

Gittikçe daha fazla sayıda insan maddi sıkıntı çekmektedir. Borçlarınız arttıysa ve çıkış yolu bulamıyorsanız, en yakın zamanda Borçlular Danışma Merkezi'ne başvurun. Görevliler size uygun bir mali plan hazırlamanızda yardımcı olur.

BİLGİ EDİNME

- Tirol işçi odası (Arbeiterkammer Tirol AK): İş hukuku ile ilgili sorunların yanı sıra vergi, kazanç ve tüketici koruma ile ilgili sorularınızda danışmanlık, S. 70
 - Caritas danışma merkezi (Caritas Beratungszentrum): Zor durumdaki insanlar için danışmanlık ve bilgilendirme, S. 76
 - Borçlu danışma noktası (Schuldner-beratungsstelle): Aşırı borçlu özel şahıslar için danışmanlık, S. 99
 - Toplum ve Çalışma Dairesi – Bölüm Aile (Abteilung Gesellschaft und Arbeit – Bereich Familie): Aile teşvikleri, S. 64
 - Tirol Yardım Kuruluşu (Tiroler Hilfswerk): yardıma ihtiyaç duyan insanların deteklenmesi, S. 102
-

11. BOŞ ZAMAN FAALİYETLERİ, KÜLTÜR, SPOR

Tirol sizlere boş zamanınızı değerlendirmez için pek çok fırsat sunmaktadır. Bu sebepten dolayı yaz ve kış aylarında çok sayıda turist Tirol'e akın eder. Evinizin çok yakınındaki dinlenme yerleri, güzel yürüyüş yolları bulunur. Bunun yanısıra müze, tiyatro, açık hava organizasyonları gibi kültürel etkinlikler açısından da Tirol çok zengindir. Kafelerde ve restoranlarda hem yerel hem de yabancı mutfakların lezzetli yemeklerini tadabilirsiniz.

Tirol'de çok sayıda kütüphane, spor kulübü ve dernek bulunmaktadır. Spor ve futbol derneklerinin yanısıra gönüllü itfaiye gibi kamu yararına çalışan dernekler de vardır. Gönüllü çalışan üyeleri olmasa varlıklarını sürdürmeyecek çok sayıda sosyal dernek de toplumumuzun işlemesine katkıda bulunur.

Özellikle eyalet başkenti Innsbruck Şehri'ndeki göçmen dernekleri ise sizin

Tirol'deki toplum yaşamına katılmanızı kolaylaştırabilir.

Belediyelerin büyük bir kısmında gençlik merkezleri bulunmaktadır. Bu merkezler gençlere ev, iş ve okul arasında buluşabilecekleri bir yer sunar. Gençler bu merkezlerde arkadaş bulabilir, arkadaşları ile buluşabilir ya da oyun oynayabilirler. Daha fazla bilgi için bkz. 9.2. *Gençler*, S. 47).

Bunun dışında okullarda da boş zaman faaliyetleri düzenlenmektedir (örneğin seçmeli ders olarak satranç, voleybol vs.) Okullardaki panolardan veya öğretmenlerden bu gibi faaliyetler hakkında geniş bilgi alabilirsiniz. İkamet ettiğiniz belediyeden yakınızdaki hangi derneklerin bulunduğu, bu derneklerin hangi konularda çalıştığı ve bu derneklere nasıl üye olabileceğinizi öğrenebilirsiniz.

BİLGİ EDİNME

- Belediye veya Belediye Meclisi
- Azınlıklar girişimi (Initiative Minderheiten): Kültürel etkinlikler (Müzik, edebiyat ve daha fazlası), S.87

- Gençlik tesisleri, S. 90
- Göçmen dernekleri
- Okullar

12. MOBİLİTE – HAREKET HALİNDE OLMAK

12.1. TOPLU TAŞIMA

Tirol ulaşım hizmeti sunan farklı kurumlar mevcuttur. En önemlileri ise şunlardır:

- Verkehrsverbund Tirol (VVT)
 - Avusturya Federal Demiryolları (Österreichische Bundesbahnen / ÖBB)
 - Innsbrucker Verkehrsbetriebe (IVB)
- Innsbruck ve çevresinde IVB'ye bağlı, otobüs ve tramvaylar çalışmaktadır.

Tirol içinde ise VVT 'ye ait otobüsler ÖBB'ye ait trenler çalışmaktadır. Bağlantılar, sefer planları ve ücretler ile ilgili toplu taşıma hizmeti sunan kuruluşun web sitesinden bilgi edinebilirsiniz. Bir yetişkin eşliğinde 6 yaşından küçük çocuklar ücretsiz seyahat edebilmektedir.

12.2. AVUSTURYA'DA ARAÇ SÜRMEK

AB üyesi olmayan veya EEA Devletleri dışında bir ülkeye ait ehliyetiniz mi var? Avusturya'da geçerli olabilmesi için, sürücü ehliyetinizi yetkili otoritenin kayıt altına alıp devretmesi gerekir. Bu işlemi Avusturya'da resmi ikametinizi başlattıktan sonra altı ay içinde gerçekleştirmeniz gerekmektedir.

Avusturya'da genellikle aşağıdaki hız sınırları geçerlidir:

- Otoyollarda 130 km/h
 - Federal ve bölgesel yollarda 100 km/h
 - Yerleşim alanları ve köylerde 50 km/h
- Avusturya'da otoyolları ve ekspres yolları kullanabilmek için vignette adı verilen otoyol harcı pulu almanız ve

bunu görünür bir şekilde ön cama yapıştırmamız gerekmektedir.

Vignette pulunu Otomobil kulüpleri (örneğin ÖAMTC, ARBÖ) postane, Trafik şubesi ve hatta bazı benzin istasyonlarında satın alabilirsiniz. Avusturya'da araç sürme hakkında daha fazla bilgi için Dışişleri Bakanlığının internet sitesinden faydalanabilirsiniz.

12.3. BİSİKLET

Özellikle sıcak havalarda, bisiklet Tirol'de çok sevilen bir ulaşım aracıdır. Bir bisiklet yok ama yine de Innsbruck'ta bisiklet kullanmak mı istiyorsunuz? O halde kendinize bir "şehir bisikleti" (Stadtrad) kiralayabilirsiniz. Bu kiralık bisiklet hizmeti, farklı yerlerde bir yıllık

ücret karşılığında alınabilmektedir. Her kullanımınızda ilk yarım saat ücretsizdir. "Engelsiz Hareketlilik" (Mobilität ohne Barrieren) projesi özellikle göçmenler için özel bisiklet kursların sunar. Bilgi için aşağıdaki web sayfalarını ziyaret edin.

İNTERNETTEKİ FAYDALI BAĞLANTILAR:

- www.bmeia.gv.at (Avusturya'da araç kullanmak karayolu sistemi hakkında bilgiler, ehliyet, trafik kuralları ve çok daha fazlası hakkında bilgiler)
- www.ivb.at (Innsbruck trafik idaresi)

- www.oebb.at (Avusturya Demiryolları)
 - <https://tirol.klimabuendnis.at/gemeinden-mobilitaet> (Toplu taşıma amaçlı Bisiklet kursları ve atölye çalışmaları)
 - www.vvt.at (Tirol ulaşım dairesi)
-

13. FAYDALI ADRESLER

ABC-CAFE

ABC-Cafe ilk dilleri Almanca olmayan insanlar için düşük eşikli bir sunumdur. Sıkıcı olmayan bir ortamda Almanca lisan yeteneğinizi ücretsiz olarak geliştirme olanağınız bulunmaktadır. Bu esnada Tirol'de yaşam hakkında faydalı bilgiler de verilmektedir (Çocuk yetiştirme, beslenme, eğitim sistemi, sağlık...). Şu kuruluşlar ABC-CAFE sunmaktadır:

Kendi rızası ile partnerlik Tirol: Kadınlar için ABC-CAFE (ABC-CAFÉ für Frauen)

Schwaz Kendi rızası olanlar Merkezi
6130 Schwaz · Franz-Josef-Straße 25
bezirkschwaz@freiwillige-tirol.at
www.freiwilligenzentren-tirol.at/ueberunkontakt/freiwilligenzentren/fwz-bezirk-schwaz

Komm!unity Wörgl

6300 Wörgl · Christian-Plattner-Straße 8
Tel.: 0664/88745205
office@kommunity.me
www.web.kommunity.me

Imst Belediyesi

6460 Imst · Pfarrgasse 16
Tel. 0664/60698 218
integrationsbuero@cni.at
www.imst.gv.at

Jenbach – Pazar Belediyesi Kendi rızası olanlar koordinasyonu

6200 Jenbach · Huberstraße 34a
Tel.: 0664/808 376 020
freiwilligenboerse@jenbach.at
www.jenbach.at

Kufstein Belediyesi

6330 Kufstein · Oberer Stadtplatz 17
Tel.: 05372/602502
sevencan@stadt.kufstein.at
www.kufstein.at

Schwaz Belediyesi

Entegrasyon, Göçmenler & İltica konuları koordinasyon merkezi
Tel.: 05242/6960312
integration@schwaz.at
www.schwaz.at

AEP – ARBEITSKREIS EMANZIPATION UND PARTNERSCHAFT

AEP-EŞİTLİK VE PARTNERLİK ÇALIŞMA GRUBU

AEP faaliyet alanları şunları kapsar:

- Halka açık kadın kütüphanesi
- AEP Informationen (Feminist Siyaset ve Toplum Dergisi) ve
- Aile Danışmanlığı Merkezi

AEP Aile danışmanlığı
6020 Innsbruck · Schöpfstraße 19
Tel.: 0512/58 36 98
familienberatung@aep.at · www.aep.at

AIDS-HILFE TIROL TIROL AİDS YARDIMI

- HIV enfeksiyonu ve AİDS Danışmanlığı
- HIV antikor testi ve hepatit testi (ücretsiz ve anonim)
- Mağdurlara ve akrabalarına kapsamlı destek

Tüm hizmetlerimiz anonim ve ücretsizdir!

6020 Innsbruck, Kaiser-Josef-Straße 13
Tel.: 0512/56 36 21
tirol@aidshilfen.at · www.aidshilfe-tirol.at

AMG TIROL

Implacementstiftung JUST Integration: KALİFİYELİK sayesinde ENTEGRASYON

18 ile 30 yaş arasındaki, en azından B1 seviyesinde Almanca bilen iltica ve geçici korunma hakkı bulunanlar bütün eğitimlerini (altı ay uzatma olanağı ile yarım öğrenme süresi) tamamlayabilirler.

6020 Innsbruck · Wilhelm-Greil-Straße 15
Tel.: 0512/562791

www.amg-tirol.at/content/integration-durch-qualifikation-neue-arbeitsstiftung

AMS ARBEITSMARKTSERVICE AMS İŞ VE İŞÇİ PİYASASI HİZMETİ

- İşsizlik Sigortası Kanununu uyarınca geçim garantisi
- Çıraklık ve iş aramada destek ve aracılık
- Kariyer seçimi, eğitim ve öğretim ile ilgili broşürler (genç göçmenler için özel hazırlanmış kitapçık: Fit in die Zukunft – Gelecek için Fit)
- Kariyer rehberliği ve mesleki hazırlık kursları, eğitim ve aktivasyon önlemleri

Not: Göçmenler Merkezi'nin (Zentrum für MigrantInnen ZeMiT) işbirliği ile belirli zamanlarda anadilde danışmanlık hizmeti sunulmaktadır.

6020 Innsbruck · Amraserstraße 8
Tel.: 050/904 740

ams.tirol@ams.at
www.ams.at/tirol

Çalışma saatleri: Pzt.–Perş. Saat 8-16 arası, Boşnakça, Hırvatça ve Sırpça, Türkçe ve gerektiğinde İngilizce danışmanlık hizmeti

Bölgesel Ofisler:

Innsbruck

6020 Innsbruck · Schöpfstraße 5
Tel.: 050/904 740

ams.innsbruck@ams.at
Türkçe, Boşnakça, Hırvatça ve Sırpça
Danışmanlık Hizmetleri

Kufstein

6333 Kufstein · Oskar-Pirlo-Straße 13
Tel.: 050/904 740

ams.kufstein@ams.at

Kitzbühel

6370 Kitzbühel · Wagnerstraße 17
Tel.: 050/904 740

ams.kitzbuehel@ams.at

Landeck

6500 Landeck · Innstraße 11
Tel.: 050/904 740

ams.landeck@ams.at

Türkçe danışmanlık hizmetleri ise her Salı Saat 8.30–12 arasında.
Sadece randevu ile!

Reutte

6600 Reutte · Claudiastraße 7
Tel.: 050/904 740

ams.reutte@ams.at

Türkçe danışmanlık hizmetleri ise sadece randevu ile!

Imst

6460 Imst · Rathausstraße 14
Tel.: 050/904 740

ams.imst@ams.at

Lienz

9900 Lienz · Dolomitenstraße 1
Tel.: 050/904 740

ams.lienz@ams.at

Schwaz

6130 Schwaz · Postgasse 1/1
Tel.: 050/904 740

ams.schwaz@ams.at

**Abteilung Gesellschaft und Arbeit –
Bereich Arbeit**

Toplum ve Çalışma Dairesi – Bölüm Çalışma

**Göçmenler için birçok diğer hizmet-
lerimizin arasında bu özel bir önem
taşımaktadır:**

- çıraklar için bir eğitim yardımı
- yetenekli çıraklar için özel destek
- eğitim yardımı
- eğitim ödeneği güncelleme Bildungsgeld update (eğitim teşviki)
- profesyonellere Promosyon
- mesleki eğitim tamamlama yardım
- Okul masrafları yardımı
- seyahat giderleri yardımı
- AB programları
- Malzeme sübvansiyonları
- çırak kartı

Not: Her yardım başvurusu sahibi başvuru sırasında asıl ikamet yerinin Tirol olduğunu kanıtlamak zorundadır. Avusturya vatandaşlığı gerekli değildir.

6020 Innsbruck · Meinhardstraße 16
Tel.: 0512/508-807804
ga.arbeit@tirol.gv.at
[www.tirol.gv.at/arbeit-wirtschaft/arbeit/
arbeitsmarktfoerderung](http://www.tirol.gv.at/arbeit-wirtschaft/arbeit/arbeitsmarktfoerderung)

**Abteilung Gesellschaft und Arbeit –
Bereich Elementarbildung**

Toplum ve Çalışma Dairesi – Bölüm
İlköğretim

- Tirol Çocuk Eğitimi ve Çocuk Bakımı Yasası kapsamındaki yasal bilgiler
- Çocuk bakım tesislerinin kurulması

- Çocuk bakımı tesislerinin kalite yönetimi / denetimi
- Çocuk bakım tesislerinin bakımı için personel maliyetlerinin artırılması
- Çocuk bakım tesislerinin bakımı için yatırım maliyetlerinin teşvik edilmesi
- Katılım için uzman tavsiyesi
- Dil gelişimi

6020 Innsbruck · Heiliggeiststraße 7
Tel. 0512/508-807804
ga.elementarbildung@tirol.gv.at
www.tirol.gv.at/bildung/elementarbildung

**Abteilung Gesellschaft und Arbeit –
Bereich Familie**

Toplum ve Çalışma Dairesi – Bölüm Aile
Aile Departmanı

- Çocuk bakım desteği (Kinderbetreuungs-
beihilfe)
 - Okula başlangıç yardımı (Schulstarthilfe)
 - Euregio FamilyPass
 - Acil durumlarda aile desteği (KINDERGELD
PLUS)
 - Tatil etkinlikleri
 - Okul etkinlikleri
 - Kurumların aile konusundaki destekleri
- Önemli:** Toplum ve Çalışma Dairesi – Aile Bölümünde çocuk bakım desteği için başvuruda bulunmadan önce (Abteilung Gesellschaft und Arbeit) AMS'de destek aranmalıdır.

6020 Innsbruck · Meinhardstraße 16
Tel. (ücretsiz aile hattı): 0800/800 508
ga.familie@tirol.gv.at
www.tirol.gv.at/familie ve
www.familienpass-tirol.at

Abteilung Gesellschaft und Arbeit – Bereich Frauen und Gleichstellung

Toplum ve Çalışma Dairesi – Bölüm
Kadınlar ve Eşit Muamele
Toplum ve Çalışma Departmanı

- Kadınların ekonomik bağımsızlığı ve geçim güvencesi
- Meslek ile Ailenin bağdaştırılması (Hem çocuklar için hem de bakım yapan aile bireyleri için bakım çalışmasının adil bir şekilde taksim edilmesi)
- Karar verme süreçlerine ve karar verme pozisyonlarına kadınların eşit şekilde katılmaları
- Ailede ve yakın sosyal alanda şiddetin önlenmesi
- Basmakalıp rollerin ortadan kaldırılması

6020 Innsbruck · Meinhardstraße 16

Tel.: 0512/508-807804

ga.frauen@tirol.gv.at

www.tirol.gv.at/frauen

Abteilung Gesellschaft und Arbeit – Bereich Integration

Toplum ve Çalışma Dairesi – Bölüm
Entegrasyon

- Tirol'deki göçmenlerin uyum koordinasyonu MIT
- Göçmenlerin yaratacağı fırsatlara ilişkin farkındalık yaratma
- Entegrasyon projeleri ve tesisleri için sübvansiyonlar
- Dil ve okuma-yazma öğrenimi için mali destek
- Entegrasyon için (çok dilde hazırlanmış) broşürler, dil desteği
- İlticıcıların entegrasyon süreci oryantasyonu için Tirol Entegrasyon pusulası (www.tirol.gv.at/gesellschaftsoziales/integration/integration-von-fluechtlingen-in-tirol/tiroler-integrationskompass-tik)

6020 Innsbruck · Meinhardstraße 16

Tel.: 0512/508-807804

ga.integration@tirol.gv.at

www.tirol.gv.at/integration

Abteilung Gesellschaft und Arbeit – Bereich Jugend

Toplum ve Çalışma Dairesi – Bölüm Gençlik

- Bakım, eğitim ve gençlik çalışmalarında bulunan insanlar için bilgi
- Gençlerin korunmasına ve teşvikine yönelik çalışmalar
- Çocuk ve gençlik tesisleri (odalar, projeler, tatil aktiviteleri, ...) için destekler
- Öğretim günlerinde gençler için merkez tren istasyonunda bekleme salonu

6020 Innsbruck · Meinhardstraße 16

Tel.: 0512/508-807804

ga.jugend@tirol.gv.at

www.tirol.gv.at/jugend

Abteilung Gesellschaft und Arbeit – Bereich SeniorInnen

Toplum ve Çalışma Dairesi – Bölüm Yaşlılar

- Seminerler, anketler, atölyeler, konferanslar
- Danışma ve empulsiyon
- Yaşlı girişimleri/Projeler
- Yayınlar ve Etkinlik Takvimi
- Destekler (Ör. Etkinlikler, projeler, broşürler, ...)
- Boznerplatz yaşlı bilgilendirme (bkz. Tirol aile ve yaşlı bilgilendirme/Familien- und Senioreninfo Tirol)

6020 Innsbruck · Meinhardstraße 16

Tel.: 0512/508-807804

ga.senioren@tirol.gv.at

www.tirol.gv.at/gesellschaft-soziales/senioreninnen

Abteilung Kinder und Jugendhilfe

Çocuk ve gençlere yardım bölümü

Tirol Çocuk ve Gençlik Hizmetleri ebeveynler, çocuklar ve gençlere kapsamlı yardım sağlar. Hizmetlerimiz aileler için ayakta bakım, yatılı hasta bakımı, çocuk bakım hizmetleri, gençler için eğitim danışmanlığı, çocuk koruma ve acil durum barınakları ve sokak sosyal çalışması Z6 (Streetwork Z6) servisini kapsar.

Not: Bilgi dosyamız Türkçe ve BKS (Boşnakça/Hırvatça/Sırpça) için mevcuttur.

6020 Innsbruck · Eduard-Wallnöfer-Platz 3

Tel.: 0512/508-2642

kiju@tirol.gv.at

www.tirol.gv.at/gesellschaft-soziales/kinder-jugendhilfe

Abteilung Soziales

Sosyal işler departmanı

- Garantili bir asgari koruma (sosyal yardım)
- Muhtaç Tirol'lüler için destek (sosyal yardım kurumu/Hilfswerk)
- Rehabilitasyon ve sakatlık yardımı
- Yaşlı ve bakım evleri
- toplumsal kurumların desteklenmesi
- mülteci koordinasyonu
- kurban koruma kurumları

6020 Innsbruck

Eduard-Wallnöfer-Platz 3/II

Tel.: 0512/508-2592

soziales@tirol.gv.at

www.tirol.gv.at/soziales

Abteilung Staatsbürgerschaft

Vatandaşlık departmanı

Vatandaşlık bölümü vatandaşlık konuları, medeni durum, yabancılar, vakıflar ve fonlar ile ilgili konulara bakmaktadır.

- Başvuru öncesinde bilgilendirme görüşmeleri.
- Vatandaşlık verilmesi-, vatandaşlığın korunması- başvuru üzerine durumun tespiti.
- menşei ülkeyi ilgilendiren, vatandaşlık ile ilgili sorular hakkında bilgilendirme

6020 Innsbruck · Heiliggeiststraße 7–9

Tel.: 0512/508-2362

staatsbuergerschaft@tirol.gv.at

www.tirol.gv.at/gesellschaft-soziales/staatsbuergerschaft

Abteilung Wohnbauförderung

Konut yardımı departmanı

Aşağıdaki destekler Avusturya vatandaşı olup olmadığınıza bakılmadan verilecektir:

- Sübvans edilen bir konutun kiralınması
- Evin bakımı / yaşam alanlarının genişletilmesi

Aşağıdaki yardımlar sadece asil ikamet yeri 5 yıldan bu yana Tirol'de olan gerçek kişilere verilecektir:

- İkametgah yardımı
- Kira faizi- und faiziyle birlikte yıllık kayıtlı gelir borcu yardımı

6020 Innsbruck · Eduard-Wallnöfer-Platz 3
Tel.: 0512 / 508-2732

wohnbauforderung@tirol.gv.at
www.tirol.gv.at/wohnbauforderung

Erziehungsberatungsstelle des Landes Eyalet eğitim danışma merkezi

- Bu bölüm veliler, gençler, çocuklar, ana-okulu, okul, çocuk gelişimi, çocuk refahı, aylık, ergenlik, gençlik refahı ile ilgisi olan her kim varsa ona bilgi ve danışma hizmeti sunar.
- Terapi

6020 Innsbruck · Anichstraße 40
Tel.: 0512 / 508-2972

erziehungsberatung-innsbruck@tirol.gv.at
www.tirol.gv.at/gesellschaft-soziales/erziehungsberatung

Not: Bürolarımız Schwaz, Brixlegg, Kitzbühel, Kufstein, Lienz, Steinach, Imst, Landeck ve Reutte'de bulunmaktadır.

Freiwilligenpartnerschaft Tirol und regionale Freiwilligenzentren

Gönüllü ortaklık Tyrol ve bölgesel gönüllü merkezleri

Mültecilerin yardım ve gönüllü çalışmalarının koordinasyonu. Tyrol Devleti Koordinasyon Ofisi, Bölgesel Kalkınma ve Gelecek Stratejisi Bölümü (Abteilung Landesentwicklung und Zukunftsstrategie)

6020 Innsbruck · Heiliggeiststraße 7–9

Tel.: 0512 / 508-363

andrea.fink@tirol.gv.at

www.freiwillige-tirol.at

Heimanwaltschaft

Yurt, bakım evi avukatlık hizmeti

- Huzur evi sakinlerine hakları ve yükümlülükleri ile ilgili bilgi verip danışmanlık hizmeti sunmak
- Bakım evlerindeki eksiklerin belirlenip, suistimallerin giderilmesi
- Yurtlardaki barınma ve bakılma ilgili şikayetlerin yerinde kayıt altına alınması
- Konutlarda ve bakım evlerinde destek sunmak ve şartları iyileştirebilme imkanlarını otaya koymak.
- Anlaşmazlık durumlarında aracılık etme

6020 Innsbruck · Meranerstraße 5, 1. Kat

Tel.: 0800 / 800 504 (ücretsiz)

heimanwaltschaft@tirol.gv.at

InfoEck – Jugendinfo Tirol

InfoEck – Tirol gençlik bilgilendirme

Gençler için bilgiler

6020 Innsbruck · Kaiser-Josef-Straße 1
Tel.: 0512/57 17 99
0699/15083515 – WhatsApp Broadcast
info@infoeck.at
www.mei-infoeck.at

InfoEck Imst

6460 Imst · Johannesplatz 6–8
Tel.: 0 54 12/66 5 00
oberland@infoeck.at

InfoEck Wörgl

6300 Wörgl · Christian-Plattner-Straße 8
Tel.: 05332/78 26 251
woergl@infoeck.at

Servicestelle Gleichbehandlung und Antidiskriminierung

Eşitlik ve ayrımcılık karşıtlığı hizmet makamı

- Eşit muamele: Eyalet yönetiminde çalışan personele, müzik okullarına ve çalışanlara eyalet istidham düzenlemelerine göre eşit muamele konusunda danışmanlık ve destek
- Ayrımcılık karşıtlığı: Vatandaşların eyalet organları veya belediye ile olan ilişkilerinde danışmanlık yapıp destek vermek.
- Engellilerin Haklarına İlişkin BM Sözleşmesi: Engelli Haklarına İlişkin BM Sözleşmesinin gerçekten uygulandığını izlemek.

6020 Innsbruck · Meinhardstraße 16
Tel.: 0512/508 807804
servicestelle.gleichbehandlung@tirol.gv.at
www.tirol.gv.at/gesellschaft-soziales/gleichbehandlung-antidiskriminierung

Tiroler Hilfswerk

Tirol Sosyal yardım kurumu

- Muhtaç durumdaki kişilerin desteklenmesi.
- Özel duruma sahip kişilere yardım – kişisel, sosyal veya ekonomik nedenler ile sıradışı bir zorluk yaşayan bireyler.

6020 Innsbruck · Michael-Gaismair-Str. 1
Tel.: 0512/508-3692
tiroler.hilfswerk@tirol.gv.at

AKIFAIR

İş arayanlara danışmanlık ve destek (örneğin mesleki ve kişisel durumun açıklığa kavuşturulması, özgeçmiş ve başvuru belgelerinin hazırlanması, AKIFAIR tarafından aracılık edilen işler, bilişim eğitimi, vb).

6020 Innsbruck · Innstraße. 7/1.Kat
(Metropol sinemasının yanı)
Tel.: 0512/563 567

office@akifair.at · www.akifair.at

Çalışma saatleri: Pzt–Perş: Saat 9–12 ve Saat 13–16, Cu: Saat 9–12

Hötting Bürosu

6020 Innsbruck · Schneeberggasse 7
Tel.: 0512/563 567 · Fax: 0512/563 567-20

Çalışma saatleri: Pzt–Perş: Saat 9–12 ve 13–16, Cu.: Saat 9–12

Jenbach Bürosu

6200 Jenbach · Rotholzerweg 14
Tel.: 0512/563 567-80

Fax: 0512/563 567-20

Çalışma saatleri: Pzt–Perş.: Saat 9–12 ve 13–16, Cu: Saat 9–12

Wörgl Bürosu

6300 Wörgl · Salzburgerstraße 3
Tel.: 0512/56 35 67-50

office@akifair.at

Çalışma saatleri: Pzt–Perş: Saat 9–12 ve 13–16, Cu: Saat 9–12

**ALEVITISCHE GEMEINDE
JENBACH (PIR SULTAN ABDAL
KULTURZENTRUM)**
JENBACH ALEVİ CEMAATİ
(PİR SULTAN ABDAL KÜLTÜR MERKEZİ)

- Özel ders kursları
- Bayanlar için okuma ve yazma
- Türkçe gitar kursu
- Folklor kursu

6200 Jenbach · Innstraße 1
Tel.: 0650 / 793 70 44
jenbach@aleviten.at

**ALEVITISCHE
GLAUBENSGEMEINSCHAFT TIROL
TIROL ALEVİ İNANÇ CEMAATİ**

- Okuma-yazma ve Almanca dil kursları, çocuklar için öğrenim yardımı
- Etkinlikler, konferanslar, tartışmalar, bilinç sahibi olmak için alınan önlemler, medya çalışmaları.
- Çocuklar ve gençler, futbol ve folklor kursları
- Entegrasyon çalışmaları, projeler, eylemler, programlar

6020 Innsbruck · Haller Straße 206
Tel.: 0676 / 3754056
tirol@aleviten.at
www.aleviten.at

**ANLAUFSTELLE ANERKENNUNG
TIROL (AST TIROL)**
İLK DANIŞMA DAİRESİ
“ANERKENNUNG” TIROL (AST TİROL)

ZeMiT – Tirol'deki göçmenler merkezi
ZeMiT – Tirol'deki göçmenler merkezi

Yurt dışında edinilen niteliklerin tanınması üzerine bilgilendirme

- Tanınma ile ilgili çok dilli, ücretsiz danışmanlık.
- İhtiyaç durumunda tüm tanınma sürecinde eşlik etme
- Diploma, sertifika ve diğer belgelerin onaylı çevirilerinin alınması.
- Değerlendirme kuruluşlarına diplomaların iletilmesi

6020 Innsbruck
Andreas-Hofer-Straße 46 /1.Kat
Tel.: 0512 / 577170
ast.tirol@zemit.at
[www.anlaufstelle-anererkennung.at/
anlaufstellen](http://www.anlaufstelle-anererkennung.at/anlaufstellen)
www.zemit.at/de/ast.html

**ANONYME ALKOHOLIKER
ANONİM ALKOLİKLER**

- Alkolikler ve onların yakınları için bilgilendirme ve danışma
- Anonim ve ücretsiz

6020 Innsbruck · Spingesserstraße 14
Kuzey Tirol için irtibat telefon:
0664 / 51 65 880 (Saat 19–22)
www.anonyme-alkoholiker.at

ARANEA MÄDCHENZENTRUM ARANEA KIZ MERKEZİ

ARANEA kızların desteklendiği ve güçlendirildiği bir yerdir. Böylece kendine güvenen, hayatlarını kendileri yönlendiren ve toplumun eşit bir parçası olarak hareket eden bireylerin yetişmesine yardımcı olmaktadır.

6020 Innsbruck · Matthias-Schmid-Str. 10
Tel.: 0512/890422 · Cep tel.: 0650/2831902

info@aranea.or.at · www.aranea.or.at

Çalışma saatleri: Pz ve Çr 16–20 saat,
Salı 16–19.30, ayın her 2 günü (tatil günleri hariç) 16–19 saat

ARBAS ARBEITSASSISTENZ TIROL ARBAS TIROL ÇALIŞMA DESTEĞİ

Engelliler için çalışma hayatına katılma desteği

6020 Innsbruck · Fürstenweg 80
Tel.: 05/996 99-100

office@arbas.at · www.arbas.at

Çalışma saatleri: Pzt–Cu: Saat 8–12, randevu alarak öğleden sonra ve akşamları gelmek de mümkündür!

Ofisler:

Imst

6460 Imst · Johannesplatz 6 ve
Rathausstraße 1

Landeck

6500 Landeck · Malsersstraße 54

Schwaz

6130 Schwaz · Swarovskistraße 16–18

Wörgl

6300 Wörgl
Salzburger Straße 27/Top 11 ve Top 7a

Lienz

9900 Lienz · Andreas-Hofer-Straße 12

ARBEITERKAMMER (AK) İŞÇİ MESLEK ODASI (AK)

Tirol işçi meslek odası çalışanların ve işçilerin kamu ve hukuki alanda çıkarlarını temsil eder. İş ve sosyal hukuk konuları, mahkemede temsil, sorular, sübvansiyonlar, hibeler ve burslar, tüketicinin korunması, konut ve kira hukuku, gibi konularda danışmanlık hizmeti verir. Bu hizmetten sadece AK üyeleri faydalanabilir. Bu kişiler tüm işçiler, çalışanlar ve çıraklar dâhil olmak üzere sözleşmeli personelin bazı gruplarıdır. Bu yüzden göçmenler de bu danışma ve yardım hizmetinden faydalanabilirler.

6010 Innsbruck · Maximilianstraße 7
Tel.: 0800/22 55 22 (ücretsiz)

www.tirol.arbeiterkammer.at

Çalışma saatleri: Pzt–Cu Saat 8–12,
Pzt Saat 14–16 und Çrş Saat 13–17

Bölge ofisleri

Imst

6460 Imst · Rathausstraße 1
Tel.: 0800/22 55 22-3131

Kitzbühel

6370 Kitzbühel · Rennfeld 13
Tel.: 0800/22 55 22-3232

Kufstein

6330 Kufstein · Arkadenplatz 2
Tel.: 0800/22 55 22-3333

Landeck

6500 Landeck · Malsers Straße 54
Tel.: 0800/22 55 22-3434

Lienz

9900 Lienz · Beda-Weber-Gasse 22
Tel.: 0800/22 55 22-3535

Reutte

6600 Reutte · Mühler Straße 22
Tel.: 0800/22 55 22-3636

Schwaz

6130 Schwaz · Münchnerstraße 20
Tel.: 0800/22 55 22-3737

Telfs

6410 Telfs · Moritzenstraße 1
Tel.: 0800/22 55 22-3838

ARBEITSMARKTFÖRDERUNG İŞ PİYASASINI DESTEKLEME

Tirol Eyalet Hükümeti (Amt der Tiroler Landesregierung) – Toplum ve Çalışma Bölümü'ne bakınız (Abteilung Gesellschaft und Arbeit).

ÄRZTEKAMMER FÜR TIROL TIROL TABİPLER ODASI

Tirol tabipler odası sizlere doktorların iletişim bilgisi, nöbetçi doktorların bilgileri gibi geniş bir bilgi yelpazesi sunar.

6020 Innsbruck · Anichstraße 7, 1. Kat
Tel.: 0512/52 0 58-0
kammer@aektirol.at · www.aektirol.at

BABYKLAPPE/BABYNEST

Anonim doğum teklifimizi kabul etmeyen kadınların bile başvurabileceği Kadınlar için bebekleri anonim olarak bırakılabilmeye imkanı.

Bölge hastanesi Lienz
9900 Lienz · Emanuel-von-Hibler-Straße 5
Tel.: 04852/606-0
verwaltung@kh-lienz.at

BARWO

Bakınız evsizler derneği (Verein für Obdachlose)

BASIS

Außerfern kadın ve aile danışma merkezi.

- Kadın, partnerlik, aile, yaşam ve hukuk danışmanlığı. Aile içi şiddet üzerine danışmanlık.
- Psikolojik danışma
- hamile kadınlar ve gebelik çatışması danışmanlığı
- kız Projeleri

6600 Reutte · Planseestraße 6
Tel.: 05672/72 6 04
office@basis-beratung.net
www.basis-beratung.net

BEHINDERTENBEAUFTRAGTE DER STADT INNSBRUCK INNSBRUCK ŞEHİRİ ENGELLİLER YETKİLİSİ

- Engelli bireyler ve tüm engelli örgütleri, kurum ve dernekler
- Engelli Danışma Konseyi bürosu

6010 Innsbruck · Maria-Theresien-Str. 18
Tel.: 0512/5360-3307
behindertenbeauftragte@innsbruck.gv.at

**BERATUNGSSTELLE EXTREMISMUS/
DE-RADIKALISIERUNG**
KÖKTENCİLİK/RADİKALLERİ ESKİ
HALLERİNE DÖNDÜRME DANIŞMA
MERKEZİ

Aile ve Gençlik Federal Bakanlığında.

- Köktencilik hakkında bilgiler
- Akriba / arkadaş / öğrencilerin aşırılığa kaydığıнын işaretlerini nasıl anlayabilirsiniz konusunda yardım
- Radikallerin normale dönüş süreçlerinde yardım

Tel.: 0800/20 20 44

office@beratungsstelleextremismus.at
www.familienberatung.gv.at/beratungsstelleextremismus

Z6 – Gençlik için çalışma merkezi

6020 Innsbruck · Dreiheiligenstraße 9

Tel.: 0512/580808

jugendberatung@z6online.com
www.z6online.com/contact

Evlilik ve Aile Danışmanlığı Merkezi

6020 Innsbruck · Anichstraße 24/2

Tel.: 0512/580871

kontakt@zentrum-beratung.at
www.zentrum-beratung.at

BEZIRKSHAUPTMANNSCHAFT
BÖLGE KAYAMAKAMLIĞI

Oturum, Konut işleri, Sosyal Daire ve trafik kanunu gibi farklı konular ile ilgilenen makamdır. Ancak Innsbruck şehir merkez ilçesine Innsbruck belediye meclisi baktmaktadır.

Bölge düzeyinde entegrasyon koordinasyonu için bakınız: Entegrasyon koordinatörleri

BH Imst

6460 Imst · Stadtplatz 1

Tel.: 05412/6996-0

bh.imst@tirol.gv.at
www.tirol.gv.at/bh-imst

BH Innsbruck

6020 Innsbruck · Gilmstraße 2

Tel.: 0512/5344-5140

bh.innsbruck@tirol.gv.at
www.tirol.gv.at/innsbruck

BH Kitzbühel

6370 Kitzbühel · Josef-Herold-Straße 10

Tel.: 05356/62131-0

bh.kitzbuehel@tirol.gv.at
www.tirol.gv.at/bezirke/kitzbuehel

BH Kufstein

6330 Kufstein · Boznerplatz 1–2

Tel.: 05372/606-0

bh.kufstein@tirol.gv.at
www.tirol.gv.at/bezirke/kufstein

BH Landeck

6500 Landeck · Innstraße 5

Tel.: 05442/6996

bh.landeck@tirol.gv.at
www.tirol.gv.at/bezirke/landeck

BH Lienz

9900 Lienz · Dolomitenstraße 3

Tel.: 04852/6633

bh.lienz@tirol.gv.at
www.tirol.gv.at/bezirke/lienz

BH Reutte

6600 Reutte · Obermarkt 7

Tel.: 05672 / 6996

bh.reutte@tirol.gv.at

www.tirol.gv.at/bezirke/reutte

BH Schwaz

6130 Schwaz · Franz-Josef-Straße 25

Tel.: 05242 / 6931

bh.schwaz@tirol.gv.at

www.tirol.gv.at/bezirke/schwaz

BEZIRKSKRANKENHÄUSER BÖLGE HASTANELERİ

Hastanelere bakınız

BFI – TIROL BILDUNGSZENTRUM BFİ – TIROL EĞİTİM MERKEZİ

- Kurslar ve seminerler (ücretsiz BFİ Tirol kurs programını almayı unutmayın!) – Her seviye için özel Almanca dil kurslarını kapsayan geniş bir yelpaze sunuyor.
- Ücretsiz Almanca seviye tespit sınavları

6010 Innsbruck · Ingenieur-Etzel-Straße 7

Tel.: 0512 / 59 6 60

bfi.info@tirol.com

www.bfi-tirol.at

Not: Kufstein, Kitzbühel, Lienz, Schwaz, Wattens, Telfs, Imst, Landeck ve Reutte Bölge ofisleri.

BILDUNGSDIREKTION FÜR TIROL TIROL İÇİN EĞİTİM MÜDÜRLÜĞÜ

- Eyalet ve Federal Eğitim Şahıslarının Hizmet Hukuku ve Personel Temsil Hukuku
- Bütün okul türleri (ziraat ve ormancılık ile ilgili okul türleri hariç) için kalite yönetimi 7 Okul denetimi
- Okul harici organizasyon
- Tirol'deki Federal Okullar için (orta ve yüksekokullar) okulların muhafazası Okullar, öğrenciler ve öğretmenler için bilhassa aşağıdaki konularda servis kurumu:
- Okul psikolojisi – eğitim danışmanlığı
- Okul doktoru hizmetleri
- Tirol Kültür servis noktası (Tiroler Kulturservicestelle)
- Göçmenler için okul danışmanlık noktası
- Öğrenci para yardımları noktası

6020 Innsbruck · Heiliggeiststraße 7

Tel.: 0512 / 9012-0

office@bildung-tirol.gv.at

www.bildung-tirol.gv.at

MigrantInnenberatung Göçmen Danışmanlığı

Anadili Almanca olmayan ebeveyn veya öğrenciler için okul ile ilgili soru ve sorunlarda yardım almak için başvurabilecekleri makam.

Bireysel ve grup danışmanlığı, yardım ve genel enformasyonlar ve halkla ilişkiler

6020 Innsbruck · Innrain 1

Tel.: 0512 / 90129292 ve 0512 / 90129293

natasa.marosevac@bildung-tirol.gv.at

gamze.yoendem@bildung-tirol.gv.at

www.lsr-t.gv.at/de/content/kontakt-migrantinnenberatung

Schulpsychologie

Okul psikolojisi

Öğrenciler, ebeveyn ve öğretmenleri odaklayan bir çalışmadır. Her ilçede mevcut olan Okul psikolojisi danışma merkezleri, halka yakın bir psiko sosyal temel bakım için uğraşmaktadırlar. Bu merkezler geniş bir yelpazede, erişilmesi kolay bir hizmet sunmaktadırlar. Bu merkezler geniş yelpazede, erişimi kolay ve önemli örgütsel ve bürokratik engellere takılmayan bir hizmet sunmaktadırlar(Öneriler, tedavi, krize müdahale E-posta ile danışma). Danışma hizmeti ücretsizdir; öncesinde telefon ile randevu alınması tavsiye edilir.

Merkez ofis Innsbruck

6020 Innsbruck · Südtiroler Platz 10–12

Tel.: 0512/90129262

schulpsy.ibk@tsn.at

www.lsr-t.gv.at/news-schulpsychologie

BILDUNGSFORUM – INSTITUT DR. RAMPITSCH EĞİTİMFORUMU – INSTITUT DR. RAMPITSCH

Almanca kursu

6020 Innsbruck · Maria-Theresien-Str. 40

Tel.: 0512/5608404

innsbruck@bildungsforum.at

www.bildungsforum.at

BIN – BERATUNG, INFORMATION UND NACHSORGE BEI ABHÄNGIGKEITSERKRANKUNGEN BIN – BAĞIMLILIK İÇİN TAMAMLAYICI TEDAVİ,DANIŞMA VE BİLGİ

Alkol ve uyuşturucu'dan kaynaklanan sorunlar için yardım:

- Mevcut durumun belirlenmesi ve problemle başa çıkmada destek
- Uygun bir uzmanla temas kurulmasında aracılık etme
- Yakınları için: Bilgi, destekleyici tekliflerimiz ile ilgili aracılık

Ofisler (Außenstellen)

Innsbruck

6020 Innsbruck · Anichstraße 13/III

Tel.: 0512/57 30 54

innsbruck@bin-tirol.org

Lienz

9900 Lienz · Rosengasse 12/II

Tel.: 04852/73 4 50

lienz@bin-tirol.org

Schwaz

6130 Schwaz · Innsbrucker Straße 5/2

Tel.: 05242/73 7 98

Cep tel.: 0650/884 71 10

schwaz@bin-tirol.org

Imst

6460 Imst · Ing.-Baller-Straße 1/II, Bußkreuz

Tel.: 05412/62 8 07

Cep tel.: 0650/582 45 35

imst@bin-tirol.org

Kitzbühel

6370 Kitzbühel · Rennfeld 15

Tel.: 05356/72 3 24

kitzbuehel@bin-tirol.org

Landeck

6500 Landeck · Malsersstraße 44 / 1
Tel.: 05442 / 64 8 12
Cep tel.: 0650 / 582 45 39
landeck@bin-tirol.org

Reutte

6600 Reutte · Untermarkt 11
Tel.: 05672 / 73 2 88
Cep tel.: 0650 / 980 74 97
reutte@bin-tirol.org

St. Johann

6380 St. Johann · Bahnhofstraße 7
Tel.: 05352 / 67 6 42-10
Cep tel.: 0664 / 231 19 99
st.johann@bin-tirol.org

Wörgl

6300 Wörgl · Bahnhofstraße 42a
Tel.: 05332 / 70 5 11-2010
woergl@bin-tirol.org

BIZ – BERUFSINFORMATIONSS- ZENTRUM DER WIRTSCHAFTSKAMMER TIROL BIZ – TİROL TİCARET ODASININ MESLEKİ BİLGİLENDİRME MERKEZİ

Tirol ticaret odasına bakınız
(Wirtschaftskammer Tirol)

CARITAS

Caritas Katolik Kilisesi'nin bir parçası olarak yurt içinde ve yurt dışında aktiftir. Caritas kısa veya uzun süreli yardıma ihtiyacı olan insanlar için çalışıyor. Köken, din veya kişisel borcuna bakılmaksızın herkese yardım edilmektedir. Öncelikle yetersiz yardım alan ya da hiç yardım alamayan insanlara yardım edilmektedir. Caritas'ın farklı durumlar için yardım sunan birçok yan kuruluşu vardır.

6021 Innsbruck · Heiliggeiststraße 16
Tel.: 0512 / 72 70
caritas.ibk@dibk.at
www.caritas-innsbruck.at

Abrakadabra

Uyuşturucu kullanan veya arınma programında olan Yetişkinler için yasal ve saatlik iş sunar.

6020 Innsbruck · Kaiser-Josef-Straße 9
Tel.: 0512 / 58 85 47
abrakadabra.caritas@dibk.at

Bahnhofsozialdienst

Trens istasyonu sosyal yardım

Bu teklif belirli bir grup için değil farklı problemleri olan tüm insanlar için geçerlidir:

- Görüşme imkanı, Danışma, Bilgilendirme (örneğin, finansal alacaklar, iş, konut, borç konuları hakkında)
- Kısa süreli mali destek, Hizmetler (görüşme ve belgelerin kısa süreli muhafazası, hijyen malzemeleri, geçici posta kutusu ve posta desteği, tereyağlı ekme ve çay, vs.)
- Zor durumdaki yolculara yardım
- Uyuyabileceğiniz bir yer bulmanız konusunda aracılık etme

6020 Innsbruck · Heiliggeiststraße 16
Tel.: 0676 / 87306345
bsd.caritas@dibk.at

Beratungszentrum

Danışma merkezi

Acil durumlarda ve akut zor yaşam koşullarında, danışma ve yardım:

- Gebelik öncesi danışmanlık/-çatışma durumu danışmanlığı
- Evlat edinmede aracılık yapma ve eşlik etme
- Evlilik, aile ve yaşam danışmanlığı
- Aile hukuku ve ceza hukuku konularında bir hukuki danışmanlık

6021 Innsbruck · Heiliggeiststraße 16
Tel.: 0512/72 70-15
beratungszentrum.caritas@dibk.at

Buddy-System

Buddy-Sistem

Caritas-Buddy'ler kabul edilmiş olan ilticacılara, geçici koruma hakkı olanlara veya iltica dilekçesi verenlere bir ülkede günlük hayatta yardımcı olmaktadır. Bu şahıslar birlikte alışverişe gitmekte, Almanca öğrenmekte, doktor ve resmi dairelerde yardımcı olmaktadır.

6020 Innsbruck · Karl-Schönherr-Straße 3 (Canisianum)
Tel.: 0676/8730-6201
m.fischer.caritas@dibk.at
www.caritas-tirol.at/hilfe-angebote/fluechtlinge/buddy-system

Familienhilfe

Aile yardımı

Caritas Innsbruck aile yardımı zor yaşam koşullarında bulunan aileler, topluluklar ve bireylere zorluğu aşma yardımında bulunur. Aile yardımcıları, ilgili gereksinimlere esnek biçimde destek verebilmektedirler. Bu yardımcıların faaliyet alanları arasında, eğitim, hemşirelik ve ev ekonomisi de yer almaktadır.

6021 Innsbruck · Heiliggeiststraße 16
Tel.: 0512/72 70-13
m.knett.caritas@dibk.at

Integrationsberatung und -begleitung

Entegrasyon danışmanlığı ve refakati

Sığınmacı ve ikincil koruma hakkına sahip kişilere toplumsal çalışma odaklı başlangıç refakat desteği.

6021 Innsbruck · Karl-Schönherr-Straße 3 (Canisianum)
Tel.: 0512/72 70-78
h.neuerer.caritas@dibk.at

KOMFÜDRO

Uyuşturucu kullananlar için destek, enformasyon, danışmanlık ve bakım hizmeti verecek erişimi kolay bir irtibat ve başvuru noktası.

6020 Innsbruck · Mentlgasse 20
Tel.: 0512/56 14 03
komfuedro.caritas@dibk.at

Çalışma saatleri: Pzt-cu: 11-15

Sadece kadınlar için çalışma saatleri:

Salı 15-16:30

Not: Cumartesi, Pazar ve resmi tatil günlerinde kapalıdır!

Mentlvilla

Mentlvilla uyuşturucu bağımlıları, evsizler ve bağımlılar için acil barınma noktasıdır.

6020 Innsbruck · Mentlgasse 20
Tel.: 0512/56 43 51
mentlvilla.caritas@dibk.at

Wohnraumvermittlung und Integrationsberatung

İkamete uygun yer aracılığı ve Entegrasyon danışmalığı

Tirol Caritas örgütü İltica ve güçü koruma hakkın olanlara Innsbruck'ta ve Innsbruck Eyaletinde şahsa ait konut olanakları ve Tirol bölgesinin tamamında kiliseye ait ikamet olanakları ve ikamet temin edilmiş olan şahıslara geniş kapsamlı entegrasyon danışmanlığı sunmaktadır.

6020 Innsbruck · Heiligegeiststraße 16
Tel.: 0512/7270-13
h.neuerer.caritas@dibk.at
www.caritas.at/spenden-helfen/spenden/fluechtlingshilfe/wohnraumvermittlung

CHILL OUT

Bakınız DOWAS

CHRISTLICH-MUSLIMISCHE DIALOGGRUPPE

HİRİSTİYAN-MÜSLÜMAN DİYALOĞU GRUBU

Dinlerarası etkinlikler, diyalog turları, eğitim cami, kilise ve manastır turları.
Kültürel/dini konularda danışmanlık ağı .

6020 Innsbruck · Sillgasse 4
Cep tel.: 0650/512 18 67
info@dialoggruppe.at
www.dialoggruppe.at

COURAGE INNSBRUCK

Özellikle lezbien, gey, biseksüel, trans bireylere ve ailelerine yönelik ücretsiz ve anonim danışmanlık.

6020 Innsbruck · Salurner Str. 15/2.Kat
Tel.: 0699/166 166 63
innsbruck@courage-beratung.at
www.courage-beratung.at

Danışma saatleri: Pzt, Çrş, Per 17–20,
telefonla yapılan rezervasyonlarda:
Pzt–Perş 9–15

DIAKONIE (PISKOPOSLUK)

ANKYRA – Zentrum für interkulturelle Psychotherapie in Tirol

ANKYRA – Tirol İnterkültürel Psikoterapi Merkezil

Tirol İnterkültürel Psikoterapi Merkezil kültüre duyarlı, tercüman destekli ve trauma spesifik psikoterapi ve psikolojik danışmanlık hizmeti vermektedir. Sunumlarımız iltica için müracaat etmişlere, geçici koruma hakkı bulunanlara, ilticası kabul edilmiş olanlara ve göçmenlere hitap etmektedir.

6020 Innsbruck · Müllerstraße 7
Tel.: 0512/564129
ankyra@diakonie.at
www.diakonie.at/einrichtung/ankyra-zentrum-fuer-interkulturelle-psychotherapie-tirol

Integrationsstationen Tirol – Wörgl

Entegrasyon İstasyonu Tirol – Wörgl

Tirol Entegrasyon İstasyonları Diakonie Göçmenler Hizmetlerinin İmst ve Wörgl'de bulunan kuruluşları olup, iltica hakkı olanlara ve geçici korunma hakkın olan, Tirol'da Üst ve alt Eyalet) gelecek perspektifini görüp kurmak isteyenlere başlangıç yardımı hizmeti sunmaktadır.

6300 Wörgl · Salzburger Straße 3
Tel.: 0664 / 8273451
integration.tirol@diakonie.at
<https://fluechtlingsdienst.diakonie.at/einrichtung/ibz-woergl>

Diakonie Flüchtlingsdienst: IBZ (Integrations- und Bildungszentren) Tirol

Diakonie (Kilise Sosyal Hizmetleri) Mülteci Hizmeti: IBZ (Entegrasyon ve Eğitim Merkezleri) Tirol

Entegrasyon ve Eğitim Merkezi Tirol (IBZ Tirol), Diakonie Mülteci Hizmetinin bir kurumu olup, Ekim 2015'te kurulmasından bu yana, sığınma hakkına sahip kişiler ve ikincil koruma hakkı olan ve Tirol'de bir gelecek oluşturmak isteyenler için başlangıç yardımı sunmaktadır. IBZ Tirol'de sunulanlar, dört farklı bölgede (İmst, Telfs, Innsbruck ve Wörgl) aşağıdaki alanları kapsamaktadır:

- Diakoni'ye ait başlangıç meskenleri ile ikamet yardımı
- Tüm Tirol'de konut arama ve konut aracılığı desteği
- Sosyal ve entegrasyon danışmanlığı
- Eğitim ve mesleki rehberlik
- Atölyeler ve diğer eğitim olanakları
- Buluşma ve toplantı etkinlikleri
- Topluluklar, resmi daireler, dernekler, girişimler ve cemaatlerle işbirliği ve eğitim
- Bilgilendirme etkinlikleri; Toplumlarda misafirperverlik kültürü oluşturma

IBZ Tirol

6020 Innsbruck · Bürgerstraße 21
Tel.: 0512 / 32 30 72-8673

integration.tirol@diakonie.at
<https://fluechtlingsdienst.diakonie.at/einrichtung?bundesland=tirol>

IBZ İmst

6460 İmst · Floriangasse 22
Tel.: 0664 / 88 72 81 68
Açık danışma saatleri Pzt. ve Perş.
Saat 9.30–12 arası ve randevu alınarak danışmanlık

IBZ Innsbruck

6020 Innsbruck · Bürgerstraße 21
Tel.: 0664 / 88 71 15 07
Açık danışma saatleri Çarş. saat 9–12 arası ve randevu alınarak danışma

IBZ Telfs

6410 Telfs · Zollergasse 4
Tel.: 0664 / 88 63 28 25
Açık danışma saatleri Salı ve Perş. Saat 9.30–12 arası ve randevu alınarak danışma

IBZ Wörgl

6300 Wörgl · Bahnhofstraße 4/1. Kat
Tel.: 0664 / 82 73 451
Açık danışma saatleri Pzt. ve Perş. Saat 9.30–12 arası ve randevu alınarak danışma

Unabhangige Beratung Tirol Rechtsschutz fur Gefluchtete und Migrant*innen

Tirol bağımsız danışmanlığı
Multeciler ve gocmenler için yasal koruma

Multecilik ve goc geçmişi olan insanlar çoğu zaman kendilerini yaşamlarının belirlendiği durumların içinde bulurlar. Multecileri ve gocmenleri sahip oldukları hakları hususlarında bilgilendiriyoruz ve bunların farkında olmaları için onları destekliyoruz. Böylece onlara mumkun olduğunca hak takibi ve karar verme imkanı kazandırmaktayız.

Tirol bağımsız danışmanlık, sığınmacı ve yabancı polis takibindeki multecilere ve gocmenlere ve aynı zamanda İskan ve İkamet Yasası uyarınca yapılan prosedurde cretsiz ve tercuman destekli danışma hizmeti sunmaktadır.

Danışmanlık Hizmetleri

- İltica prosedurunde danışmanlık
- İfadelerin, başvuruların ve itirazların yazılması ve gonderilmesi
- Federal Yabancılar ve Sığınma Burosunda (Bundesamt fur Fremdenwesen und Asyl BFA) sorgulamalar için sığınmacıların hazırlanması
- Oturum hakkı prosedurunde danışmanlık ve temsil
- İltica Yasası uyarınca oturum haklarının İskan ve İkamet Yasası kapsamında yerleşim haklarına donusturulmesi konusunda danışmanlık
- Temel hizmetler bildirimlerinde yasal yol tavsiyesi ve gerekli yazışmaların hazırlanması
- Gerekirse, diğer uzman kurum ve kuruluşlara yonlendirme

6020 Innsbruck BurgerstraÙe 21 / 1
Tel.: 0512 / 32 30 72-8670

bti@diakonie.at

<https://fluechtlingsdienst.diakonie.at/einrichtung/unabhaengige-beratung-tirol>

DIOZESE INNSBRUCK INNSBRUCK PİSKOPOSLUK DAİRESİ

Familienreferat

Aile birimi

Piskoposluğun Aile Blumu birçok farklı durumu sahip aileyi destekler:

- Çiftler ve aileler için refakat ve yardım
- Aile başığında toplumsal ve kiliseyle ilgili konuların ele alınması

6020 Innsbruck · Riedgasse 9

Tel.: 0512 / 22 30-43 01

familienreferat@dibk.at

www.dioezese-innsbruck.at/

familienreferat

Frauenreferat

Kadın Danışma

- Katolik Kilisesi içinde kadın sorunları için bir temas noktası
- Eğitim ve manevi konularda sunduğlarımız
- Sosyo-politik kadın sorunları hakkında bilgilendirme

6020 Innsbruck · Riedgasse 9

Tel.: 0512 / 22 30-43 22

frauenreferat@dibk.at

www.dioezese-innsbruck.at/frauenreferat

Haus der Begegnung

Buluşma Merkezi

Katolik Sosyal Bilim çerçevesinde çoklu eğitim sunumları ile kendine goven eğitimi.

6020 Innsbruck · Rennweg 12

Tel.: 0512 / 587869-12

hdb.kurse@dibk.at

www.hausderbegegnung.com

Männerreferat der Diözese Innsbruck Innsbruck Piskoposluğu Erkekler Şubesi

Şu ana konularla ilgili eğitim etkinlikleri:

- Babalar ve meslek
- Cinsiyet eşitliği
- Erkekler Maneviyatı
- Baba-Çocuk seminerleri
- Erkekler meselelerinde başlangıç, uzmanlık ve ağ oluşturma ofisi

Lorand Veress

6020 Innsbruck · Riedgasse 9

Tel.: 0512 / 2230-4301

maennerreferat@dibk.at

www.dibk.at/ful

DOWAS DURCHGANGSORT FÜR WOHNUNGS- UND ARBEITSSUCHENDE MENSCHEN DOWAS KONUT VE İŞ ARAYAN KİŞİLER İÇİN GEÇİŞ NOKTASI

Geçim güvenliği, çalışma, konut arama, bakımlı ikamet, geçici ikamet konularında sosyal danışmanlık merkezi.

Özellikle şunlar sunulmaktadır:

- Esas ikamet onayı kurulması için bir posta ve AMS adresinin, yani irtibat noktasının düzenlenmesi
- Dokümanların temin edilmesi ve muhafazası

6020 Innsbruck · Leopoldstraße 18

Tel.: 0512 / 57 23 43

ibk@dowas.org

www.dowas.org

DOWAS – CHILL OUT

CHILL OUT genç evsiz kızlar ve erkekler için erişimi kolay bir kurumdur (Hedef grubu 14 ile 21 yaş arası) ve geçici bir ikamet yeri ile danışmanlık ve bakım hizmeti sağlamaktadır.

6020 Innsbruck · Heiliggeiststraße 8a

Tel.: 0512 / 57 21 21

chillout@dowas.org

DOWAS für Frauen

DOWAS Kadınlar için

DOWAS Kadınlar için haytai problemleri olan, barınacak yer olmayan, kriz durum-danki kadınlar (ve çocukları) için ilk başvuru noktasıdır.

İkamet ve maddi konularda danışmanlık ve refakat hizmeti sunulmaktadır.

Not: İhtiyaç halinde görüşmeler için tercüman ayarlanır. Ayrıca Almanca, Türkçe, Boşnakça/Hırvatça/Sırpça (BKS) Bilgi klasörüne: www.dowas-fuer-frauen.at adresinden erişebilirsiniz.

Yardım masası:

6020 Innsbruck · Adamgasse 4/2

Tel.: 0512 / 56 24 77

buero@dowas-fuer-frauen.at

Toplu konut:

Tel.: 0512 / 29 54 98

wg@dowas-fuer-frauen.at

DROGENAMBULANZEN UYUŞTURUCU AMBULANS

- ikame (ikame tedavi) eğer kriterler/koşullar sözkonusuysa.
- Fiziksel ve psikolojik sorunlara teşhis ve tedavi.
- asgari geçim parası, sigorta, barınma, iş, mahkeme konularında danışma ve destek

Drogenambulanz I der Universitts- klinik Innsbruck

Innsbruck Üniversitesi Hastanesi kliniği
uyuşturucu ambulans hizmeti

6020 Innsbruck · Innrain 66 a
Tel.: 050/504-24750
drogenambulanz@i-med.ac.at

Allgemeinpsychiatrische Aufnahme- station Hall

Genel Psikiyatri hasta kabul merkezi

6060 Hall · Milser StraŐe 10
Tel.: 050/504-88 11 0
hall.pb.b1-leitstelle@tirol-kliniken.at

Fachstation für Drogentherapie und ambulante Sprechstunde

Uyuşturucu tedavisi ve ayakta istiare
için uzmanlık istasyonu

Tel.: 050/504-88 13 0
hall.pb.b3-leitstelle@tirol-kliniken.at

Alkohol und Medikamenten- entwhnung

Alkol ve ilaç bağımlılıklarından kurtulma

Tel.: 050/504-88 14 01 40 (bağımlılık tele-
fon hattı)
hall.pb.b4-leitstelle@tirol-kliniken.at

Drogenambulanz Wrgl

Wrgl uyuşturucu ambulans

6300 Wrgl · SteinbacherstraŐe 1
Tel.: 05332/70200
direktion@bkh-kufstein.at

Therapie- und Gesundheitszentrum Mutters Station III a

Anne merkezi İli a Tedavi ve sağlık merkezi

6162 Mutters · Nockhofweg 23
Tel.: 050/504 4 90 · Fax: 05050/44 90-40
info@uki.at

ELTERN-KIND-ZENTRUM EBEVEYN-OKUK MERKEZİ

Hamilelik ve doğum, bebek bakımı, eğitim,
ailesel sorunlar, tekrar iş hayatına dönmek,
geleŐim psikolojisi konuları, düşük tecrübesi
vb konularda tavsiyeler.

6020 Innsbruck · Amraser StraŐe 5
Tel.: 0512/58 19 97-0
info@ekiz-ibk.at
www.ekiz-ibk.at

ELTERN-KIND-TREFF INNSBRUCK EBEVEYN-OKUK – BULUŞMASI INNSBRUCK

Gebelik, doğum ve bebek konularında
kapsamlı bilgi sunar, buna ilave olarak
ilginç kurslarla, emzirenlere uygun uzman
tavsiyeleri verilmektedir. Ayrıca hamile ve
genç anneler de akranları ile bilgi alışverişi
yapabilecekleri bir fırsat elde etmektedirler.

6020 Innsbruck · Adamgasse 4
Tel.: 0512/58 06 50
info@eltern-kind-treff.at
www.eltern-kind-treff.at

ERZIEHUNGSBERATUNGSSTELLE DES LANDES EYALET EĞİTİM DANIŞMA MERKEZİ

Bakınız – Tirol Eyalet Hükümeti – Eğitim danışma merkezi (Amt der Tiroler Landesregierung – Erziehungsberatungsstelle)

EVANGELISCHE DIÖZESE SALZBURG – TIROL EVANJELİST PİSKOPOSLUK SALZBURG – TIROL

Evangelische Fachstelle Ehrenamt für Flüchtlinge in Tirol (EFEF Tirol)

Tirol'da bulunan göçmenleri için fahri görev yapan evanjelist uzmanlık kuruluşu (EFEF Tirol).

Tirol ve çevresindeki evanjelist kiliselerinde bulunan göçmeler ile birlikte fahri olarak danışmanlık, refakt, teşvik, eğitim veya meslekte ilerleme eğitimi sağlayan ve din ve protestanlık derslerinde gençlik gruplarına, okullara ve kilise cemaatlerinde hizmetleri veren bir kuruluş.

6020 Innsbruck · Rennweg 13
Tel.: 0699 / 18877574
j.binder@evang.at
www.sichtbar-evangelisch.at

EVITA FRAUEN- UND MÄDCHENBERATUNGSSTELLE EVITA KADINLAR VE KIZLAR DANIŞMA MERKEZİ

- Zor yaşam koşullarındaki kadın ve kız çocukları için danışmanlık ve refakat
- Okullarda şiddeti önlemeye yönelik çalıştay

- suç duyurusundan, mahkeme süreci sonuçlanana dek geçen süre boyunca cinsel suç ve fiziksel şiddet kurbanlarına refakat etmek.
- kadın grupları için belirli konuları içeren konuşmalar ve toplantılar

6330 Kufstein · Oberer Stadtplatz 6
Tel.: 05372 / 63 6 16
evita@kufnet.at
www.evita-frauenberatung.at

FACHINSPEKTOR FÜR ISLAMISCHE RELIGION IN TIROL TIROL'DEKİ İSLAM DİNİ İÇİN ÜST DÜZEY GÖREVLİ

- doğrudan veya dolaylı olarak İslam dini ya da İslami din dersi ile ilgili tüm sorularınız ve sorunlarınız için yetkili muhatap
- Öğretim elemanlarının yerleştirilmesi, denetimi ve teftişi.
- Tirol'deki bütün okul tipleri için yetkili makam

Bay Samir Redzepovič
6060 Hall · Zottstraße 7
Tel.: 0664 / 144 28 99
s.redzepovic@tsn.at

FAMILIENBEREICH DES LANDES EYALET AİLE BÖLÜMÜ

Tirol Eyalet Hükümeti – Bölüm Toplum ve Çalışma (Amt der Tiroler Landesregierung – Abteilung Gesellschaft und Arbeit)

FAMILIEN- UND SENIORENINFO TIROL

TIROLA AİLE VE YAŞLILAR BİLGİLENDİRME

- Aileler sunduğumuz teklif ve hizmetler için bilgilendirme
- yaşlılar için bilgiler
- kuşaklar arasındaki işbirliğini geliştirme

6020 Innsbruck · Boznerplatz 5
Tel.: 0800/800 508
info@familien-seniorenenfo.at
www.familien-seniorenenfo.at

FAMILIEN- UND SOZIALBERATUNGSZENTRUM E.V. AİLE VE SOSYAL DANIŞMA MERKEZİ VAKFI

Esas noktalar:

- Aile planlaması
- Cinsellik, gençlik, boşanma danışmanlığı
- Gebelik öncesi danışmanlık
- Evlilik danışmanlığı ve partnerlik danışmanlığı

6300 Wörgl · Fritz-Atzl-Straße 66
Tel.: 0650/3276301
Randevu ile Danışmanlık

FINANZAMT MALİYE

Mali büroların asli görevi vergileri yönetmek ve mükellefler için bilgi hazır edip onlara iletmek.

Maliye Innsbruck

6020 Innsbruck · Innrain 32
Tel.: 050/233 233

Maliye Kitzbühel Lienz

6370 Kitzbühel-Lienz · Im Gries 9
Tel.: 050/233 233

Maliye Kitzbühel Lienz

9900 Lienz · Dolomitenstraße 1
Tel.: 050/233 233

Maliye Kufstein Schwaz

6333 Kufstein · Oskar-Pirlo-Straße 15
Tel.: 050/233 233

Maliye Kufstein Schwaz

6130 Schwaz · Brandlstraße 19/1
Tel.: 050/233 233

Maliye Landeck Reutte

6500 Landeck · Innstraße 11
Tel.: 050/233 233

Maliye Landeck Reutte

6600 Reutte · Claudiastraße 7
Tel.: 050/233 233

FIRST LOVE AMBULANZ FIRST LOVE AMBULANSI

First Love kliniği 12 ila 19 yaş arası gençler için hemen başvurabilecekleri bir noktadır. Sevgi, ilişkiler, cinsellik, doğum ve gebelik konularındada bir hemşire ve iki kadın jinekoloğ tarafından verilen danışmanlık hizmetleri.

Not: anonim, ücretsiz ve bürokratik olmayan bir yerdir.

**Univ.-Klinik für Frauenheilkunde,
Klinische Abteilung für Gynäkolo-
gische Endokrinologie und Repro-
duktionsmedizin**

**Universität Kadın Hastalıkları
ve Doğum Kliniği, Jinekolojik
Endokrinoloji Bölümü ve üreme tıp**

6020 Innsbruck · Anichstraße 35
(kurma HNO)

Tel.: 050/504-23068

frauenheilkunde@uklibk.ac.at

www.kinderwunsch-zentrum.at

FLUCHTpunkt

FLUCHTpunkt kendilerine yeterince bakılmadığını, tavsiye verilmediğini düşünen tüm sığınmacılara yardımcı olmaktadır. Danışma ücretsizdir ve anonimdir.

6020 Innsbruck · Jahnstraße 17

Tel.: 0512/58 14 88

info@fluchtpunkt.org

www.fluchtpunkt.org

Çalışma saatleri: Pzt 10–14 , Sal 14–18 ve
Perş 10–14

FRAUENBEREICH DES LANDES EYALET KADİN BÖLÜMÜ

Bakınız Tirol Eyalet Hükümeti – Bölüm Toplum ve Çalışma (Amt der Tiroler Landesregierung – Abteilung Gesellschaft und Arbeit)

FRAUEN AUS ALLEN LÄNDERN TÜM ÜLKELERDEN KADINLAR

- Çocuk bakımı ile eğitim sunumları
- Tek başına veya grup halinde kadınlar ve göçmeler içerikli konularda değişik lisanlarda tercüman yardımı ile danışmanlık hizmetleri
- Serbest zaman ve kültür sunumları

6020 Innsbruck · Tschamlerstraße 4

Tel.: 0512/56 47 78

info@frauenausallenlaendern.org

www.frauenausallenlaendern.org

FRAUEN GEGEN VERGEWALTIGUNG KADINLAR TECAVÜZE KARŞI

- cinsel şiddet mağduru, kadınlara 16 yaş üzeri kızlara ve ailelerine psikososyal danışmanlık
- Dava refakat, kendi kendine yardım grubu, öz güven geliştirme çalışması
- Kendini savunma kurslarının düzenlenmesi

Not: danışma hizmeti ücretsiz ve anonimdir; RAndevular için tercüman temin edilmektedir. Kişisel danışma hizmeti vardır.

6020 Innsbruck · Sonnenburgstraße 5

Tel.: 0512/57 44 16

office@frauen-gegen-vergewaltigung.at

veya beratung@frauen-gegen-vergewaltigung.at

www.frauen-gegen-vergewaltigung.at

FRAUEN HELFEN FRAUEN

KADINLAR KADINLARA YARDIM EDİYOR

- Kadın ve kızlara ücretsiz bilgi, tavsiye ve yardım.
- Kadın sığınma evi, geçici konut, aile yardımı

6020 Innsbruck · Museumstraße 10
Tel.: 0512/58 09 77
info@fhf-tirol.at · www.fhf-tirol.at

FRAUENHELPLINE GEGEN GEWALT

ŞİDDETE KARŞI KADIN YARDIM HATTI

Kadın yardım hattı, kadına yönelik şiddete (aile içi veya evlilikte ya da hayat arkadaşlıklarında, takip etmek, zorla evlenmek, tecavüz, cinsel taciz, işyerinde cinsel taciz vb.) ilişkin tüm konular için ilk temas noktası konumundadır. Bu hat, 24 saat boyunca ücretsiz ve ülke çapında danışma hizmeti ve bilgi sunan profesyonel, hedef grup odaklı bir kurumdur.

Tel.: 0800/222 555
frauenhelpline@aoeff.at
www.frauenhelpline.at

FRAUENZENTRUM OSTTIROL

DOĞU TİROL KADIN MERKEZİ

Partner ile olan anlaşmazlıklar, Ayrılma/Boşanma, ekonomik ve sosyal sorunlar, yaşam krizleri, şiddet v, meslek yaşamı ve kariyer gelişimi (kariyer rehberliği, eğitim, yeniden işe dönme iş-yaşam dengesi) gibi konularda bilgi, danışma ve refakat.

9900 Lienz · Schweizergasse 26
Tel.: 04852/67 1 93
info@frauenzentrum-osttirol.at
www.frauenzentrum-osttirol.at

FREUNDESKREISE

ARKADAŞLIK ÇEVRELERİ

Tirol'da birçok insan fahri olarak toplumda göçmenler ile BİRLİKTE yerlilerin iyi bir entegrasyon entegrasyon içerisinde birlikte yaşamaları angaje olmaktadır. Şu anda aşağıdaki bölgelerde aktif arkadaş çevreleri bulunmaktadır: Imst, Innsbruck, Innsbruck Eyaleti, Kitzbühel, Kufstein, Landeck, Lienz, Schwaz und Telfs. Tirol'de faaliyet göstermekte olan arkadaş çevrelerinin güncel listesini Tirol Eyalet Hükümeti – Bölüm Toplum ve Çalışma (Amt der Tiroler Landesregierung – Abteilung Gesellschaft und Arbeit) – Eyalette internet sayfasında şu adresten bulabilirsiniz: www.tirol.gv.at/gesellschaft-soziales/integration/integration-von-fluechtlingen-in-tirol/begegnung-und-zusammenleben

GEWALTSCHUTZZENTRUM TIROL

TİROL ŞİDDETTEN KORUNMA MERKEZİ

Özel yaşamdaki şiddet olaylarına müdahale. Evlerinde tehdit aldına yaşayan kişilere danışmanlık ve yardım.

6020 Innsbruck · Maria-Theresien-Str. 42 a
Tel.: 0512/571313
office@gewaltschutzzentrum-tirol.at
www.gewaltschutzzentrum-tirol.at

GLEICHBEHANDLUNGS- ANWALTSCHAFT EŞİT MUAMELE AVUKATLIK BÜROSU

- Ayrımcılık mağdurları için danışmanlık, destek ve bilgi
- Bilgi, konferanslar, atölye çalışmaları ve bilgilendirme etkinlikleri

Avusturya'nın her yerinden telefonla sorularınız için iletişim numarası Ücretsiz: 0800/206 119
6020 Innsbruck · Leipziger Platz 2
Tel.: 0512/343 032
ibk.gaw@bka.gv.at

HEILPÄDAGOGISCHE FAMILIEN AİLELER İÇİN KORUYUCU EĞİTİSEL YARDIM

- Aile konularında danışmanlık (haftada 1 kez Türkçe)
- Engelli çocukları olan aileler için bakım (aynı zamanda yabancı dilde mümkün)
- Özürlü çocuğu olan ailelere küratif iyileştirme merkezlerinde ve resmi kurumlarda refakat ve yardım

Brixlegg

6230 Brixlegg · Marktstraße 29
Tel.: 05337/64 4 66
brixlegg@hpfamilien.at

Innsbruck

6020 Innsbruck · Mentlgasse 12 a
Tel.: 0512/58 00 04
info@hpfamilien.at

Landeck

6500 Landeck · Schrofensteinstraße 2 a
Tel.: 05442/64 7 61
landeck@hpfamilien.at

Lienz

9900 Lienz · Amlacherstraße 12
Tel.: 04852/67 813
lienz@hpfamilien.at

Kitzbühel

6380 St. Johann · Salzburgerstraße 23 a
Tel.: 05352/610 31
st.johann@hpfamilien.at

Reutte

Heilpädagogische Familien gGmbH
6600 Reutte · Untermarkt 11
Tel.: 05672/21017 veya 0650/9403234
reutte@hpfamilien.at

HEIMANWALTSCHAFT HUZUR EVİ AVUKATLIğI

Bkz Tirol Eyalet Hükümeti – Yurt, bakım evi avukatlık hizmeti (Amt der Tiroler Landesregierung – Heimanwaltschaft)

HOSI TIROL

Eşcinsel ve biseksüel, seven ve yaşayan iinsanlar ve onların aile üyeleri, arkadaşlar, tanıdıklar, konuyla ilgili kişiler için temas noktası ve iletişim merkezi.

6020 Innsbruck · Kapuzinergasse 43
Tel.: 0512/58 75 86
office@hositirol.at
www.hositirol.at

HOTLINE GEGEN DISKRIMINIERUNG UND INTOLERANZ

AYRIMCILIĞA VE HOŞGÖRÜSÜZLÜĞE KARŞI TELEFON HATTI

Etnisite, köken ya da din temelinde
ayrımcılık mağdurları için.

Tel.: 050/11 50-4242
www.bmeia.gv.at/integration/hotline-gegen-diskriminierung

Çalışma saatleri: Pzt-Cu, 8-17

HPE – HILFE FÜR ANGEHÖRIGE PSYCHISCH KRANKER

HPE – AKİL HASTASI YAKINLARI OLANLAR İÇİN YARDİM

Danışma oturumları, grup toplantıları,
konferanslar.

6020 Innsbruck · Karl-Schönherr-Straße 3
Cep tel.: 0699 / 17 23 80 60
hpe-tirol@hpe.at
www.hpe.at

INFOECK – JUGENDINFO TIROL

İFOECK TİROL GENÇLİK BİLGİ MERKEZİ

Bakınız Tirol Eyalet Hükümeti
İfo-Eck – Tirol gençlik bilgi merkezi (Amt
der Tiroler Landesregierung İfo-Eck –
Jugendinfo Tirol)

INITIATIVE MINDERHEITEN

AZİNLİKLER GİRİŞİMİ

- Azınlıkların sözcüsü olmak
- Kültürel etkinlikler (müzik, edebiyat, ...)
- bütünlleştirici etkinlikler

6020 Innsbruck · Zollerstraße 7
Tel.: 0512 / 58 67 83
im.tirol@minorities.at
www.initiative.minderheiten.at

INLINGUA SPRACHSCHULE

İNLINGUA DİL OKULLARI

- şirket eğitimleri
- dil kursları
- dil seyahatleri
- çeviri ve tercümanlık

6020 Innsbruck · Südtirolerplatz 6
Tel.: 0512 / 56 20 31
info@inlingua.com
www.inlingua-tirol.at

INNOVIA

- Eğitim ve Meslek Danışmanlığı (Meslekler ve Meslek eğitimleri için bağımsız danışmanlık ve bilgilendirme; güçlü yönlerin, kabiliyetlerin ve ilgi alanlarının tanınması; meslek eğitimlerinin ve tecrübelerin aydınlatılması; diplomaların tanınmasında aracılık; müşterek eğitim planı hazırlama; finansman olanakları hakkında bilgiler)
- Gençlik koçluğu (Danışma, oryantasyon, refakat)
- Cuda Welcome Club Kompüter ve Öğrenme (Cuda Welcome Club Computer und Lernen) (Laptop ta öğrenme; Almanca alıştırma; iş müracaatları yazma)

6020 Innsbruck, Rennweg 7
Tel.: 0676/843 843 30
office@innovia.at
www.innovia.at

INNSBRUCKER SOZIALE DIENSTE (ISD)

İNNSBRUCK SOSYAL HİZMETLER (ISD)

- üst düzey huzur ve bakım evleri (kalıcı, kısa süreli ve gündüz bakımlı)
- mobil ev bakım, ev yardımı, tedavi gıda tedariği
- çocuk bakımı

Sozialservice Sosyal hizmet

- Evsizlere yardım
- Şehrin çeşitli semtlerinde sosyal merkezler (bilgi ve danışma merkezleri)

6020 Innsbruck · Innrain 24
Tel.: 0512/53 31 80
info@isd.or.at
www.isd.or.at

Ambulante Suchtpräventionsstelle (ASp) Uyuşturucu Önlem Merkezi (ASp)

Ekibimiz, çeşitli tedavi seçenekleri sunar; hastanede yatılı kalış sırasında ve sonrasında eşlik eder. Buna ek olarak, ebeveynleri, çocukları, gençleri ve bağımlıları bilgilendirir. Uyuşturucu, alkol, yeme bozuklukları, kumar ve internet bağımlılığı ile ilgili ücretsiz danışmanlık.

6020 Innsbruck · Liebeneggstraße 2
Tel.: 0512/5331-7440
asp@isd.or.at
www.isd.or.at/index.hp/suchtpraevention

INTEGRATIONSBEREICH DES LANDES

EYALET ENTEGRASYON BÖLÜMÜ

Bakınız Tirol Eyalet Hükümeti – Bölüm Entegrasyon (Amt der Tiroler Landesregierung – Abteilung Gesellschaft und Arbeit – Bereich Integration)

INTEGRATIONSBÜRO ENTEGRASYON BÜROSU

Enformasyon noktası, Kültür çalışmaları buluşma yeri, dernekler için döner levha

6020 Innsbruck · Universitätsstraße 30
Tel.: 0512/297121
info@integrationsbuero.at
www.integrationsbuero.at

INTEGRATIONSKOORDINATORİNNEN UND BEZIRKSKOORDINATORİNNEN ENTEGRASYON KOORDİNATÖRLERİ

Integrationskoordination auf Bezirks- ebene

Bölge yüzeyinde entegrasyon
koordinatörleri

Değişik konularda bağlı bulunduğunuz
belediyenin bölge koordinatörlerine de
müracaat edebilirsiniz.

[www.tirol.gv.at/gesellschaft-soziales/
integration/integration-von-fluechtlingen-
in-tirol/bereichsuebergreifende-angebote](http://www.tirol.gv.at/gesellschaft-soziales/integration/integration-von-fluechtlingen-in-tirol/bereichsuebergreifende-angebote)

Integrationskoordination auf kommunaler Ebene

Yerel yüzeyde entegrasyon
koordinatörlüğü

Yerel entegrasyon koordinatörleri yerel
yüzeyde değişik alanlarda entegrasyon
çalışmalarının muhataplarıdır. Şu anda şu
belediyelerde entegrasyon koordinatör-
lükleri bulunmaktadır: Hall in Tirol, Imst,
Innsbruck, Kufstein, Telfs, Wörgl, Reutte,
Schwaz und Jenbach. İlgili muhatapların
adreslerini Tirol Eyaletinin İnternet
sayfasında bulabilirsiniz: [www.tirol.gv.at/
integration-regional-kommunal](http://www.tirol.gv.at/integration-regional-kommunal)

INTERNATIONALES SPRACHENZENTRUM (ISI) ULUSLARARASI DİL MERKEZİ (İSİ)

Yapılandırılmış dil eğitimi. Üniversite
düzeyinde Almanca kursları.

6020 Innsbruck · Innrain 52f,
Bruno-Sander-Haus, 1.Kat (oda 60118)
Tel.: 0512/507-36 4 01 veya -46 84
isi@uibk.ac.at
www.uibk.ac.at/isi

interprAID: OLMETSCHPLATTFORM interprAİD: TERCÜMANLAR PLATTFORMU

Hem bulunulan yerde hem de Video Call
üzerinden yerel tercüman aracılığı. Devamlı
ulaşılabilen, yüksek kaliteli sanal tercümalar
havuzu oluşturmak için yerel havuzlar
kullanılmaktadır.

6020 Innsbruck · Andreas Hofer Straße 37
Tel.: 0660 / 712-3757
info@interpraid.org · www.interpraid.org

Tirol acemi tercümanlar listesi

[www.tirol.gv.at/gesellschaft-soziales/
integration/themen](http://www.tirol.gv.at/gesellschaft-soziales/integration/themen)

ITWORKS: JOBSERVICE TIROL İTWORKS: TİROL İŞ SERVİSİ

- İltica hakkı olanlar, geçici korunma hakkı
olanlar
- İşpiyasasında iş arma konusunda
profesyonel destek için vaka yönetimi
- İş müracaatı için evrakların düzenlenmesi
- İşyerlerine ve diğer danışma merkezlerine
irtibat sağlanması
- Almanca kursu için aracılık ve/veya
yeterlilik sınavı

6020 Innsbruck · Dr. Franz-Werner-Str. 30
Tel.: 0512 / 204744
jobservice.tirol@itworks.co.at
www.itworks.co.at

JUGENDBEREICH DES LANDES EYALET GENÇLİK BÖLÜMÜ

Bakınız Tirol Eyalet Hükümeti – Bölüm
Toplum ve Çalışma (Amt der Tiroler Landes-
regierung – Abteilung Gesellschaft und
Arbeit)

JUGENDEINRICHTUNGEN GENÇLİK TESİSLERİ

gençlik merkezleri, gençlik kulüpleri
adresleri ve bilgileri için Bakınız

- POJAT (Plattform offene Jugendarbeit
Tirol) – Tirol gençlik çalışmaları açık
platformu ve
- Tirol Eyalet Hükümeti – Bölüm Toplum
ve Çalışma (Amt der Tiroler Landes-
regierung – Abteilung Gesellschaft und
Arbeit)

JUGENDROTKREUZ KIZILHAÇ GENÇLİK KOLU

Kızılhaç gençlik kolu Kızılhaç'ın gençlik
örgütüdür.
Anadili Almanca olmayan çocuklar için
öğrenim yardımı – Tirol'de 30 kadar okulda
(daha fazla bilgi için yerel okulu arayınız)

6020 Innsbruck · Rennweg 1 (Hofburg)
Tel.: 0512/58 24 67
office@jrktirol.at
www.jugendrotkreuz.at

KINDER- UND JUGEND- ANWALTSCHAFT TIROL TİROL ÇOCUK VE GENÇLİK AVUKATLIK BÜROSU

- Konu ne olursa olsun çocuk ve ergenlere
yönelik danışmanlık, refakat, yardım.
- Gizli anonim ve ücretsiz

6020 Innsbruck · Meraner Straße 5, 4. Kat
Tel.: 0512/508-3792
kija@tirol.gv.at
www.kija-tirol.at/home

KINDER- UND JUGENDHILFE ÇOCUK VE GENÇLİK HİZMETLERİ

Bakınız Tirol Eyalet Hükümeti – Bölüm
Çocuk ve Gençlik Hizmetleri (Amt der Tiroler
Landesregierung – Kinder- und Jugendhilfe)

KINDERSCHUTZ TIROL TİROL ÇOCUK KORUMA

Seksüel, vücutsal ve psikolojik zor kullanım
ve çocuk ve gençlerin fiziksel ihmal
edilmesi durumlarında ilk yardım noktası.
(Enformasyon, danışmanlık, refakat)

Çocuk koruma Imst

6064 Imst · MedZentrum,
Stadtplatz 8, zemin kat
Tel.: 05412/63 4 05
imst@kinderschutz-tirol.at

Çocuk korumamerkezi Lienz

9900 Lienz · Amlacherstraße 2
(Dolomitencenter)
Tel.: 0482/71 4 40
lienz@kinderschutz-tirol.at

Çocuk korumamerkezi Innsbruck

6020 Innsbruck · Museumstraße 11, 2. Kat
Tel.: 0512/58 37 57
innsbruck@kinderschutz-tirol.at

Çocuk koruma Wörgl

6300 Wörgl · Bahnhofstraße 53
Tel.: 05332/72 1 48
woergl@kinderschutz-tirol.at

Reutte Çocuk Koruma, İnovasyon Merkezi

6600 Pflach bei Reutte · Kohlplatz 7
Tel.: 05672/64510

KIT – KONTAKTE – INFORMATION – THERAPIE

KIT – İLETİŞİM – BİLGİ – TERAPİ

- uyuşturucu tehlikesinde veya bağımlı gençlerin ve onların ailelerinin ilk başvuru noktası.
- İletişim görüşmeleri, tavsiyeler
- Önleme, Koruma
- Eski hastaların tamamlayıcı bakımı

6020 Innsbruck · Mentlgasse 12
Tel.: 0512/58 27 27

Danışma saatleri: Pzt 10–12, Çrş 11–13 ve aşağıdaki numaradan telefonla randevu ile 05242/64 5 62 veya 05272/66 47

KIZ – KRISENINTERVENTIONS-ZENTRUM

KIZ – KRİZ MÜDAHELE MERKEZİ

Muhtaç çocuk ve gençlere yönelik yardım.

- Kriz durumundaki kızlar, erkekler ve aileleri için, kişisel, telefon ve e-posta danışmanlık (aynı zamanda anonim). Görüşmelerin tercüman aracılığı ile yapılması da mümkün.
- 12 ile 18 yaşları arasındaki çocuk ve gençler için şiddetten korunabilecekleri acil barınak, sığınak ve koruma

6020 Innsbruck · Pradler Straße 75
(Avlu giriş)
Tel.: 0512/58 00 59
info@kiz-tirol.at
www.kiz-tirol.at

Erişilebilirlik: Günün 24 saati, haftanın 7 günü, yılın 365 günü

KOMFÜDRO

Bakınız Caritas Komfüdro

komm!unity

Gençlik, entegrasyon ve toplum çalışmalarının desteklenmesi Derneği

6300 Wörgl · Christian-Plattner-Straße 8
Tel.: 0664/88 745 205
office@kommunity.me
www.kommunity.me

KONTAKT + CO

- İş dünyası, Okul, aile ve gençlik için bağımlılık önleme programları.
- Bağımlılığın önlenmesi için Eğitim brifingleri ve atölyeler
- Uzmanlaşmış kütüphane ve dijital basın arşivi

6020 Innsbruck · Bürgerstraße 18
Tel.: 0512/58 57 30
office@kontaktco.at
www.kontaktco.at

KRANKENHÄUSER HASTANELER

Landeskrankenhaus Hall in Tirol Eyalet hastanesi Hall in Tirol

6060 Hall in Tirol · Milser Straße 10
Tel.: 050/504-34 0 00

Bezirkskrankenhaus Kufstein Bölge hastanesi Kufstein

6330 Kufstein · Endach 27
Tel.: 05372/69 66-0

Bezirkskrankenhaus Lienz Bölge hastanesi Lienz

9900 Lienz · Emanuel-von-Hibler-Straße 5
Tel.: 04852/606-0

Bezirkskrankenhaus Schwaz Bölge hastanesi Schwaz

Bölge hastanesi Schwaz ihtiyaç halinde tercüman hizmeti vermektedir.

6130 Schwaz · Swarovskistraße 1–3

Tel.: 05242/600-0

info@kh-schwaz.at

www.kh-schwaz.at

Bezirkskrankenhaus Reutte Bölge hastanesi Reutte

6600 Ehenbichl · Krankenhausstraße 39

Tel.: 05672/601-0

info@bkh-reutte.at

www.bkh-reutte.at

Bezirkskrankenhaus St. Johann Bölge hastanesi St. Johann

6380 St. Johann · Bahnhofstraße 14

Tel.: 05352/606-0

info@khsj.at

www.khsj.at

Bezirkskrankenhaus Kitzbühel Sağlık Merkezi Kitzbühel

6370 Kitzbühel · Hornweg 28

Tel.: 05356/601-0

www.gz-kitz.at

Krankenhaus St. Vinzenz Zams Hastane St. Vinzenz Zams

6511 Zams · Sanatoriumstraße 43

Tel.: 05442/600

office@krankenhaus-zams.at

www.kh-zams.at

Landeskrankenhaus Hochzirl Eyalet hastanesi Hochzirl

Dähiliye ve Nörolojik akut tedavi özel hastanesi

6170 Zirl · Anna-Dengel-Haus

Tel.: 050/504-41000

hn.kdion@tirol-kliniken.at

Landeskrankenhaus Innsbruck Eyalet hastanesi Innsbruck

Eyalet hastanesi Innsbruck ihtiyaç halinde tercüman hizmeti vermektedir.

6020 Innsbruck · Anichstraße 35

Tel.: 050/504-0

www.tirol-kliniken.at

Kadın kliniğinde Göçmenler için görüşme saati

Doğum Anabilim Dalı

Tel.: 05/05 04-23 0 60

Sa 13–15, Kadın Hastalıkları ve Doğum

Kliniği Üniv polikliniklerinde,

Kadın-Kopf-Kliniği, 2. Kat

Tel.: 050/504-23060

frauenklinik.ambulanz@uki.at

Randevu saatleri: Pzt–Cu 8–12

Tel.: 050/504-23060 (sadece randevu ile)

Eyalet hastanesi Natters (Landeskrankenhaus Natters)

6161 Natters · In der Stille 20

Tel.: 050/504-48000

hn.dion-sek@tirol-kliniken.at

www.tirol-kliniken.at

MANNSBILDER

Beaberlik sorunları, şiddet, eğitim, iş veya okuldaki haklar, nafaka, ortak velayet, evlilik hukuku ve bakım yükümlülükleri, cinsellik, eşcinsel olduğunu açıklamak, işte veya okulda iletişim zorlukları ve problemler.

Innsbruck

6020 Innsbruck · Anichstraße 11

Tel.: 0512/57 66 44

kontakt@mannsbilder.at

www.mannsbilder.at

Landeck

6500 Landeck · Schulhausplatz 7,

Alter Widum

Tel.: 0650/79 01 479

beratung.landeck@mannsbilder.at

Lienz

9900 Lienz · Amlacherstraße 2/3/2
Tel.: 0650/6036836
beratung.lienz@mannsbilder.at

Wörgl

6300 Wörgl · Bahnhofstraße 53/4
Tel.: 0650/57 66 444
beratung.woergl@mannsbilder.at

MIETERVEREINIGUNG ÖSTERREICH – LANDESSTELLE TIROL AVUSTURYA KİRACILAR BİRLİĞİ – TİROL EYALET OFİSİ

- Konut ile ilgili tüm konularda danışmanlık
- Adaylı davalarda kiracıların temsilciliğini yapmak (Tahkim kurulu ve ilçe mahkemesi)
- Kiracılar gazetesinin düzenli olarak postalanması

Not: Her ayın ilk Salı günü Türkçe tercüman

6020 Innsbruck · Adamgasse 9
Tel.: 0512/58 24 31
tirol@mietervereinigung.at
[mietervereinigung.at/742/
Mietervereinigung-Tirol](http://mietervereinigung.at/742/Mietervereinigung-Tirol)

MIETERSCHUTZVERBAND – LANDESVERBAND TIROL KİRACILARI KORUMA BİRLİĞİ – TİROL EYALET BİRLİĞİ

- konut hukuku, kira ve mülkiyet sözleşmeleri hakkında danışmanlık
- Aidat, ısınma masrafı, ödenen aidatlara ait iadelerin hesaplanmasının gözden geçirilmesi
- Konut tahliyesi ve sözleşme sonlandırılması gibi konut hukukuna giren anlaşmazlıklarda destek
- ev inşası desteği ve ikametgah yardımı danışmanlığı

6020 Innsbruck · Müllerstraße 27/1.Kat
Tel.: 0512/57 40 35
office@msv-tirol.at
www.mieterschutzverband.at

NETZWERK ESSTÖRUNGEN: ANOREXIE – BULİMİE – ADİPOSİTAS YEME BOZUKLUKLARI AĞI: ANOREKSİYA – BULİMİA – OBEZİTE

- Gençler ve yetişkinler için yeme bozukluklarında ilk bilgiler
- Tedavi seçenekleri arayışında danışmanlık ve yardım
- rehberi olan bir kendi kendine yardım grubu oluşturmak
- Hastalar, aileleri ve uzmanlar için rahatça katılabilecekleri senede bir yapılan “yeme bozuklukları” kongresi

6020 Innsbruck · Templstraße 22
Tel.: 0512/57 60 26
info@netzwerk-essstoerungen.at ve
beratung@netzwerk-essstoerungen.at
www.netzwerk-essstoerungen.at

NEUSTART TIROL TIROL YENİ BAŞLANGIÇ

Suç işlemiş kişiler için rehabilitasyon yardımı, mağdurların desteklenmesi ve önleyici faaliyet.

6020 Innsbruck
Andreas-Hofer-Straße 46 / 3. Kat
Tel.: 0512 / 58 04 04
beratung@neustart.at
www.neustart.at

Zweigstellen Şubeler

NEUSTART Imst

6460 Imst · Ingenieur-Baller-Straße 1
Tel.: 0512 / 58 04 04

NEUSTART Lienz

9900 Lienz
Amlacher Straße 2 / Stiege 3 / 2. Kat
Tel.: 0512 / 58 04 04

NEUSTART Wörgl

6300 Wörgl · Kanzler-Biener-Straße 16
Tel.: 05332 / 72 60 1

ÖSTERREICHISCHE GESUNDHEITS- KASSE (ÖGK) TIROL BÖLGESİ SAĞLIK SİGORTASI (ÖGK)

- Hastalık durumunda önleme ve Koruma
- Hastalık parası, hasta raporu
- Annelik izni, annelik parası
- Reçete katkı payından muafiyet Kuralları
- Destek fonları

6020 Innsbruck, Klara-Pölt-Weg 2
Tel.: 05 / 91 60-0
office-t@oegk.at
www.gesundheitskasse.at

ÖSTERREICHISCHE HOCHSCHÜLER- SCHAFT (ÖH) – REFERAT FÜR AUSLÄNDISCHE STUDIERENDE AVUSTURYA ÖĞRENCİ BİRLİĞİ (ÖH) – ULUSLARARASI ÖĞRENCİ OFİSİ

**Özellikle yabancı öğrenciler için.
Information, Özellikle Innsbruck'taki
öğrenci yaşamı ile ilgili tüm soru ve
sorunlarda yardım, bilgilendirme ve
danışmanlık.**

ÖH yabancı öğrenciler birliğinin (ÖH Auslän-
derreferat) hazırladığı broşür başlardaki
İnsbruck'ta yaşanan “yabancılık hissini” ve
üniversite yaşamını daha kolay hale getiriyor
Bilgi için: oehinfo.uibk.ac.at

ÖH-merkezi Innsbruck · 6020 Innsbruck
Josef-Hirn-Straße 7 / II
Tel.: 0512 / 507-35 560
auslaenderreferat@oeh.cc
www.oeh.ac.at/ar

ÖSTERREICHISCHER ALPENVEREIN (ÖAV) AVUSTURYA ALPINİZM DERNEĞİ ÖAV

“Birlikte yoldayız” sloganı altında Alp
dağları derneği entegrasyon için faaliyet
göstermektedir. Değişik kültürlerden
gelen insanlar birlikte tura çıkmak için
kalpten davet edilmektedirler. Dağlara
tırmanma ve gezinti esnasında katılımcılar
misafirperverlik öğrenmekte ve yeni
arakadaşlıklar oluşturabilmektedirler.
www.alpenverein.at/miteinander

**ÖGB – ÖSTERREICHISCHER
GEWERKSCHAFTSBUND**
ÖGB – AVUSTURYA SENDİKALAR
FEDERASYONU

- İlgili sendikalar için ücretsiz hukuki danışmanlık ve hukuki yardım
- Eğitim amaçlı kurs ve seminerler
- Dayanışma sigortası (sendika üyeleri için mesleki yükümlülük sigortası)
- İşsizlerin desteklenmesi
- kültürel ve sportif etkinlikler için indirimli biletler
- Mobbinge uğrayanlar için ücretsiz ve anonim danışmanlık pzt & Sa Saat 17–18

ÖGB Eyalet organizasyonu
6010 Innsbruck · Südtiroler Platz 14–16
Tel.: 0512/59 7 77
tirol@oegb.at
www.oegb.at/tirol

Not: Randevu ile Boşnakça, Hırvatça, Sırpça, Türkçe, İspanyolca, İngilizce dillerinde danışmanlık

**ÖSTERREICHISCHER
INTEGRATIONSFONDS (ÖIF)**
AVUSTURYA ENTEGRASYON FONU (ÖIF)

Avusturya Entegrasyon Fonu Avusturya Cumhuriyeti Fonları ve Avrupa entegrasyonu ve dış işleri Federal Bakanlığı'nın ortağıdır. ÖIF ayrıca şunları sunar:

- Avusturya'da yaşayan uyum sürecindeki göçmenlere destek
- Dil, eğitim ve mesleki alanlarda tavsiyeler içeren "Karşılama masaları"
- Dil ile ilgili uyum önlemlerine teşvik (belirli koşullar altında)
- kendi başınıza Almanca öğrenebileceğiniz ücretsiz öğrenim materyali (www.integrationsfonds.at/themen/sprache/sprachportal)
- Entegrasyon merkezi Tirol: Gündelik konularla uyum projeleri ve atölyeler

Innsbruck

6020 Innsbruck · Lieberstraße 3
Tel.: 0512/561771-11
tirol@integrationsfonds.at
www.integrationsfonds.at/tirol
Telefon ile randevu alın: 0512/56 17 71

Wien

1030 Wien · Landstraße Hauptstraße 26
Tel.: 01/71 51 051
wien@integrationsfonds.at
www.integrationsfonds.at

ÖSTERREICHISCHE UNIVERSITÄTEN- KONFERENZ (UNIKO): MORE – FLÜCHTLINGSINITIATIVE DER UNIVERSITÄTEN

AVUSTURYA ÜNİVERSİTE KONFERANSI
(UNIKO): MORE – ÜNİVERSİTELER
GÖÇMEN İNİSYATİFİ

Bu platform kaçmış olan bilim insanlarını ve sanatçıları Avusturya Üniversitelerinin biryeleri ile birleştirmektedir.

6020 Innsbruck · Innrain 52
Tel.: 0512/507-0
www.more-uni.at

PLATTFORM ASYL – FÜR MENSCHENRECHTE İNSAN HAKLARI İÇİN – İLTİCA PLATFORMU

Kamuya açık etkinlikler; Kaçma, iltica, göçmenlik, ırkçılık, sağ kutuplaşma konularında konferans dizileri; enformasyon ve aydınlatma çalışmaları / kampanyalar, şebekere meydana gelen ön yargılar ile ilgili aydınlatma videoları, çalıştaylar, açık karşılaşma odaları.

6020 Innsbruck · Jahnstraße 20
Tel.: 0664/88588931
info@plattform-asyil.eu
www.plattform-rechtsberatung.at

Patenschaftsprojekt „ertebat“

Vaftiz babalığı projesi „ertebat“

Projenin çekirdeğini refaktçisi olmayan rüştünü elde etmemiş göçmen çocuklar ile vaftiz anneleri arasında arkadaşlıkların ve şebekerlin kurulması oluşturmaktadır.

6020 Innsbruck · Bürgerstraße 21 / 1.Kat
Tel.: 0681/10 75 05 57
j.binder@plattform-asyil.eu
www.plattform-rechtsberatung.at

POJAT – PLATTFORM OFFENE JUGENDARBEIT TIROL

POJAT – AÇIK GENÇLİK ÇALIŞMALARI
PLATFORMU TİROL

Tüm Tirol'e yayılmış gençlik dernekleri ve kuruluşlarının yanısıra açık gençlik çalışması olanakları mevcuttur (wie Gençlik merkezleri, Gençlik buluşması veya Mobil Gençlik çalışması). Açık gençlik çalışmaları platformuna ilişkin bilgilere belediyeden erişebilirsiniz.

6020 Innsbruck · Kirschentalgasse 10
Tel.: 0660/2633617
office@pojat.at
www.pojat.at

PRO MENTE TIROL PRO MENTE TİROL

- Terapötik birlikte yaşam konutları
- iş girişimleri
- buluşma noktası Domplatz – eğlence ve iletişim kulübü (Domplatz 2, 6020 Innsbruck)

Not: Pro Mente Tirol'un farklı semtlerde sundukları hizmetler mevcuttur (Pro Mente Tirol)

6020 Innsbruck · Karl-Schönherr-Straße 3
Tel.: 0512/58 51 29
direktion@promente-tirol.at
www.promente-tirol.at

PSYCHOSOZIALER PFLEGEDIENST (PSP) PSİKOSOSYAL HEMŞİRELİK BAKIM HİZMETİ (PSP)

- Akıl hastalarının bakımı
- Destekli birlikte yaşam toplulukları ve yurtlar
- İstihdam girişimleri, iş eğitimleri

6020 Innsbruck · Anichstraße 4

Tel.: 0512/57 27 50-0

kontakt.innsbruck@psptirol.org

www.psptirol.org

Not: ilçelerde şubeler mevcuttur

PVA – LANDESSTELLE TİROL (EYALET DAİRESİ)

Bakım ödeneği şartları ile ilgili başvuru ve bilgiler

6020 Innsbruck · Ing.-Ettel-Straße 13

Tel.: 05 03 03

pva-1st@pensionsversicherung.at

www.pensionsversicherung.at

RAINBOWS – TIROL

Refakat Yakını ölmüş, ailesi boşanmış veya ayrı olan çocuklar ve gençler için refakat desteği.

6020 Innsbruck · Amthorstraße 49

Tel.: 0512/57 99 30

tirol@rainbows.at

www.rainbows.at

REFUGEE MIDWIVERY SERVICE AUSTRIA

AVUSTURYA EBE ASİSTANLIĞI HİZMETİ

Avusturya'da göçmen kadınlar için ebe servisi.

RMSA, bayan tercümanlar yardımı ile göçmen kökenli kadınlar için TREWI (Michael-Gaismair-Straße 7) de hamilelere ön bakım hizmeti veren ebelerden oluşmaktadır. Diğer hedefleri ise doğumhanede yapılacak olan doğuma ve doğumdan sonraki döneme hazırlamaktır. İlave olarak düzenli bir şekilde fikir alışverişi için "Mummy-Chats" gerçekleştirilmektedir.

6020 Innsbruck · TREWI,

Michael-Gaismair-Straße 7

tirol@RMSA.help

www.RMSA.help

RETTET DAS KIND ÇOCUKLARI KURTARMAK

Çocuk bakımı yapan kiralık anneye ve dedelere.

6020 Innsbruck · Krippengasse 4

Tel.: 0512/20 24 13

office@rettet-das-kind-tirol.at

www.rettet-das-kind-tirol.at

ROTES KREUZ – LANDESVIRBAND TIROL

KIZIL HAÇ – TIROL EYALET BIRLIğI

Sağlık meslek çalışanları ve gönüllüler için kültür-özelinde eğitim **“Kızıl Haç sağlık bilgileri” (Rotkreuz-Gesundheitsinfos)** broşürü Türkçe ve Sırpça dillerinde mevcuttur. Bu broşürü www.rotekreuz.at/nocache/tirol/berichten/publikationen/broschueren adresinden indirebilirsiniz.

6063 Rum · Steinbockallee 13
Tel.: 057 / 144
info@rotekreuz-tirol.at
www.rotekreuz-tirol.at

Proje **“PROTECT”**

Kabul birliğinin temel ilkeleri aktarılmakta ve göçmenlerin hakları ve görevleri (eşitlik, davanış şekilleri, ikamet stas, iş pihasasına giriş, konut vs.) hakkında bilgiler verilmektedir.

6063 Rum· Steinbockallee 13
(RK LV Tirol)
www.rotekreuz.at/tirol/migration-suchdienst/protect-plus/

Projekt **„wegepunkt” – Familientreffen**

Proje **„wegepunkt” – Aile buluşması**

Avusturya'da başlangıç olarak yoğun sosyo-eğitim desteği. Barınma konusundaki yardım, tanınmış mülteciler aileleri ve günlük yaşamda ek destek sağlar. Familientreffen projesi ile işbirliği: gönüllü bir arkadaş, boş zamanlarını organize etmek ve Almanca bilgilerini derinleştirmek için aile ile birlikte çalışacaktır.

6063 Rum· Steinbockallee 13
(RK LV Tirol)
www.rotekreuz.at/tirol/migration-suchdienst/projekt-wegepunkt-fuer-ankanntefluechtlingsfamilien

ProjektXchange

projektXchange temsilcileri çocuklara ve gençlere interkltrel anlayışa bir giriş ve dđnyaya geniş bir bakış olanağı sunmaktadır.

6063 Rum· Steinbockallee 13
(RK LV Tirol)
www.projektxchange.at

SHAKAN – JUNGES WOHNEN

SHAKAN – Gençler için Mesken

Aynı zamanda profesyonel sosyal pedagojik bakım esasında refaktsi olmayan rüştünü elde etmemiş bulunan göçmelere (umF) kendi başına hareket edinceye kadar kalacak yet elde etme, temin etme, kiralama ve alt kiralama hizmetleri.

6063 Rum· Steinbockallee 13
(RK LV Tirol)
www.rotekreuz.at/tirol/migration-suchdienst/suche-nach-vermissten

Suchdienst – Arama hizmetleri

Arama hizmetlerinin faaliyetleri kayıp aile bireylerinin dünya çapında aranmasından, kızıl hac örgütünün ayrılmış ailelerin birleştirilmesi hakkındaki haberlerden, bu ailelerin Avusturya'da entegrasyonlarının desteklenmesine kadar uzanmaktadır.

6063 Rum· Steinbockallee 13
(RK LV Tirol)
www.rotekreuz.at/tirol/migration-suchdienst/suchdienst

yo!vita

Rüştünü elde etmiş olan göçmeler için stasyoner ikamet grubu ve geçici ikamet grubu: İltica davası esnasında ve tamamlanmış iltica davalarında kendi başına hareket istikametinde refakat ve destek.

Netzwerk St. Josef Mils
6086 Mils · Vinzenzweg 2
yovita@roteskreuz-tirol.at
www.roteskreuz.at/tirol/migration-suchdienst/yovita-perspektiven-fuer-unbegleitete-minderjaehrige-fluechtlinge

SCHIEDSSTELLE FÜR ARZT-HAFTPFLICHTFRAGEN FÜR TIROL TIROL TİBBİ SORUMLULUK SORULAR İÇİN TAHKİM KURULU

Kamu sağlık hizmetlerinde çalışan bir doktor veya benzeri çalışanın tedavisi ile ilgili şikâyetleri kapsar. Prosedürde sadece avukatlık ücretlerini kendiniz ödersiniz kalan tüm hizmetler ücretsizdir. Tahkim kurulu üyeleri arasında başkan olarak bir hâkim, avukatlar, doktorlar ve hastane yetkilisi bulunur.

6020 Innsbruck · Anichstraße 7
Tel.: 0512/52 0 58-160
schiedsstelle@aektirol.at
www.aektirol.at

SCHULDENBERATUNG BORÇ DANIŞMANLIK

- Borcun temizlenmesi ile ilgili stratejiler
 - Alacaklılar ile pazarlık
 - Kişisel iflaslarda temsil
- Not:** Broç düzenlemeleri ile ilgili Türkçe ve Hirvatça bilgilendirme kâğıtları mevcuttur.

6020 Innsbruck · Wilhelm-Greil-Str. 23/5
Tel.: 0512/57 76 49
office@sbtiro.at · www.sbtiro.at

Bölge ofisi Imst

6460 Imst, Christian-Plattner-Straße 6
Tel.: 05412/63 8 30
imst@sbtiro.at

Bölge ofisi Wörgl

6300 Wörgl · Bahnhofstraße 37
Tel.: 05332/75 5 04
woergl@sbtiro.at

SCHULPSYCHOLOGIE OKUL PSİKOLOJİSİ

Bakınız Tirol için Eğitim Müdürlüğü
(Bildungsdirektion für Tirol)

SOS KINDERDORF SOS-ÇOCUK KÖYÜ

BIWAK

Rüştünü elde etmemiş, refaktüsü bulunmayan 15 çocuk için koruma, danışmanlık, entegrasyon ve yeni bir aile. İlave sunumlar: BIWAK BEWO (bakımlı ikamet) ve iş piyasası projesi "Wings".

6060 Hall in Tirol · Bruckergasse 15
Tel.: 05223/57016
biwak@sos-kinderdorf.at
www.sos-kinderdorf.at

SOS-Kinder.Welt

SOS-Çocuk Esirgeme Kurumu

Eğitilmiş pedagoji elemanları ile öüleden sonraları 0 ile 15 yaş arası çocuklar için sunum. Buna paralel olarak ebevyenler/ aile üyeleri için kahve ve pasta esnasında Almanca kursu (GemNova).

6020 Innsbruck · Tschamlerstraße 10

Tel.: 0676/88144359

kinder.welt@sos-kinderdorf.at

www.sos-kinderdorf.at/soskinderwelt

SOZIALABTEILUNG DES LANDES

EYALET SOSYAL İŞLER BÖLÜMÜ

Bakınız Tirol Eyalet Hükümeti – Bölüm Sosyal İşler (Amt der Tiroler Landesregierung – Abteilung Soziales)

SOZIALMINISTERIUMSERVICE – LANDESTELLE TIROL

BÖLGE OFİSİ TİROL – SOSYAL HİZMET İŞLERİ BAKANLIĞI

Engelli ve sosyal işler federal dairesi engelli insanların engelleri olmadan eşit bir hayat sürebilmeleri için geniş bir yelpazede hizmet sunmaktadır. Bu kurum engellilere destek olmanın yanı sıra engelli kişilerin hareketliliğini, binalara ve tesislere rahat girmelerini sağlamak ve bu imkânları, geliştirmek için bir dizi önlemler alır.

6020 Innsbruck · Herzog-Friedrich-Str. 3

Tel.: 0512/56 31 01

post.tirol@sozialministeriumservice.at

www.sozialministeriumservice.at

SOZIALSPRENGEL HALL

HALL SOSYAL DAİRESİ

6060 Hall · Zollstraße 8

Tel.: 05223/45604

sozialsprenge-hall@cnh.at

www.sozialsprenge-hall.at

SOZIAL- UND GESUNDHEITS-SPRENGEL

SOSYAL VE SAĞLIK DAİRESİ

Tirol'de sosyal ve sağlık hizmetleri sunan hemen hemen tüm belediyeler, bir sosyal daireye bağlıdır. Bununla ilgili daha fazla bilgi için: www.tirol.gv.at/gesellschaft-soziales/soziales/mobile-dienste

Not: Sizin sosyal dairenizin ne gibi hizmetler sunduğunu soruşturun. Yetkili sosyal dairelerin adreslerini bağlı olduğunuz belediyeden edinebilirsiniz.

SOZIALVERSICHERUNG DER SELBSTÄNDIGEN (SVS)

İŞ İÇİN SOSYAL SİGORTALAR KURUMU (SVS)

Bu kurum esnaf ve serbest çalışanların sağlık ve emeklilik sigortasında sorumludur.

Bölgesel ofis Tirol

6020 Innsbruck · Klara-Pölt-Weg 1

Tel.: 050/808-808

vs@svs.at

svs.at

SPRACHINSEL – FORUM FÜR INTERKULTURELLES LERNEN DİL ADASI – KÜLTÜRLERARASI ÖĞRENİM FORUMU

- Ev ödevi yardımı, özellikle anadili Almanca olmayan öğrencilere öğrenim desteği
- Anaokulu ve okul öncesi çocuklar için Almanca ön eğitim
- Bölüm değiştiren öğrenciler ve zorunlu derslere devam eden öğrenciler için Almanca hazırlık kursları
- Okuma-yazma kursları ve okul beraberinde devam eden anneler kursu

Sprachinsel I (Dil adası I) & Vakıf bürosu

6020 Innsbruck · Südtiroler Platz 6
Tel.: 0512/58 35 30
sprachinsel@aon.at
www.sprachinsel.at

Şube InnsbruckWest ilkokul öğrencileri ve NMS öğrencileri için

6020 Innsbruck · Fürstenweg 114

Şube Dreiheiligenstraße orta okul öğrencileri için veya Neue Mittelschüler

yeni tip ortaokul öğrencileri için
6020 Innsbruck · Dreiheiligenstraße 9

Şube Schwaz – ilkokul öğrencileri için Almanca destek kursları

6130 Schwaz · Franz-Josef-Straße 26
Volksschule Hans Sachs
6130 Schwaz · Johannes Messner-Weg 8
Volksschule Johannes Messner

STAATSBÜRGERSCHAFTS- ABTEILUNG DES LANDES EYALET VATANDAŞLIK DAİRESİ

Bakınız Tirol Eyalet Hükümeti – Bölüm Vatandaşlık (Amt der Tiroler Landesregierung – Abteilung Staatsbürgerschaft)

STADTMAGISTRAT INNSBRUCK INNSBRUCK ŞEHİRİ BELEDİYE MECLİSİ

6010 Innsbruck · Maria-Theresien-Str. 18
Tel.: 0512/5360
post.buergerservice@innsbruck.gv.at
www.innsbruck.at

Aufenthaltsangelegenheiten Oturlumla ilgili konular

Tel.: 0512/5360-1028, 1030, 1032, 1034
post.aufenthaltsangelegenheiten@innsbruck.gv.at

Frauen, Familien, SeniorInnen Kadınlar, Aile

Tel.: 0512/5360-4202
post.frau.familie.senioren@innsbruck.gv.at

Integrationsstelle Entegrasyon dairesi

Tel.: 0512/5360-4105
post.stadtplanung@innsbruck.gv.at

Melde- und Einwohnerwesen Nüfus dairesi

Tel.: 0512/5360-1218
post.meldewesen@innsbruck.gv.at

STIFTUNG MARIENHEIM MARIENHEIM VAKFI

Anaokulu çocukları ve anadili Almanca olmayan öğrenciler (Tuto öğrenim yardımı (TUTO Lernhilfe) ve Tuto kelime hazinesi (TUTO Sprachschatz)) ve göçmenler için Almanca kursları.

6020 Innsbruck, Peter-Mayr-Straße 1 b
Tel.: 0512/52 0 30
office@marienheim.at
www.marienheim.at

TIROLER BILDUNGSFORUM TİROL EĞİTİM FORUMU

Belediyelerde Eğitim ve kültürel faaliyetler. Dil kursları (Almanca kursları da mevcuttur), eğitim gezileri ve kültürel etkinlikler, spor ve hareket, müzik, bilgisayar ve kültür kursları).

6020 Innsbruck · Sillgasse 8/III
Tel.: 0512/58 14 65-0
tiroler.bildungsforum@tsn.at
www.tiroler-bildungsforum.at

Servicestelle Gemeinschaftsgärten Tirol Servis nooktası

Gemeinsam gart'In – einander begegnen.
Birbiriyle karşılaşma bahçesi

Telefon: 0512/58 14 65
gemeinschaftsgaerten.tirol@gmail.com
www.gemeinschaftsgaerten.tirol

TIROLER FRAUENHAUS TİROL KADINBARİNAĞI

Barınak istismar görmüş kadın ve çocukları için sığınak sağlar. Bu hizmet korunma ve barınma dışında psikolojik, hukuki, sağlık ve sosyal hizmet alanlarında bilgilendirme ve refakat hizmeti sunar.

24 Saat Acil erişim numarası: 0512/34 21 12
office@tirolerfrauenhaus.at

TIROLER HILFSWERK TİROL SOSYAL YARDİM KURUMU

Bakınız Tirol Eyalet Hükümeti – Bölüm Tirol Sosyal Yardım Kurumu (Amt der Tiroler Landesregierung – Tiroler Hilfswerk)

TIROLER PATIENTENVERTRETUNG TİROL HASTA TEMSİLCİLİĞİ

- Hastaların eyalet yetki alanı dışında kalan hastane ve benzeri saplık kurumlarındaki haklarını temsil eder.
- Şikayetlerin kayda alınması
- Hasta bakımı ile ilgili eksiklikleri veya suistimallerin açığa çıkarılması ve bu eksikliklerin giderilmesine yönelik çalışma.
- Hastaların hakları ve yükümlülükleri ile ilgili hukuki bilgilendirme.
- “Bağlayıcı hasta tasarrufları” kurulması (ücretsiz)

6020 Innsbruck · Meraner Straße 5
Tel.: 0512/508-7702
patientenvertretung@tirol.gv.at
www.tirol.gv.at/patientenvertretung

Çalışma saatleri: Pzt–Prş 8–12 ve 14–17
Cu 8–12 veya randevu ile.

TIROLER RECHTSANWALTSKAMMER TİROL BAROSU

Hukuki konularda başvuru noktası.
(eğer kişinin mali gücü avukatlık ücretini
ödemeye yetmiyorsa bu durumda ücretsiz
hizmetler olan "ilk avukatlık bilgilendirme"
ve "adli yardım" dan faydalanabilirler).

6020 Innsbruck · Meraner Straße 3/III
Tel.: 0512/58 70 67
office@tiroler-rak.at
www.tiroler-rak.at

TIROLER SOZIALE DIENSTE GMBH TİROL SOSYAL HİZMETLER LTD.ŞTİ

- Tirol' de kalan tüm iltica başvurusu sahipleri için temel hizmetlerin (bakım, barınma, gıda, tıbbi bakım, okula gitme organizasyonu) sağlanması.
- Mülteci kamplarının yönetimi ve organizasyonu
- Dil ve mesleki yeterlilik projeleri
- Sığınmacılar için sosyal destek, bilgilendirme ve danışmanlık

6020 Innsbruck · Sterzinger Straße 1
Tel.: 0512/21440
office@tsd.gv.at

Hotline Flüchtlingshilfe

Göçmenler yardımı danışma hattı

Danışma hattı numarası size göçmenlere maddi yardımda bulunmak veya fahri olarak görev yapmak istediğiniz durumlarda bilgi vermektedir.

Ücretsiz telefon numarası: 0800/08077
Pzt–Cu. Saat 8.00–18.00 arası

TIROLER SOZIALDIENST TİROL SOSYAL HİZMETLER

Esas noktalar:

- Çocuk gün bakımı
- Kriz barınakları
- Üst düzey faaliyetler

6020 Innsbruck · Pradler Platz 6a
Tel.: 0512/34 52 82
office@tiroler-sozialdienst.at
www.tiroler-sozialdienst.com

VEREIN FÜR OBDACHLOSE (BARWO) EVSİZLER DERNEĞİ (BARWO)

Evsizler derneği barınsız insanların farklı ihtiyaçları için çeşitli hizmetler sunar ve bunları BARWO çatısı altında, Sokak sosyal çalışması (Streetwork) ve çay ocağı (Teestube).

6020 Innsbruck · Kapuzinergasse 43
Tel.: 0512/58 17 54
office@obdachlose.at

BARWO und Betreutes Wohnen

Evsizler Derneği ve Refakatçili barınma

- Mesleki rehberlik, iş arama ve iş başvurusu desteği
- devlet dairesi ve memurları ile olan iletişimde yardım
- Geçim güvencesi

6020 Innsbruck · Kapuzinergasse 43
Tel.: 0512/58 07 03 28
office@barwo.at

Streetwork

Sokak sosyal alışması

- Sokakta sürekli varlık göstermek
- Sosyal yardım işleri ve ayakta yardımı
- Acil durum barınakları, yıkık evlerin ve Hastane ve cezaevi ziyaretleri
- Bağımlılık sorunu olanlara yol göstermek
- Devlet dairesi ziyareti refakati (iş bulma kurumu, Sosyal daire, konut dairesi vb)
- Geçim güvencesi

6020 Innsbruck · Kapuzinergasse 43

Tel.: 0512/58 07 03 28

Cep tel.: 0650/577 36 65 veya

0650/577 36 66

streetwork@obdachlose.at

Teestube

ay ocağı

- Evsizlere barınma imkanları sunan başvuru noktası
- Tıbbi yardım
- Eşya emanet yeri
- yemek pişirme, çamaşır yıkama ve duş imkanları
- Para ve posta işler
- iş projeleri
- Danışma buluşmaları ve doğru adreslere yönlendirme

6020 Innsbruck · Kapuzinergasse 45

Tel.: 0512/57 73 66

teestube@obdachlose.at

VEREIN FR SOZIALPROJEKTE SCHWAZ TEESTUBE

SCHWAZ ÇAY OCAĞI SOSYAL PROJE DERNEĞI

iş ve ev arayanlar için gün içinde danışma merkezi.

- Çeşitli acil durumlarda bulunan insanların (ayrılık ve boşanma, aşırı borçlanma, yalnızlık, alkol ve uyuşturucu bağımlılığı) psota alabilecekleri adres sağlanması
- Öğlen yemeği, duş imkanı
- Devlet ofis ve makamlarına, doktorlara ve tedavi merkezlerine, kamu ve özel (sosyal) tesislerine refakat

Schwaz

6130 Schwaz, Ludwig-Penz-Straße 21

Tel.: 05242/ 67 6 54

teestube@schwaz.net

Ried im Zillertal

Sosyal danışma merkezi Ried

6272 Ried im Zillertal, Pfarrheim

Cep tel.: 0664/536 30 13

zillertal@teestube.at

VEREIN MENSCHENRECHTE

İNSAN HAKLARI DERNEĞI

Yabancılar ve iltica için müracaat etmiş olanların kendi rızaları ile geri dönmek istemeleri durumunda hukuki danışmanlık.

6020 Innsbruck – Meinhardstraße 5a

Tel.: 0512/582551 veya 0664/8404280

tirol@verein-menschenrechte.at

www.verein-menschenrechte.at

VEREIN MULTIKULTURELL MULTİ KÜLTÜR DERNEĞİ

Multi kültür derneği kamu yararına hizmet veren çok kültürlü istikamette bir dernektir. Ana hedefi göçmenleri mesleki ve sosyal entegrasyonunu teşvik etmektir.

Sunumlar ve projeler:

- Çok lisanlı aile danışmanlığı
- İki dilde psikoterapi
- Genç göçmeler ve ebeveynleri için çok lisanlı eğitim ve meslek danışmanlığı
- Yetişkinler ve gençleri için lisan ve bilgisayar kursları (ÖİF tarafından sertifikalı)

Multi Kültür Derneği
6020 Innsbruck
Andreas-Hofer-Straße 46, 1.Kat
Tel.: 0512/562929
office@migration.cc
www.migration.cc

VEREIN SPRACHRAUM KONUŞMA ODASI DERNEĞİ

Dil kursları, çeviriler, redaksiyon

6020 Innsbruck · Kapuzinergasse 10 a
Tel.: 0650/8409918
mail@sprachraum-innsbruck.com
www.sprachraum-innsbruck.com

VEREIN SUCHTBERATUNG TIROL TİROL BAĞIMLILIK DANIŞMA DERNEĞİ

Ayakta uyuşturucu ve bağımlılık danışmanlığı

Psikososyal ve klinik psikolojik danışma ve yasadışı uyuşturucu kullanımı tehlikeye düşen uyuşturucu bağımlısı bireylerin refakati yanı sıra aileleri ve ilgili kişiler için ve bakım ve destek.

Dernek Ocak 2016'dan bu yana Innsbruck büyükşehir bölgesi için, bu bölgede yaşayan kişileri ziyaret eden ve danışmanlık yapan "Sosyal yardım hizmeti" sunmakta.

Bu hizmet, daha yoğun temaslı bir sosyal yardım hizmeti almak

- İsteyen ve ihtiyaç duyan veya ikincil hastalıkları nedeniyle danışma merkezini ziyaret etme imkanı bulunmayan uyuşturucu ve bağımlılık sorunu olan kişilere,
- Stabilizasyon için klinik tedavisinin tamamlanmasından sonra daha yoğun temaslı ardıl bakım isteyen ve ihtiyaç duyan kişilere yöneliktir.

Drogen Suchtberatung Tirol
Tirol Bağımlılık Danışmanlığı
Madde Bağımlılığı Danışmanlığı
6020 Innsbruck · Anichstraße 10/2
Tel.: 0512/580080
office@verein-suchtberatung.at
www.verein-suchtberatung.at

Mobile Sozialarbeit

6020 Innsbruck · Anichstraße 10 veya 13
Tel.: 0512/580080
office@verein-suchtberatung.at

Ofisler

Innsbruck

6020 Innsbruck · Anichstraße 13/3
Tel.: 0512/580080-150 veya
0512/580080-151 veya
0512/580080-152
office@verein-suchtberatung.at

Lienz

9900 Lienz · Rosengasse 12/2
Tel.: 0512/580080-600
office@verein-suchtberatung.at

Schwaz

6130 Schwaz · Innsbrucker Straße 5/2
Tel.: 0512/580080-400
office@verein-suchtberatung.at

Telfs

6410 Telfs · Kirchstraße 12
(Sozial- und Gesundheitssprengel)
Tel.: 0512/580080-150
office@verein-suchtberatung.at

Imst

6460 Imst · Ing.-Baller-Str. 1/II, Bußkreuz
Zentrum
Tel.: 0512/580080-250
office@verein-suchtberatung.at

Kitzbühel

6370 Kitzbühel · Rennfeld 15
Tel.: 0512/580080-600
office@verein-suchtberatung.at

Landeck

6500 Landeck · Malsersstraße 44
Tel.: 0512/580080-300
office@verein-suchtberatung.at

Reutte

6600 Reutte · Untermarkt 11
Tel.: 0512/580080-350
office@verein-suchtberatung.at

Wörgl

6300 Wörgl · Bahnhofstraße 42a
Tel.: 0512/580080-450
office@verein-suchtberatung.at

**VHS – VOLKSHOCHSCHULE
VHS – HALK EĞİTİM MERKEZİ**

Halk eğitim merkezi erişimi kolay farklı seviyelerde çeşitli kurslar sunar. Diğer birçok kursun yanı sıra göçmenler için okuma-yazma ve Almanca dil kursları da sunulmaktadır.

6020 Innsbruck · Marktgraben 10
Tel.: 0512/58 88 82-0
innsbruck@vhs-tirol.at
www.vhs-tirol.at

Not: Her ilçede şubeler bulunmaktadır

**WIFI – WIRTSCHAFTS-
FÖRDERUNGSIINSTITUT
WIFI – EKONOMİYİ DESTEKLEME
ENSTİTÜSÜ**

WIFI Tirol ticaret odasının bir hizmetidir. Diğer birçok kursun yanı sıra göçmenler için okuma-yazma ve Almanca dil kursları da sunulmaktadır.

6020 Innsbruck · Egger-Lienz-Straße 116
Tel.: 05/90 90 570 00
info@wktiro.at
www.tirol.wifi.at

Not: Her ilçede şubeler bulunmaktadır

WIRTSCHAFTSKAMMER TIROL TİROL TİCARET ODASI

Ticaret odası serbest meslek sahiplerinin çıkarlarını korumaktadır.

6020 Innsbruck · Wilhelm-Greil-Straße 7
Tel.: 05/90 90 5-0
information@wktirol.at
www.wko.at/tirol

BIZ – Beruſsinformationszentrum der Wirtschaftskammer Tirol

BIZ – Tirol ticaret odası istihdam
bilgilendirme merkezi

**BIZ 13–25 yaşları arasındaki gençler için
ücretsiz mesleki ve eğitim danışmanlığı
sunmaktadır:**

- Bir profil oluşturulması
- Liseden sonra eğitim imkanları, AHS-ilk sınıf eğitimleri ve Matura
- Politeknik okulundan sonra kariyer fırsatları
- Profesyonel bakış açılarının geliştirilmesi

BIZ Innsbruck
6020 Innsbruck · Schöpfstraße 5
Tel.: 0512/5903
eurobiz.innsbruck@ams.at

WOHNBAUFÖRDERUNG DES LANDES EYALET KONUT SÜBVANSİYONLARI

Bakınız Tirol Eyalet Hükümeti – Bölüm
Konut Sübvansiyonları (Amt der
Tiroler Landesregierung – Abteilung
Wohnbauförderung)

ZEMIT – ZENTRUM FÜR MIGRANTINNEN IN TIROL ZEMIT – TİROL GÖÇMENLER MERKEZİ

Yardım, tavsiye ve bilgi için:

- Hukuki konularda destek
- iş ya da eğitim yeri elde edip, korumak ile ilgili
- işgücü piyasası eğitim ve destekleme faaliyetleri kaza ve emeklilik sigortası için
- sosyal ve iş hukuku, kaza ve emeklilik sigortası
- devlet makamları ile olan ilişkilerde, form doldurulup teslim edilmesi.
- çok dilli bilgilendirme ve etkinlikler
- Yurtdışında edinilmiş nitelikleri tanıtmaya görüşmeleri (AST) – Bakınız Tirol tanıtma merkezi Anlaufstelle Anerkennung Tirol (AST Tirol)

Not: Farklı dillerde danışma hizmeti sunulmaktadır telefonla randevu gereklidir!

6020 Innsbruck · Andreas-Hofer-Straße 46
Tel.: 0512/57 71 70-0
beratung@zemit.at
www.zemit.at

ZENTRUM FÜR EHE- UND FAMILIENFRAGEN AİLE VE EVLİLİK SORUNLARI MERKEZİ

Evlilik, partnerlik, aile, yaşam danışmanlığı (aynı zamanda okullarda) cinsel danışmanlık, eğitim ve hukuki danışmanlık.

6020 Innsbruck · Anichstraße 24 / 2
Tel.: 0512 / 58 08 71
kontakt@zentrum-beratung.at
www.zentrum-beratung.at

Tüm dairelerde telefonla danışmanlık randevusu almak için: Tel. 0512 / 58 08 71

Zweigstellen Şubeler

**ISD Sosyal Merkezinde Pradl
(ISD Sozialzentrum)**
6020 Innsbruck · Dr.-Glatz-Straße 1

**Hötting-West
Lohbachtaki ISD Yurdunda Hötting-
Batı (ISD Wohnheim Lohbach)**
6020 Innsbruck · Technikerstraße 84

**An der Melach Sosyal Sorumluluk
Alanında Kematen (Sozialsprengel an
der Melach)**
6175 Kematen · Auweg 2

**Stubaital Sosyal Sorumluluk Alanında
Mieders (Sozialsprengel Stubaital)**
6142 Mieders · Dorfstraße 39

**Sosyal Sorumluluk Alanı Telfs (Telfs
Sozialsprengel)**
6410 Telfs · Kirchstraße 12

**Seidnergarten Yurdunda Hall
(Wohnheim Seidnergarten)**
6060 Hall · Zollstraße 6

**Franziskaner Manastırında Schwaz
(Franziskanerkloster)**
6130 Schwaz · Gilmstraße 3

**Doğu Tirol Eğitim Evinde Lienz
(Osttiroler Bildungshaus)**
9900 Lienz · Kärntner Straße 42 / 2. Kat

Z6 – ZENTRUM FÜR JUGENDARBEIT Z6 – GENÇLİK ÇALIŞMALARİ MERKEZİ

Aşındaki konularda danışmanlık

- Ebeveyn, kardeşler, arkadaşlar, öğretmenler ile ilgili sorunlar
- Korkular, aşırı talepler, şiddet ve dışlanma deneyimi yaşanması
- Partnerlik, cinsellik, doğum, hamilelik, ayrılık hakkında sorunlar
- eğitim, iş, okul, ev, para ile ilgili sorunlar
- Uyuşturucular ile ilgili danışma ve bilgilendirme
- polis ve yargı ile olan hukuki sorunlarda
- ücretsiz prezervatif dağıtımı ve gebelik testleri
- Uyuşturucuyu bırakanlara yardım ve destek
- Ortak çözüm arayışında yakınların desteklenmesi

Not: danışmanlık anonim, ücretsiz, isteğe bağlıdır.

Gençlik Merkezi – Jugendzentrum Z6
6020 Innsbruck · Dreieiligenstraße 9
Tel.: 0512 / 58 08 08
jugendberatung@z6online.com
www.z6online.com



Kontakt

**Amt der Tiroler Landesregierung
Abteilung Gesellschaft und Arbeit
Meinhardstraße 16
6020 Innsbruck**

Tel.: +43 512 508 807804

E-Mail: ga.integration@tirol.gv.at

www.tirol.gv.at/integration